

# Panasonic®

## Sistema ibrido avanzato

## Manuale d'Uso



KX-TES824

Modello KX-TEM824



Grazie per aver acquistato un Sistema ibrido avanzato di Panasonic.  
Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservare il manuale per futuro riferimento.

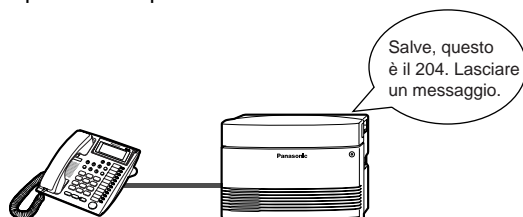
**KX-TES824/KX-TEM824: Versione 3.0**

## Informazioni principali sulle funzioni

### 1.5.5 Utilizzo di un messaggio vocale (Messaggio vocale incorporato [BV])

#### **Messaggio vocale incorporato**

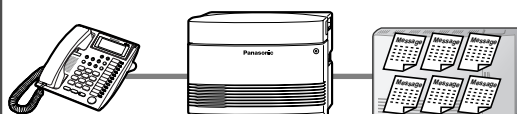
È possibile impostare le chiamate in entrata per il trasferimento alla casella messaggi personale per consentire ai chiamanti di lasciare i messaggi vocali quando non è possibile rispondere al telefono.



### 1.8.3 Se è collegato un Sistema di messaggistica vocale

#### **Integrazione sistema VoiceMail**

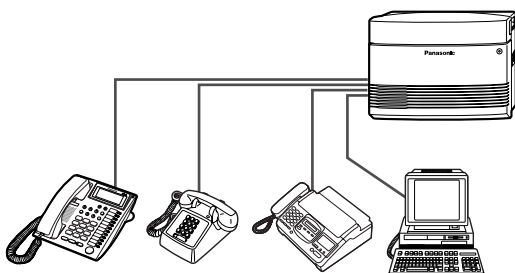
È possibile impostare le chiamate in entrata per il trasferimento a un Sistema di messaggistica vocale (VPS) esterno per consentire ai chiamanti di lasciare i messaggi in casella vocale quando non è possibile rispondere al telefono.



### 1.1.1 Prima di utilizzare un telefono

#### **Sistema ibrido avanzato**

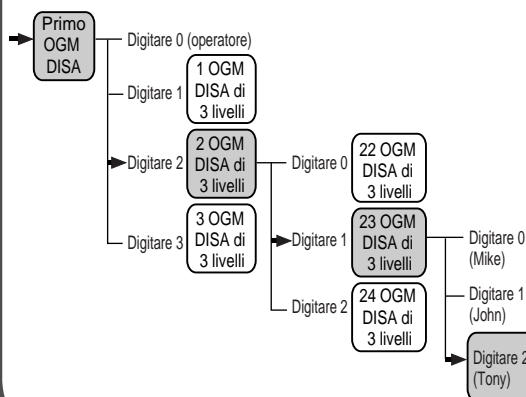
Questo PBX supporta la connessione con i telefoni proprietari Panasonic (TP), le console di Selezione Diretta Interno (SDI) e dispositivi analogici come i telefoni analogici standard (TAS), fax, telefoni senza fili e terminali dati.



### 1.2.7 Accesso a un altro utente direttamente dall'esterno (Accesso al sistema tramite servizio [DISA])

#### **Operatore Automatico a 3 livelli**

Un chiamante può essere indirizzato a un particolare utente premendo un solo numero quando indirizzato dai messaggi (OGM) DISA a 3 livelli.



### 1.1.1 Prima di utilizzare un telefono

#### Utilizzo semplice

Un telefono Panasonic è dotato di un Tasto Navigazione e un display che consentono di accedere alle varie funzioni facilmente. Il pulsante Messaggio/Suoneria (se presente) informa delle eventuali chiamate o messaggi in attesa.



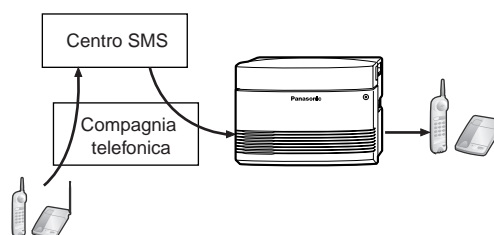
Tasto Navigazione



Pulsante Messaggio/Suoneria

#### Supporto terminale SMS Linea Fissa

Questo PBX può instradare le chiamate in entrata inviate da un Servizio messaggi brevi (SMS) ai telefoni analogici standard (TAS) che supportano gli SMS.



Si consiglia di utilizzare TAS Panasonic con abilitazione per SMS.

#### Nel presente manuale,

- Il telefono proprietario viene abbreviato come "TP"\*1.  
L'abbreviazione del telefono analogico standard è "TAS".  
L'abbreviazione del telefono proprietario con display è "Display TP".
- Il suffisso di ciascun numero di modello viene ommesso.
- Le seguenti icone vengono utilizzate come suggerimenti e condizioni in questo manuale.



Suggerimenti



Condizioni

### Avviso importante

Prima di collegare questo prodotto, verificare che l'ambiente operativo in uso sia supportato.

Non è possibile garantire prestazioni soddisfacenti per:

- interoperabilità e compatibilità con tutti i dispositivi e i sistemi collegati a questo prodotto
- funzionamento appropriato e compatibilità con i servizi forniti da società di telecomunicazione su reti collegate

\*1 In questo manuale, "telefono proprietario" ("TP") indica un telefono proprietario analogico (TPA).

---

# ***Istruzioni importanti***

## **AVVERTENZA**

- L'INSTALLAZIONE E LA RIPARAZIONE DELL'APPARECCHIO DEVONO ESSERE EFFETTUATI UNICAMENTE DA TECNICI QUALIFICATI.
- SE IL DANNEGGIAMENTO PROVOCA L'ESPOSIZIONE DI QUALCHE PARTE INTERNA, SCOLLEGARE IMMEDIATAMENTE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE E RESTITUIRE L'UNITÀ AL RIVENDITORE.
- SCOLLEGARE QUESTA UNITÀ DALLA PRESA CA IN PRESENZA DI EMISSIONI DI FUMO, ODORE O RUMORE ANOMALO. TALI CONDIZIONI POSSONO CAUSARE INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE. VERIFICARE CHE L'EMISSIONE DI FUMO SI SIA ARRESTATO E CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO PANASONIC.
- QUANDO SI RIPOSIZIONA L'APPARECCHIATURA, SCOLLEGARE PER PRIMA COSA IL CAVO DELLA TELECOM PRIMA DI SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE. QUANDO L'UNITÀ VIENE INSTALLATA NELLA NUOVA POSIZIONE, RICONNETTERE L'ALIMENTAZIONE E QUINDI RICONNETTERE IL CAVO TELECOM.
- IL PRESENTE APPARECCHIO È DOTATO DI UNA SPINA MESSA A TERRA. AI FINI DELLA SICUREZZA TALE SPINA DEVE ESSERE COLLEGATA UNICAMENTE AD UNA PRESA MESSA A TERRA INSTALLATA IN MODO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI APPLICABILI.
- AL FINE DI EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL PRESENTE PRODOTTO A PIOGGIA O UMIDITÀ.
- IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È UTILIZZATO COME DISPOSITIVO DI DISINSERIMENTO PRINCIPALE. LA PRESA DI ALIMENTAZIONE A PARETE DEVE ESSERE POSIZIONATA IN PROSSIMITÀ DELL'APPARECCHIATURA IN MODO CHE SIA FACILMENTE ACCESSIBILE.
- PER PROTEGGERE QUESTA UNITÀ DALL'ELETTRICITÀ STATICA, NON TOCCARE I CONNETTORI ESTERNI DELL'UNITÀ.

## **Istruzioni di sicurezza**

Al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone, durante l'utilizzo dell'apparecchiatura telefonica è necessario adottare sempre determinate misure di sicurezza quali:

1. Le operazioni di installazione e manutenzione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da personale di servizio autorizzato. Il prodotto deve essere utilizzato nello stato in cui si trova al momento dell'acquisto, non deve venire disassemblato né modificato. Il disassemblaggio o la modifica può causare incendi, scosse elettriche o danni del prodotto.
2. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fonti d'acqua, ad esempio in prossimità di vasche da bagno, catini, lavandini o vasche per il bucato. Evitare inoltre di installare l'apparecchio in una cantina umida o in prossimità di una piscina.
3. Evitare di utilizzare i telefoni collegati con cavi durante i temporali. Potrebbe esserci l'eventualità di una scossa elettrica causata da un fulmine.
4. Non utilizzare un telefono nelle vicinanze di una perdita di gas per registrare la perdita.
5. Utilizzare unicamente il cavo elettrico e le batterie indicati nel presente Manuale. Non gettare le batterie nel fuoco in quanto potrebbero esplodere. Smaltire in base alla regolamentazione di zona.

## **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**



I modelli KX-TES824E, KX-TES824NE, KX-TES824GR, KX-TES824CE/  
KX-TEM824CE e KX-TES824PD/KX-TEM824PD sono progettati per interagire  
con: Rete analogica PSTN (Public Switched Telephone Network) di un paese  
europeo.

Panasonic System Networks Co., Ltd./Panasonic System Networks Company U.K. Ltd. dichiara che  
questo apparecchio é conforme ai requisiti essenziali nonché alle ulteriori disposizioni pertinenti  
stabilite dalla Direttiva 1999/5/CE Apparecchiature radio e terminali di telecomunicazione (R&TTE).  
Le dichiarazioni di conformità per i prodotti Panasonic rilevanti vengono descritte in questo manuale e  
possono essere scaricate all'indirizzo:

**<http://www.doc.panasonic.de>**

Contattare il rappresentante autorizzato:  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, La Germania

---

## Attenzione

- Tenere l'apparecchio lontano da dispositivi di riscaldamento e dalle unità che generano rumore elettrico come lampade fluorescenti, motori, e televisori. Queste fonti di rumore possono interferire con le prestazioni del PBX.
- L'apparecchio deve essere tenuto pulito e privo di polvere, deve essere conservato in un ambiente privo di umidità, ad una temperatura non superiore ai 40 °C e in assenza di vibrazioni. Non esporre a luce solare diretta.
- Se si riscontrano problemi nell'esecuzione di chiamate a destinazioni esterne, seguire questa procedura per testare linee esterne (L.U.):
  1. Scollegare il PBX dalle linee esterne (L.U.).
  2. Collegare i telefoni analogici standard (TAS) sicuramente funzionanti alle linee esterne (L.U.).
  3. Effettuare una chiamata a un interno esterno utilizzando i TAS.

Se una chiamata non viene effettuata correttamente, potrebbe esserci qualche problema con la linea esterna (L.U.) alla quale il TAS è collegato. Rivolgersi alla compagnia telefonica.

Se tutti i TAS funzionano correttamente, potrebbe esserci qualche problema con il PBX. Non ricollegare il PBX alla linee esterne (L.U.) fino alla risoluzione del problema da parte di un Centro di assistenza autorizzato Panasonic.

- Non inserire mai fili, piedini ecc. nei fori o nelle altre aperture dell'apparecchio.
- Pulire l'unità utilizzando un panno morbido. Non pulire l'unità con detersivi abrasivi o con agenti chimici come la benzina o diluenti.
- Quando si utilizza un telefono proprietario (TP) Panasonic, utilizzare solo il microtelefono Panasonic corretto.

### Informazioni sullo smaltimento per gli utenti di apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto (abitazione privata)

- Questo simbolo riportato sui prodotti e/o sulle documentazioni fornite in dotazione indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere gettate tra i comuni rifiuti domestici. Per le operazioni appropriate di trattamento, recupero e riciclaggio depositare i prodotti presso appositi punti di raccolta, dove verranno ritirati gratuitamente. In alternativa, in alcuni paesi è possibile restituire i prodotti al proprio rivenditore su acquisto di un prodotto nuovo equivalente. Lo smaltimento corretto del prodotto contribuirà a salvaguardare le risorse preziose e a impedire qualsiasi effetto nocivo sulla salute dell'uomo e sull'ambiente che potrebbe insorgere da un trattamento inappropriato dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta rifiuti più vicino, contattare l'autorità locale. Lo smaltimento scorretto di questi rifiuti potrebbe comportare l'applicazione di sanzioni in base alla normativa nazionale.

#### Per utenti del settore business dell'Unione europea

- Per ulteriori informazioni in caso si desideri gettare un'apparecchiatura elettrica o elettronica, contattare il proprio rivenditore o fornitore.

#### Informazioni sullo smaltimento in altri paesi non appartenenti all'Unione europea

- Questo simbolo è valido unicamente nei paesi membri dell'Unione europea. Se si desidera gettare questo prodotto, contattare le autorità locali o il proprio rivenditore e chiedere informazioni sulle corrette procedure di smaltimento.



### Solo per gli utenti in Nuova Zelanda

- La presente apparecchiatura non dovrà essere utilizzata per effettuare chiamate automatiche al servizio di emergenza '111' di Telecom.
- La concessione di un Telepermit per ogni apparecchio terminale indica solo l'accettazione da parte di Telecom che il terminale rispetta le condizioni minime per la connessione alla propria rete. Ciò non indica alcuna approvazione del prodotto da parte di Telecom, nè tantomeno fornisce alcun tipo di garanzia. Soprattutto, non fornisce alcuna assicurazione che ogni apparecchio funzionerà correttamente con altri apparecchi dotati di Telepermit di altre marche o modelli, nè tantomeno implica che un prodotto è compatibile con i servizi di rete di Telecom.
- **AVVISO IMPORTANTE**  
In condizioni di interruzione di alimentazione, è possibile che i telefoni collegati non funzionino. Accertarsi che sia disponibile un telefono separato, non dipendente dall'alimentazione locale, per l'utilizzo in caso di emergenza.
- **VALIDO SOLO PER CLIENTI TELECOM CHE HANNO ACCESSO AUTOMATICO AD ALTRI GESTORI PER CHIAMATE INTERURBANE**  
Quando si richiama un numero dall'elenco Caller ID, tutti i numeri con prefisso "0 + PREFISSO" verranno automaticamente inoltrati al proprio Gestore di chiamate interurbane. Ciò include numeri nell'area locale. Lo zero + prefisso deve essere rimosso quando si richiamano numeri locali oppure verificare con il gestore locale l'assenza di addebiti.
- Tutte le persone che utilizzano questo dispositivo per la registrazione di conversazioni telefoniche saranno soggette alla legge vigente della Nuova Zelanda. Secondo la normativa, almeno un interlocutore della conversazione dovrà essere consapevole della registrazione in atto. Inoltre, è necessaria la conformità con i principi riportati nel Privacy Act 1993 rispetto alla natura delle

---

informazioni personali raccolte, allo scopo della raccolta, all'uso delle informazioni e alla diffusione delle informazioni a terzi.



---

### Per riferimento futuro

Stampare, registrare e conservare le seguenti informazioni come riferimento futuro.

#### **Nota**

Il numero seriale del prodotto si trova su un'etichetta incollata sulla centrale telefonica. Si consiglia di tenere traccia del numero del modello e del numero seriale della centrale telefonica come riferimento dell'acquisto, in modo da poter identificare facilmente il prodotto in caso di assistenza tecnica.

N. MODELLO	_____
N. DI SERIE	_____
DATA D'ACQUISTO	_____
NOME DEL RIVENDITORE	_____
INDIRIZZO DEL RIVENDITORE	_____ _____ _____ _____
N. TEL. DEL RIVENDITORE	_____

---

# Sommario

<b>1</b>	<b>Funzionamento</b>	<b>13</b>
<b>1.1</b>	<b>Prima di utilizzare un telefono</b>	<b>14</b>
1.1.1	Prima di utilizzare un telefono	14
<b>1.2</b>	<b>Esecuzione di chiamate</b>	<b>23</b>
1.2.1	Funzione chiamata di base	23
1.2.2	Funzione chiamata agevolata	28
1.2.3	Ripetizione ultimo numero	33
1.2.4	Quando l'utente chiamato è occupato o non vi è alcuna risposta	36
1.2.5	Commutare il metodo di chiamata (Chiamata interna—Squillo/Voce)	44
1.2.6	Utilizzo dei privilegi di chiamata su un altro interno (Cambio COS)	45
1.2.7	Accesso a un altro utente direttamente dall'esterno (Accesso al sistema tramite servizio [DISA])	46
<b>1.3</b>	<b>Ricezione di chiamate</b>	<b>49</b>
1.3.1	Rispondere alle chiamate	49
1.3.2	Risposta viva voce - Risposta (Risposta in modalità viva voce)	50
1.3.3	Rispondere a una chiamata in arrivo su un altro telefono (Risposta per assente)	51
<b>1.4</b>	<b>Durante una conversazione</b>	<b>53</b>
1.4.1	Trasferimento di chiamata	53
1.4.2	Mettere in attesa una chiamata	56
1.4.3	Parlare alternativamente con 2 utenti (Conversazione Alternata)	60
1.4.4	Risposta all'avviso di chiamata	61
1.4.5	Parlare alternativamente con due utenti (Conferenza)	64
1.4.6	Modalità mute del microfono	69
1.4.7	Utilizzo delle Cuffie (Modalità cuffie)	70
1.4.8	Parlare con un altro utente senza sollevare il microtelefono (Modalità viva voce)	71
1.4.9	Modifica della modalità di selezione (Conversione da impulsi a toni)	72
<b>1.5</b>	<b>Prima di lasciare la scrivania</b>	<b>73</b>
1.5.1	Deviazione delle chiamate (Deviazione di Chiamata [DEVIA])	73
1.5.2	Visualizzazione di un messaggio sul display del telefono del chiamante (Messaggio di assenza)	76
1.5.3	Impedire che altre persone utilizzino il proprio telefono (Blocco interno)	78
1.5.4	Abbandonare un gruppo (Log-in/Log-out)	79
1.5.5	Utilizzo di un messaggio vocale (Messaggio vocale incorporato [BV])	80
<b>1.6</b>	<b>Effettuare/Rispondere a un annuncio di Cercapersona</b>	<b>89</b>
1.6.1	Cercapersona	89
1.6.2	Rispondere/Rifiutare un messaggio di annuncio di ricerca persone	91
<b>1.7</b>	<b>Impostare il telefono in base alle proprie esigenze</b>	<b>92</b>
1.7.1	Impostazione della sveglia (Sveglia)	92
1.7.2	Rifiutare le chiamate in entrata (Non Disturbare [ND])	94
1.7.3	Ricezione di un avviso di chiamata	95
1.7.4	Negare ad altre persone la possibilità di unirsi alla conversazione (Inclusione Vietata)	96
1.7.5	Attivazione della Musica di sottofondo (BGM)	97
1.7.6	Protezione della linea da toni di segnalazione (Protezione linea dati)	98
1.7.7	Verifica della modalità di Servizio Giorno/Notte	99
1.7.8	Annullamento delle funzioni impostate sul proprio interno (Cancellazione Funzioni Interno)	100
1.7.9	Controllo di una camera (Controllo camera)	101
<b>1.8</b>	<b>Utilizzo dell'apparecchiatura fornita dall'utente</b>	<b>103</b>

1.8.1	Se è collegato un citofono/apriporta.....	103
1.8.2	Se è collegato un PBX host.....	105
1.8.3	Se è collegato un Sistema di messaggistica vocale.....	106
<b>1.9</b>	<b>Utilizzo del display di un telefono proprietario.....</b>	<b>113</b>
1.9.1	Chiamare mediante il Registro Chiamate in entrata.....	113
<b>2</b>	<b>Funzionamento Operatore/amministratore .....</b>	<b>119</b>
<b>2.1</b>	<b>Funzioni di controllo .....</b>	<b>120</b>
2.1.1	Blocco di altri interni (Blocco interno remoto).....	120
2.1.2	Commutazione della modalità di Servizio Giorno/Notte (Servizio Giorno/Notte) .....	121
2.1.3	Impostazione della Sveglia per altri interni (Sveglia in remoto [Chiamata da sveglia]) .....	123
2.1.4	Cancellazione di tutte le informazioni del chiamate nell'area comune (Registro chiamate in entrata nell'area comune—CANCELLA TUTTO) .....	125
2.1.5	Ignorare la chiamata più recente o sovrascrivere la chiamata meno recente nel Registro chiamate area comune (301ma chiamata entrante nel registro delle chiamate comuni) .....	126
2.1.6	Registrazione, Riascolto o Cancellazione di messaggi in uscita BV comuni .....	127
2.1.7	Modifica delle impostazioni di sistema utilizzando la modalità di programmazione .....	129
<b>3</b>	<b>Personalizzazione del telefono e del PBX .....</b>	<b>133</b>
<b>3.1</b>	<b>Personalizzazione del telefono (Programmazioni personali) .....</b>	<b>134</b>
3.1.1	Personalizzazione del telefono (Programmazioni personali).....	134
3.1.2	Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione.....	135
3.1.3	Personalizzazione dei pulsanti .....	138
<b>3.2</b>	<b>Gestione dei registri chiamate e degli addebiti .....</b>	<b>141</b>
3.2.1	Requisiti.....	141
3.2.2	Gestione dei registri chiamate e degli addebiti.....	142
<b>3.3</b>	<b>Personalizzazione del PBX (Programmazione del sistema) .....</b>	<b>144</b>
3.3.1	Informazioni relative alla programmazione .....	144
3.3.2	Programmazione del sistema .....	147
<b>4</b>	<b>Appendice.....</b>	<b>151</b>
<b>4.1</b>	<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>152</b>
4.1.1	Risoluzione dei problemi .....	152
<b>4.2</b>	<b>Tabella dei numeri funzione .....</b>	<b>156</b>
4.2.1	Tabella dei numeri funzione.....	156
<b>4.3</b>	<b>Identificazione dei toni.....</b>	<b>164</b>
4.3.1	Identificazione dei toni .....	164
<b>4.4</b>	<b>Cronologia revisione.....</b>	<b>170</b>
4.4.1	Versione 2.0.....	170
<b>Indice .....</b>		<b>171</b>



---

# Sezione 1

## ***Funzionamento***

*Il presente capitolo illustra in dettaglio come utilizzare ciascuna funzione. Leggere attentamente il presente capitolo per apprendere ad adoperare le diverse, utili funzioni di questo PBX.*

## 1.1 Prima di utilizzare un telefono

### 1.1.1 Prima di utilizzare un telefono

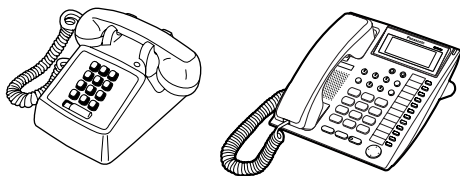
#### ◆◆ Che tipo di telefono può essere utilizzato?

È possibile utilizzare un telefono analogico standard (TAS), un fax, un modem o un telefono senza fili o un telefono proprietario (TP) Panasonic, ad esempio KX-T7730. Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili a seconda del telefono in uso.

Se si utilizza un TP Panasonic con pulsanti di funzione speciali o con display (Display TP) o entrambi, seguire le procedure che utilizzano i pulsanti di funzione o il display per un utilizzo semplice.

Se si utilizza un TAS, seguire le procedure che utilizzano numeri specifici per accedere alle funzioni (numeri funzione).

Se si utilizza una Consolle Selezione Diretta Interno (SDI), è possibile impiegare i pulsanti sulla Consolle SDI per eseguire le operazioni, invece di quelli sul TP collegato.



- Se si utilizza un TP Panasonic che non dispone di pulsanti funzione, è possibile modificare uno dei tasti programmabili non utilizzati quale pulsante funzione. Consultare "3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti".

#### ◆◆ Numeri di funzione

Le funzioni sono state assegnate ai numeri di funzione, che possono essere inseriti nel telefono per accedere alla funzione corrispondente. Alcune funzioni sono accessibili solo inserendo il numero di funzione. Inoltre, alcune funzioni richiedono l'inserimento di parametri aggiuntivi per attivare la funzione. Laddove necessario, questi sono specificati nel testo.

##### Avviso

Il valore predefinito assegnato a determinate funzioni può variare a seconda della nazione di appartenenza. Per ulteriori dettagli, rivolgersi al proprio rivenditore.



**Se si utilizza un TAS che non dispone dei tasti "\*" o "#",**

non è possibile accedere alle funzioni che presentano i simboli "\*" o "#" nel relativo numero di funzione.

#### ◆◆ Tono

I vari toni vengono utilizzati durante o dopo le operazioni per fornire le informazioni. Per ulteriori dettagli relativi ai tipi di toni e ai loro significati, fare riferimento a "4.3.1 Identificazione dei toni" (Appendice).

#### ◆◆ Display

Nel presente manuale viene utilizzata la dicitura "il display ...". Questa si riferisce al display di un TP Panasonic. Quando si utilizza un TP del display Panasonic, i messaggi o le voci visualizzate consentono di far funzionare il telefono.

## Il proprio numero di interno

Se si utilizza un TP del display Panasonic, è possibile confermare il numero di interno premendo il tasto "\*" 2 volte ("\*\*") mentre si aggancia il ricevitore o quando si accede alla programmazione personale. Per i dettagli, consultare "3.1.2 Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione".

## Utilizzo del Tasto Navigazione/Tasto Volume (a seconda del tipo di TP)

Il Tasto Navigazione può essere utilizzato per regolare il volume e il contrasto del display oppure per cercare le opzioni utilizzando il display. La pressione del tasto Navigazione nella direzione desiderata modificherà il contrasto, il livello del volume o le voci visualizzate, come illustrato di seguito. Sui TP dotati del tasto Volume, è possibile utilizzare tale tasto per regolare il volume, come illustrato di seguito.

Tasto Navigazione	Tasto Volume
<p><b>Su</b> (aumenta di un livello)</p> <p><b>Sinistra</b>  <b>Destra</b></p> <p><b>Giù</b> (diminuisce di un livello)</p>	<p><b>Su</b> (aumenta di un livello)</p> <p></p> <p><b>Giù</b> (diminuisce di un livello)</p>

## Esempi






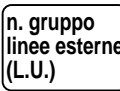
I display e le illustrazioni presentate in questo manuale come esempi fanno riferimento a un telefono collegato al sistema KX-TES824/KX-TEM824.

## Restrizioni







Le funzioni alle quali non è possibile avere accesso attraverso la programmazione di sistema non saranno disponibili nel proprio interno.

## Descrizioni delle icone

Le seguenti icone sono utilizzate di frequente in questo manuale.

 Nessun TAS	Questa funzione non può essere utilizzata con un TAS.	 (L.U.)	Ottenere una linea esterna (L.U.) effettuano una delle seguenti operazioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pulsante L.U.</li> <li>• Selezionare il numero di accesso linea automatico (0).</li> <li>• Selezionare il numero (8) di accesso al gruppo di linee esterne (L.U.) e il numero del gruppo linee esterne (L.U.).</li> </ul>
	Vedere "Programmazione" per ulteriori informazioni sulla programmazione correlata, se necessario.	  	

## 1.1 Prima di utilizzare un telefono












	<p>Passare a ricevitore sganciato effettuano una delle seguenti operazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sollevare il microtelefono.</li> <li>• Premere il pulsante VIVA VOCE.</li> <li>• Premere il pulsante MONITOR. (Per iniziare a parlare, sollevare il microtelefono).</li> </ul>		Premere il pulsante chiamata sul citofono.
	<p>Passare a ricevitore agganciato effettuando una delle seguenti operazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abbassare il ricevitore.</li> <li>• Premere il pulsante VIVA VOCE.</li> <li>• Premere il pulsante MONITOR.</li> </ul>		Premere leggermente Richiamata/gancio del telefono.
	Parlare.	<b>n. desiderato</b>	<p>Inserire il numero necessario. &lt;Esempio&gt;</p> <p><b>codice conto</b></p> <p>Inserire il codice conto.</p>
	<p>L'apparecchio emetterà un tono di occupato, di conferma, di chiamata o di suoneria.</p> <p>B. Tono: Tono di occupato C. Tono: Tono di conferma D. Tono: Tono di selezione R. B. Tono: Tono di chiamata</p>	<b>n. interno</b>	Digitare un numero di interno.
<b>n. telefonico esterno</b>	Digitare il numero telefonico esterno.	<b>n. telefonico</b>	Digitare il numero interno o il numero telefonico esterno.












## ◆◆ Quando si utilizza un telefono proprietario Panasonic

Se si utilizza un TP Panasonic e la Consolle SDI, potrebbero essere disponibili alcuni degli utili pulsanti funzione sotto elencati. Lo scopo di questi pulsanti è quello di facilitare le operazioni. Le illustrazioni potrebbero essere diverse dai pulsanti effettivamente presenti sul telefono.

### Tasti fissi

 	<b>L.U.:</b> Utilizzato per accedere a una linea esterna (L.U.) (o in un gruppo di linee esterne (L.U.) quando si effettua o si riceve una chiamata. Il metodo di accesso linea esterna (L.U.) preprogrammato del pulsante determina quale linea viene selezionata. Può inoltre essere personalizzato come pulsante funzione.		<b>VIVA VOCE:</b> Utilizzato per la selezione del microtelefono o per la modalità viva voce.
	<b>RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE:</b> Utilizzato per Agenda Numeri Brevi di Sistema/Ripetizione ultimo numero salvato, per risentire i messaggi in uscita (OGM) BV personali/comuni utilizzati dalla funzione Messaggio vocale incorporato (BV) e per la memorizzazione delle modifiche del programma.		<b>PAUSA:</b> Utilizzato per inserire una pausa di selezione in un numero memorizzato.
	<b>RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO:</b> Utilizzato per ripetere la selezione dell'ultimo numero composto.		<b>MESSAGGIO:</b> Utilizzato per lasciare una segnalazione di messaggio in attesa o per chiamare l'utente che ha lasciato tale segnalazione di messaggio in attesa o per risentire i messaggi vocali registrati. Questo pulsante è fornito di un LED (Light Emitting Diode), tranne che sui telefoni delle serie KX-T7700. Con i telefoni di serie KX-T7700, il pulsante Messaggio/Suoneria si accende quando viene lasciata un'indicazione di messaggio in attesa sul proprio interno.
	<b>INTERFONO:</b> Utilizzato per effettuare o ricevere chiamate interne.		<b>MONITOR:</b> Utilizzato per selezionare la modalità viva voce e il funzionamento del monitor.
	<b>RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE:</b> Utilizzato per rispondere a una chiamata interna automaticamente in viva voce o per disattivare il microfono integrato durante una conversazione.		<b>TRASFERIMENTO:</b> Utilizzato per trasferire una chiamata ad un altro utente.

## 1.1 Prima di utilizzare un telefono

	<b>ATTESA:</b> Utilizzato per mettere in attesa una chiamata.		<b>FLASH/RICHIAMATA:</b> Utilizzato per scollegare la chiamata in corso ed eseguire un'altra chiamata senza riagganciare o per inviare un segnale di Accesso Servizi Esterni (ASE) alla compagnia telefonica o al PBX host per accedere alle rispettive funzioni esterne.
	<b>CONFERENZA:</b> Utilizzato per attivare una conversazione a 3 o a 5.		<b>CHIAMATA A VOCE:</b> Utilizzato per rispondere a una chiamata interna automaticamente.
	<b>DEVIA/ND (Deviazione di chiamata/ Non Disturbare):</b> Utilizzato per impostare la funzione DEVIA o ND per l'interno.		<b>PROGRAMMAZIONE:</b> Utilizzato per accedere e uscire dalla modalità di programmazione.
	<b>Tasto Navigazione:</b> Utilizzato per regolare il volume dell'altoparlante, del microtelefono e delle cuffie e per regolare il contrasto del display o per selezionare le funzioni desiderate.		<b>Funzione Programmabile (FP):</b> <i>Situato nella colonna a destra del pulsante L.U. su determinati telefoni o sulla Consolle SDI.</i> Utilizzato per accedere a una funzione programmata. Principalmente utilizzato come tasto di Selezione con un solo tasto.
	<b>Tasto Volume:</b> Utilizzato per regolare il volume dell'altoparlante, del microtelefono e delle cuffie.		

### Pulsanti personalizzati

In questo manuale, quando il nome di un pulsante viene scritto tra parentesi, come "(G-Est)", questo significa che è un tasto programmabile che è stato personalizzato. Per personalizzare i tasti programmabili, consultare "3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti".

Pulsante personalizzato	Funzione
Linea Esterna Singola (S-Est)	Utilizzato per accedere a una linea esterna (L.U.) specifica per effettuare o ricevere chiamate esterne.
Gruppo Esterne (G-Est)	Utilizzato per accedere a una linea esterna (L.U.) libera in un gruppo di linee esterne (L.U.) specifico per effettuare chiamate. Le chiamate esterne in entrata provenienti dalle linee esterne (L.U.) appartenenti al gruppo linee esterne (L.U.) assegnato arrivano a questo pulsante.
Altra Esterna (A-Est)	Utilizzato per accedere a una linea libera esterna (L.U.) per effettuare chiamate esterne. Le chiamate esterne in entrata provenienti dalle linee esterne (L.U.) che non sono assegnate ai pulsanti S-Est o G-Est arrivano a questo pulsante.
Selezione Diretta Interno (SDI)	Utilizzato per accedere a un interno mediante la selezione con un solo tasto.
Selezione con un solo tasto	Utilizzato per chiamare un utente preprogrammato o per accedere a una funzione mediante la selezione con un solo tasto.

Pulsante personalizzato	Funzione
Messaggio	Utilizzato per lasciare un segnalazione di messaggio in attesa o per chiamare l'utente che ha lasciato tale segnalazione di messaggio in attesa o per risentire i messaggi vocali registrati.
Messaggio per altro interno	Utilizzato per accedere a messaggi (esclusi i messaggi del tipo Messaggio vocale incorporato [BV]) lasciati per un altro interno o ai messaggi memorizzati nella casella vocale del Sistema di messaggistica vocale (VPS) di un altro interno.
DEVIA/ND (Deviazione di chiamata/Non Disturbare)	Utilizzato per impostare la funzione DEVIA o ND per l'interno.
Salva	Utilizzato per memorizzare un numero di telefono durante la conversazione con un utente esterno o durante l'ascolto di un tono di occupato, nonché la semplice ripetizione dell'ultimo numero.
Conferenza	Utilizzato per attivare una conversazione a 3 o a 5.
Log-in/Log-out	Utilizzato per alternare tra lo stato di Log-in e Log-out.
Blocco interno	Utilizzato per bloccare o sbloccare remotamente un altro interno.
Giorno	Utilizzato per modificare la modalità Servizio Giorno/Notte alla modalità Giorno.
Notte	Utilizzato per modificare la modalità Servizio Giorno/Notte nella modalità Notte.
Pranzo	Utilizzato per modificare la modalità Servizio Giorno/Notte nella modalità Pranzo.
Avviso Caller ID—Comune	Utilizzato per informare delle chiamate registrate nell'area comune, memorizzare le informazioni di una chiamata in entrata durante una conversazione e visualizzare le informazioni del chiamante quando si aggancia il ricevitore e quando si richiama il chiamante.
Avviso Caller ID—Personale	Utilizzato per informare delle chiamate registrate nell'area personale, memorizzare le informazioni di una chiamata in entrata durante una conversazione e visualizzare le informazioni del chiamante quando si aggancia il ricevitore e quando si richiama il chiamante.
Selezione Caller ID—Comune	Utilizzato per visualizzare e circolare tra le informazioni di una chiamata in entrata durante una conversazione, quando si riceve una chiamata o quando si visualizzano le informazioni del chiamante, si visualizza il numero delle chiamate registrare quando si aggancia il ricevitore e quando si informa che il registro chiamate dell'area comune è completo.
Selezione Caller ID—Personale	Utilizzato per visualizzare e circolare tra le informazioni di una chiamata in entrata durante una conversazione, quando si riceve una chiamata o quando si visualizzano le informazioni del chiamante, si visualizza il numero delle chiamate registrare quando si aggancia il ricevitore e quando si informa che il registro chiamate dell'area personale è completo.
Registrazione Conversazione	Utilizzato per registrare una conversazione nella propria casella vocale.
Trasferimento Conversazione	Utilizzato per registrare una conversazione nella casella vocale di un determinato interno.
Monitor chiamata Voice Mail	Utilizzato per ascoltare quando il chiamante lascia un messaggio nella casella vocale e, se si desidera, intercettare la chiamata.

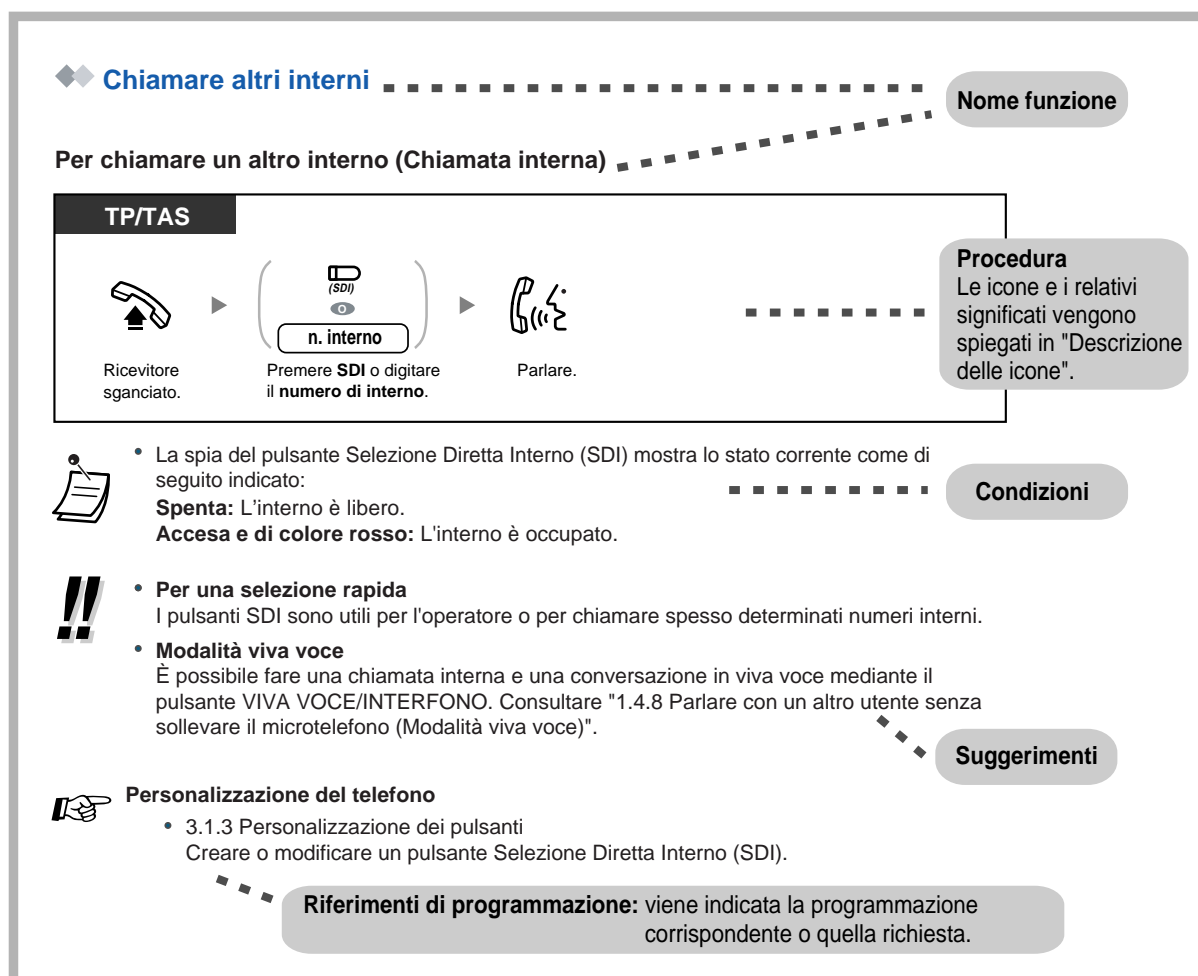
## 1.1 Prima di utilizzare un telefono

---

Pulsante personalizzato	Funzione
LCS OFF	Utilizzato per arrestare il controllo della casella vocale quando il chiamato lascia un messaggio o per arrestare il tono di avviso nella modalità Riservata quando il chiamante lascia un messaggio.
Trasferimento al sistema Voice Mail (VM)	Utilizzato per trasferire una chiamata alla casella vocale di un determinato interno.

## ◆◆ Come seguire le procedure

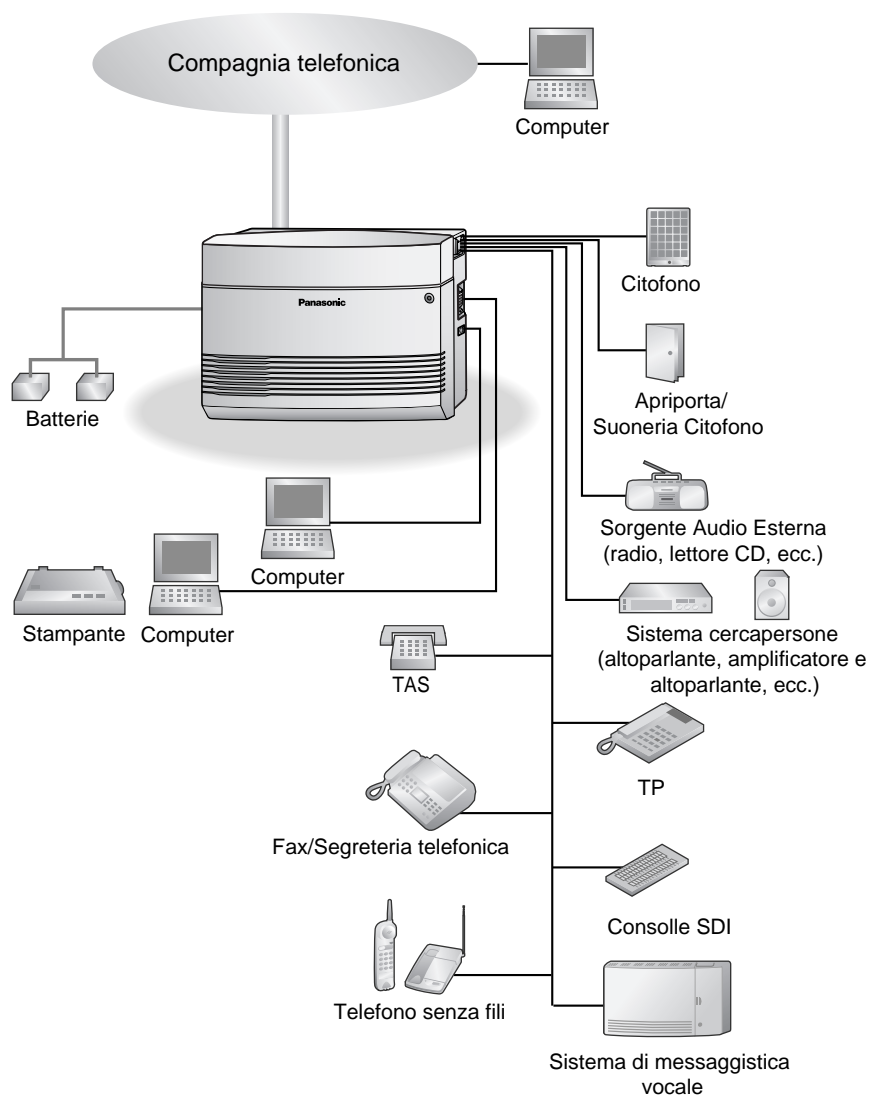
Di seguito viene riportato un esempio di procedura di funzionamento del sistema.



- Se il tipo di telefono non è incluso nelle fasi di funzionamento, ad esempio, solo "TP" è contrassegnato e si utilizza un TAS, il telefono non può eseguire quella funzione.
- Se il telefono può utilizzare diversi metodi per eseguire una funzione, è possibile selezionare il metodo preferito in base alle esigenze.

### ◆◆ Esempio di collegamento

Questo diagramma mostra in che modo collegare i seguenti dispositivi:



## 1.2 Esecuzione di chiamate

### 1.2.1 Funzione chiamata di base

- Chiamare altri interni
- Chiamare un utente esterno
- Utilizzo di un codice conto (Inserimento codice conto)

#### ◆◆ Chiamare altri interni

Per chiamare un altro interno (Chiamata interna)



- La spia del pulsante Selezione Diretta Interno (SDI) mostra lo stato corrente come di seguito indicato:

**Spenta:** L'interno è libero.

**Accesa e di colore rosso:** L'interno è occupato.



- **Per una selezione rapida**

I pulsanti SDI sono utili per l'operatore o per chiamare spesso determinati numeri interni.

- **Modalità viva voce**

È possibile fare una chiamata interna e una conversazione in viva voce mediante il pulsante VIVA VOCE/INTERFONO. Consultare "1.4.8 Parlare con un altro utente senza sollevare il microtelefono (Modalità viva voce)".

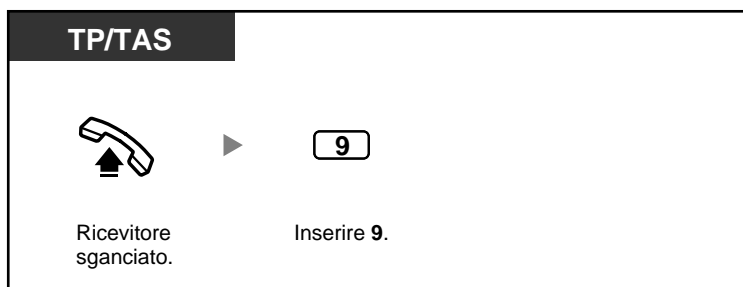


#### Personalizzazione del telefono

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante Selezione Diretta Interno (SDI).

### Verso l'operatore (Chiamata operatore)

È possibile chiamare l'interno assegnato come interno operatore.



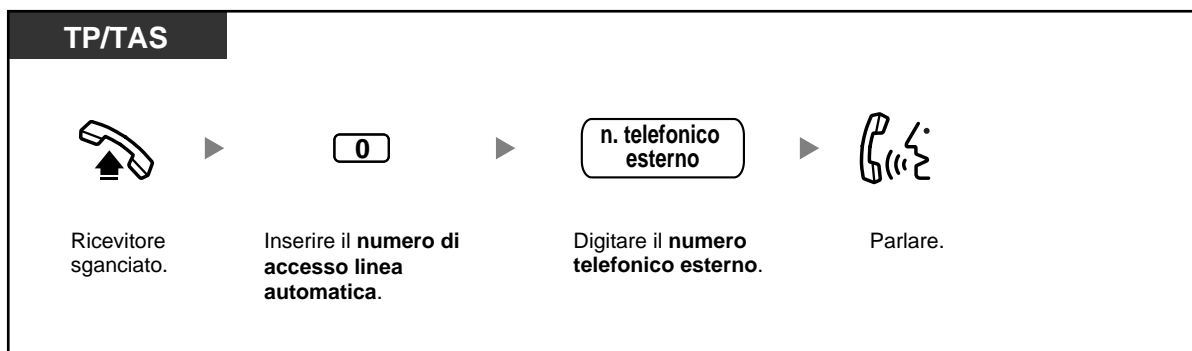
- Per ulteriori dettagli, rivolgersi al proprio rivenditore.

### ◆◆ Chiamare un utente esterno

Ci sono 4 metodi per ottenere una linea esterna (L.U.). Utilizzare qualsiasi metodo desiderato, se non diversamente richiesto dall'amministratore.

Scegliere uno dei seguenti metodi:

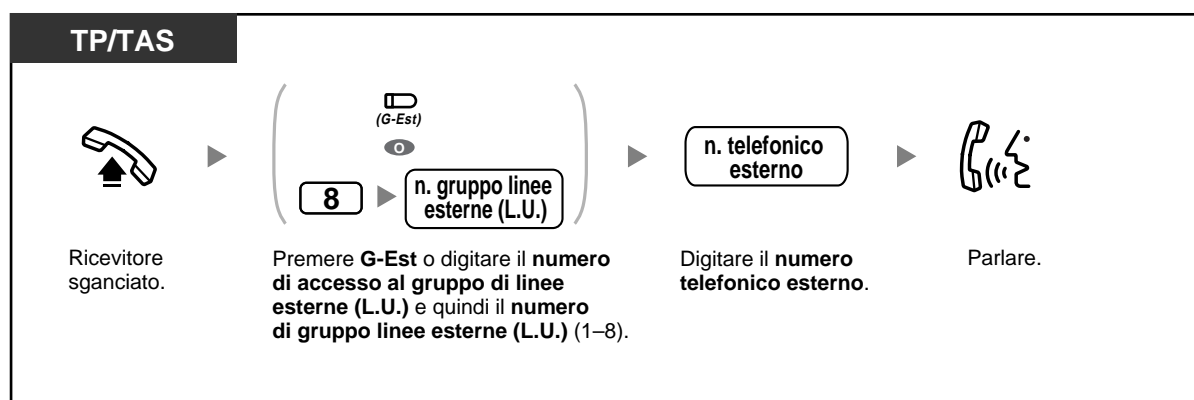
#### Per selezionare automaticamente una linea esterna libera (L.U.) (Accesso linea automatico)



- Per ulteriori dettagli, rivolgersi al proprio rivenditore.



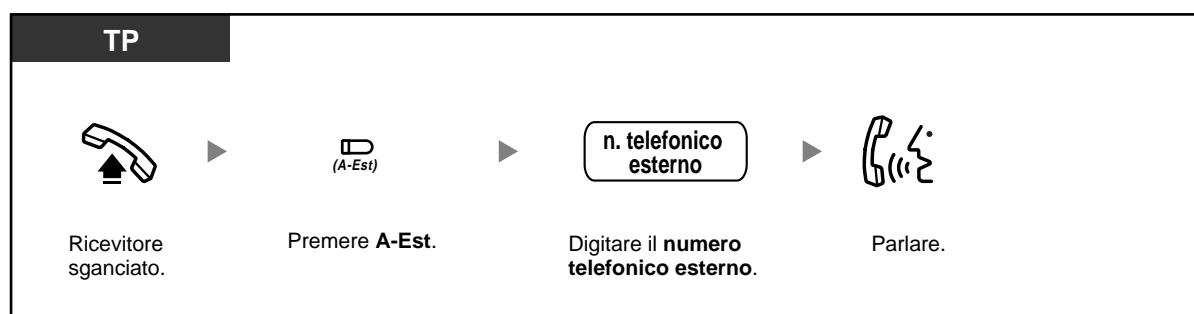
**Per selezionare automaticamente una linea esterna libera (L.U.) nel gruppo di linee esterne specificato (L.U.) (Accesso gruppo linee esterna (L.U.))**



**Per selezionare una linea esterna specificata (L.U.)**



**Per selezionare una linea esterna (L.U.) libera non assegnata**





- Le spie del pulsante Linea Esterna Singola (S-Est) o Gruppo Esterne (G-Est) mostra lo stato corrente come di seguito indicato:  
**Spenta:** La linea è libera.  
**Accesa e di colore verde:** L'utente utilizza la linea.  
**Accesa e di colore rosso:** Un altro interno sta utilizzando la linea (S-Est), o altri interni stanno utilizzando tutte le linee esterne (L.U.) nel gruppo di linee esterne (L.U.) (G-Est).
- **Chiamata di emergenza**  
È possibile selezionare i numeri di emergenza preprogrammati dopo aver ottenuto la linea esterna (L.U.) senza restrizioni.
- È possibile premere il pulsante S-Est o G-Est senza prima sganciare il ricevitore.
- È possibile che non sia consentito effettuare chiamate a determinati utenti esterni. In caso di domande sulle restrizioni delle chiamate, consultare l'amministratore o il rivenditore.
- Se si utilizza un telefono proprietario (TP) con display Panasonic, l'addebito (se attivato), il nome agenda numeri brevi di sistema (se memorizzato, in una chiamata da Agenda numeri brevi di sistema) e la durata della chiamata possono essere visualizzati alternatamente premendo il pulsante L.U. di linea esterna il cui indicatore sia acceso con luce verde.
- **Durata chiamata interno/linea esterna (L.U.)**  
La durata delle chiamate da interno a linea esterna (L.U.) può essere limitata attraverso la programmazione del sistema. Sia il chiamante da interno che il destinatario esterno udranno un tono di avviso (a intervalli di 5 secondi) 15 secondi prima di un determinato limite di tempo. Allo scadere del timer, la chiamata viene disconnessa.
- **Limite Budget**  
La durata delle chiamate esterne (L.U.) può essere limitata con un Limite Budget dalla programmazione del sistema. Sia l'utente dell'interno che il destinatario esterno udranno un allarme (3 serie di 3 bip) quando un limite prefissato viene raggiunto e l'utente dell'interno non potrà effettuare ulteriori chiamate sulla linea esterna (L.U.). Se programmata tramite la programmazione di sistema, la chiamata potrà venire disconnessa dopo l'allarme.
- **Per effettuare una chiamata a un altro utente senza passare alla modalità ricevitore agganciato**, premere il pulsante FLASH/RICHIAMATA. Premendo il pulsante si ottiene nuovamente la linea esterna (L.U.) ed è possibile fornire il tono di chiamata esterna. È possibile comporre il nuovo numero di telefono senza alternare le modalità agganciato/sganciato.
- **Modalità viva voce**  
È possibile fare una chiamata di linea esterna (L.U.) e una conversazione in viva voce mediante il pulsante VIVA VOCE/INTERFONO. Consultare "1.4.8 Parlare con un altro utente senza sollevare il microtelefono (Modalità viva voce)".

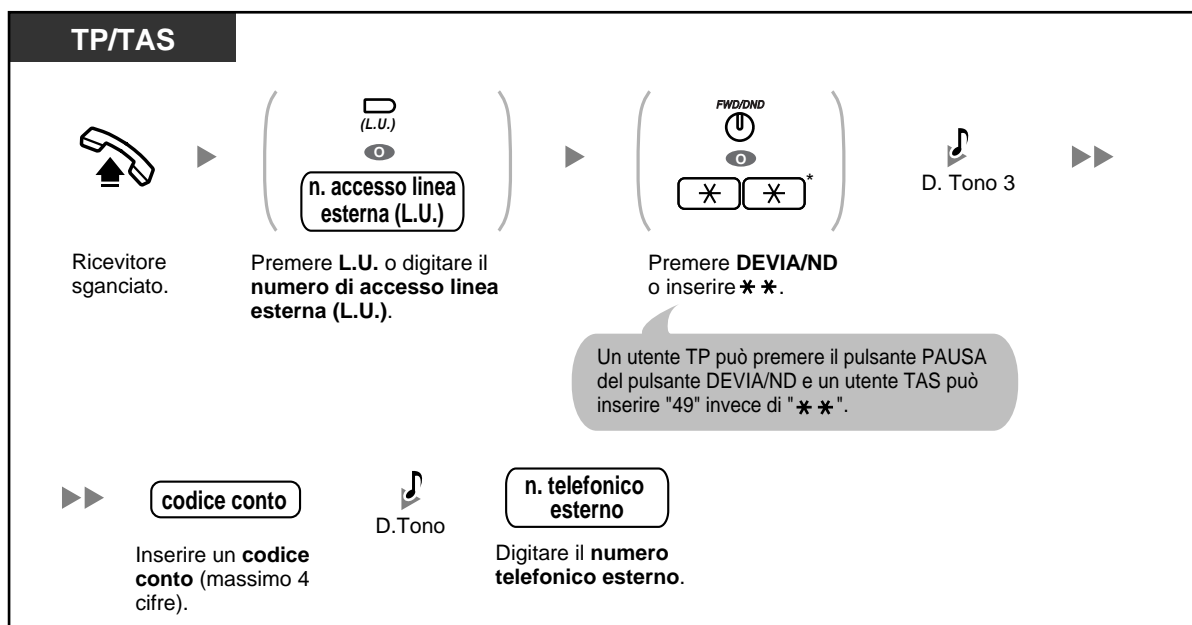


### Personalizzazione del telefono

- 3.1.2 Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione—**Linea Preferenziale—In uscita**  
Selezionare la linea ottenuta con il ricevitore sganciato.
- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante Linea Esterna Singola (S-Est), Gruppo Esterne (G-Est) pulsante o pulsante Altra Esterna (A-Est).

## ◆◆ Utilizzo di un codice conto (Inserimento codice conto)

L'amministratore può assegnare un codice conto specifico agli utenti di interni e controllare l'utilizzo del telefono da parte di tali utenti per gli scopi di contabilità. In alternativa, è possibile specificare un codice conto per ogni cliente, registrare le durate della chiamate per gli scopi di fatturazione.



- \* Inserire " \* \* " se, mediante la programmazione, di sistema è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- Potrebbe non essere possibile eseguire una chiamata di linea esterna (L.U.) senza inserire un codice conto a seconda della modalità del telefono e dell'inserimento del codice conto. La modalità viene assegnata ad ogni interno. Rivolgersi all'amministratore o al rivenditore per informazioni sulla modalità del telefono.
- Un utente di telefono proprietario (TP) Panasonic** può inserire un codice di conto durante una conversazione o nei 30 secondi dopo che l'altro utente solleva il ricevitore (durante l'ascolto di un tono di riordino), premendo il pulsante DEVIA/ND (Deviazione di chiamata/Non Disturbare) e inserendo il codice di conto.
- I codici conto possono utilizzare le cifre che vanno da "0 a 9". Impossibile utilizzare i codici non numerici come FLASH/RICHIAMATA e PAUSA.
- È possibile cancellare il codice conto premendo il pulsante " \* \* " o DEVIA/ND durante l'inserimento del codice conto e quindi l'inserimento dello stesso.



- Se si ascolta un tono di riordino dopo l'inserimento del codice conto**, il codice conto inserito non esiste. Inserire il codice corretto.
- Per comodità**, è possibile memorizzare il codice unitamente al numero telefonico nella memoria del telefono (ad esempio con la funzione Agenda Numeri Brevi).



### Personalizzazione del telefono

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un DEVIA/ND (Deviazione di chiamata/Non Disturbare).

### 1.2.2 Funzione chiamata agevolata

Esistono diversi metodi di memorizzazione comodi e di selezione dei numeri di telefono più frequentemente utilizzati.

- Utilizzato del pulsante di selezione con un solo tasto (Selezione con un solo tasto)
- Utilizzo dei numeri di telefono memorizzati per il proprio interno (Agenda Numeri Personali)
- Utilizzo dei numeri memorizzati nel PBX (Agenda Numeri Brevi di Sistema)
- Selezione di un numero preimpostato sganciando il ricevitore (Selezione automatica allo sgancio [Hot Line])
- Utilizzo di un numero preprogrammato (Selezione Rapida)

#### ◆◆ Utilizzato del pulsante di selezione con un solo tasto (Selezione con un solo tasto)

È possibile memorizzare un numero di telefono (massimo 24 cifre) precedentemente memorizzato nel pulsante flessibile per una procedura di selezione veloce.



- Un numero di telefono con più di 24 cifre può essere memorizzato dividendolo tra 2 o più pulsanti di Selezione con un solo tasto.
- È possibile confermare il numero memorizzato di un pulsante di selezione con un solo tasto a un tasto inserendolo quando si sgancia il ricevitore.
- È possibile premere un pulsante L.U. per selezionare una linea esterna (L.U.) prima di premere il pulsante Selezione con un solo tasto.



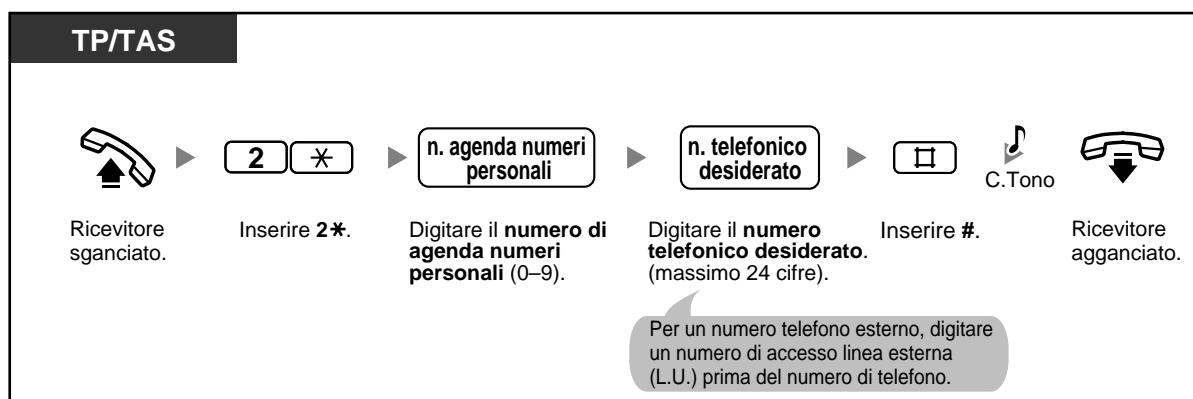
#### Personalizzazione del telefono

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante Selezione con un solo tasto, memorizzare il numero telefonico o il numero di funzione desiderato.

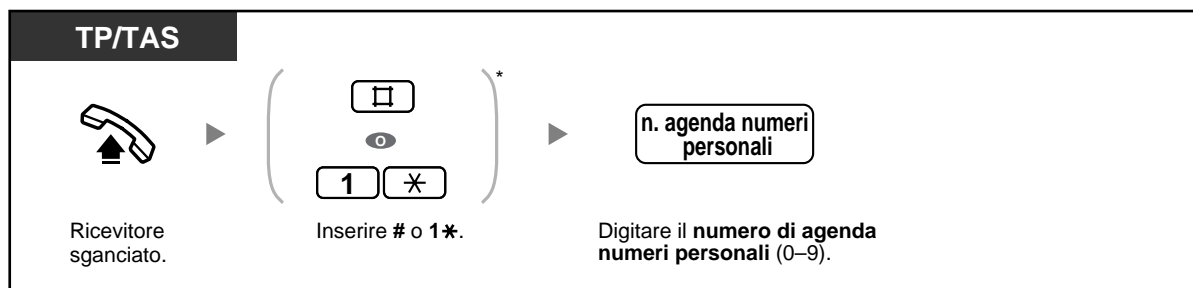
## ◆◆ Utilizzo dei numeri di telefono memorizzati per il proprio interno (Agenda Numeri Personali)

Presso il proprio interno è possibile memorizzare 10 numeri per uso personale. Questa funzione è anche nota come Selezione rapida derivato.

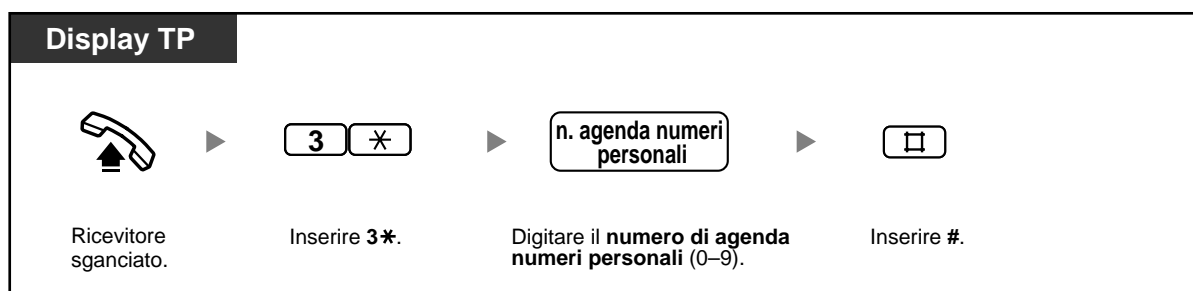
### Per memorizzare un numero telefonico



### Per effettuare una chiamata



### Per confermare

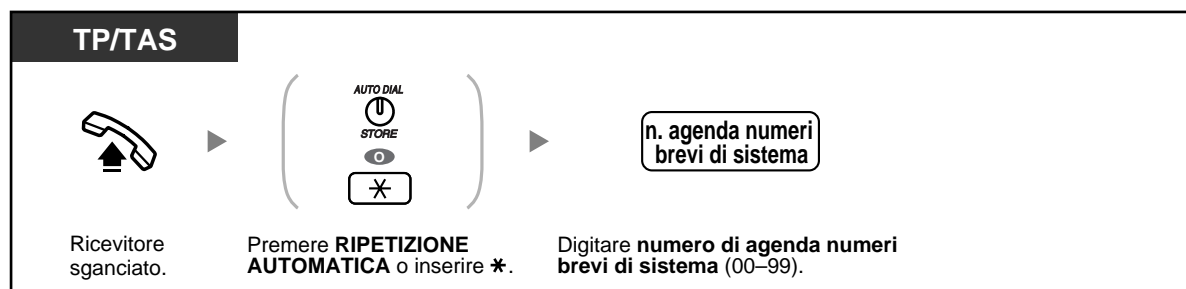




- \* Digitare "##" o "1✖" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- I numeri Agenda Numeri Personali (da 0 a 9) corrispondono ai numeri (da F1 a F10) dei pulsanti Funzione Programmabile (FP) assegnati ai numeri di Selezione con un solo tasto. L'assegnazione di un numero di Selezione con un solo tasto a un pulsante nel pulsante FP "F1" ignora il numero "0" di Agenda Numeri Personali e vice versa.
- Gli utenti del telefono analogico standard (TAS) senza tastiera non possono utilizzare questa funzione.
- È possibile memorizzare fino a un massimo di 24 cifre, compreso "✖". Tuttavia, a seconda della modalità di inserimento del codice conto, "✖" potrebbe non essere considerato una pausa.

## ◆◆ Utilizzo dei numeri memorizzati nel PBX (Agenda Numeri Brevi di Sistema)

È possibile effettuare chiamate utilizzando i numeri di Agenda Numeri Brevi preprogrammati (massimo 100 codici) memorizzati nel PBX. Rivolgersi all'amministratore o al rivenditore per informazioni sui numeri di Agenda Numeri Brevi memorizzati.



- Un numero di telefono con più di 32 cifre può essere memorizzato dividendolo tra 2 o più pulsanti di Agenda Numeri Brevi di Sistema.

<Esempio>

Se il numero viene diviso e memorizzato nell'Agenda Numeri Brevi di Sistema ai numeri 01 e 02:



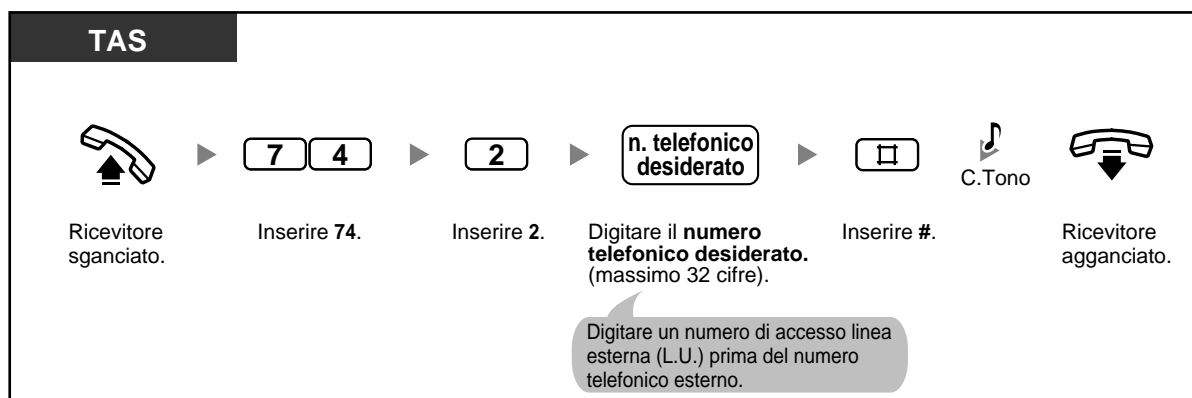
- Gli utenti TAS senza tastiera non possono utilizzare questa funzione.
- È possibile premere un pulsante L.U. per selezionare una linea esterna (L.U.) desiderata prima di premere il pulsante RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE.

## ◆◆ Selezione di un numero preimpostato sganciando il ricevitore (Selezione automatica allo sgancio [Hot Line])

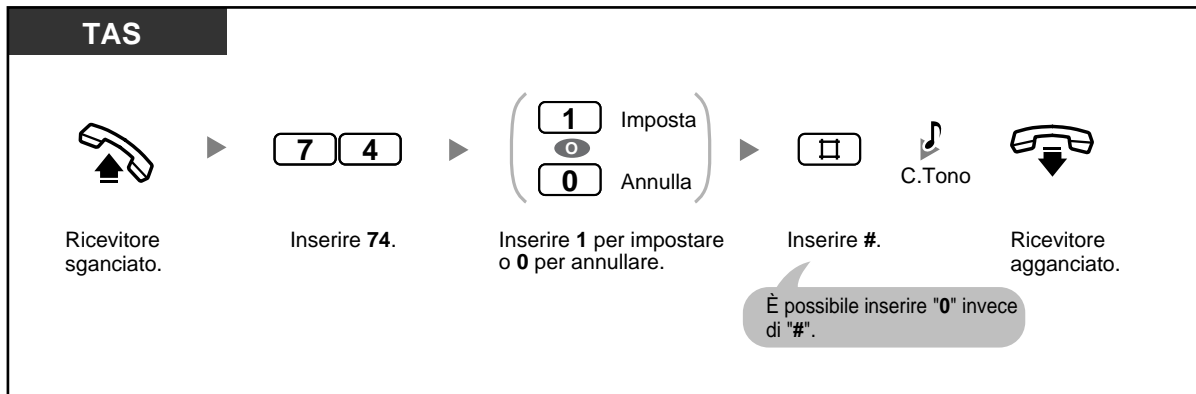
Un utente TAS può effettuare una chiamata semplicemente sganciando il ricevitore, se questo numero di telefono è stato precedentemente memorizzato.

Questa funzione è anche nota come Chiamata in ricezione.

### Per memorizzare un numero telefonico



### Per impostare/annullare



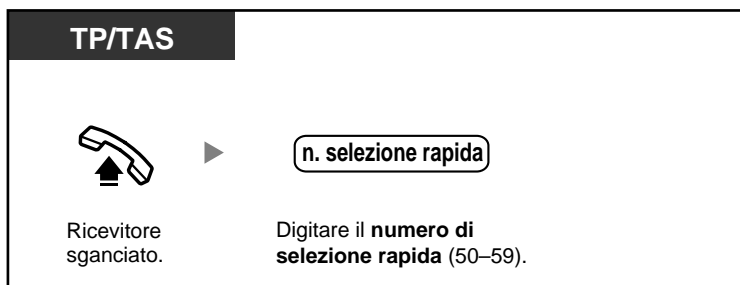
### Per effettuare una chiamata



- **Per chiamare un altro utente**, comporre il numero di telefono dell'utente desiderato prima di comporre il numero preprogrammato.
- È possibile memorizzare fino a un massimo di 32 cifre, compreso "\*". Tuttavia, a seconda della modalità di inserimento del codice conto, "\*" potrebbe non essere considerato una pausa.
- Gli utenti TAS senza tastiera non possono programmare questa funzione.

### ◆◆ Utilizzo di un numero preprogrammato (Selezione Rapida)

È possibile effettuare una semplice chiamata utilizzando il numero di codice preprogrammato (da 50 a 59). Per ulteriori dettagli, rivolgersi al proprio amministratore o al rivenditore.



- Questa funzione può essere ristretta a seconda della programmazione di sistema.



### 1.2.3 Ripetizione ultimo numero

Le funzioni di ripetizione ultimo numero facilitano l'esecuzione di chiamate consecutive allo stesso utente esterno.

- Richiamo dell'ultimo numero esterno composto (Ripetizione ultimo numero selezionato)
- Salvataggio di un numero di telefono esterno per la riselectone (Ripetizione ultimo numero salvato)



- Fino a 64 cifre, "×", "#", PAUSA e SEGRETO (INTERFONO) (che interrompe in tutte le parti la visualizzazione del numero) possono essere memorizzati e riselectonati. Il numero di accesso alla linea esterna (L.U.) non viene conteggiato come cifra.
- Se dopo aver premuto il pulsante RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO o il pulsante Salva viene emesso un tono di occupato, selezionare un'altra linea e quindi premere il pulsante RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO o Salva oppure immettere il numero di funzione per riprovare.
- È possibile confermare il numero memorizzato premendo il pulsante RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO o Salva quando si sgancia il ricevitore.



- **Ripetizione numero automatica**

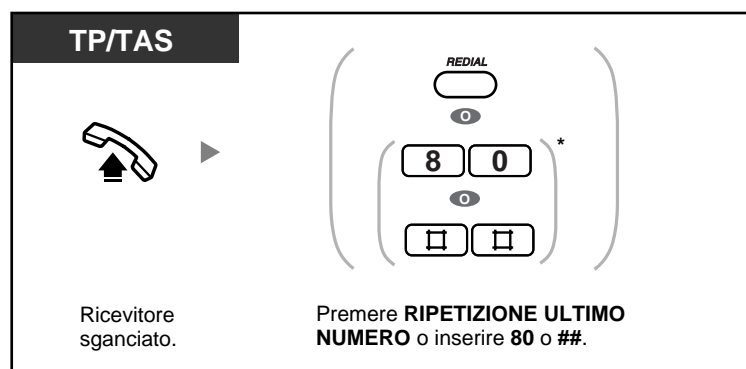
**Per ripetere il numero automaticamente**, (se l'utente chiamato è attualmente occupato) premere il pulsante VIVA VOCE o MONITOR e quindi il pulsante RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO o Salva. La riselectone sarà automaticamente ripetuta fino alla risposta dell'utente o fino a quando non viene raggiunto il limite di tempo specificato.

È possibile effettuare altre attività durante la Ripetizione numero automatica. Per annullare, premere il pulsante FLASH/RICHIAMATA o eseguire un'altra operazione.

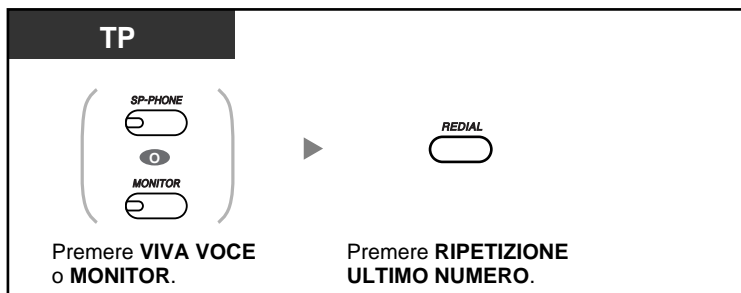
Ripetizione numero automatica non è disponibile per alcuni paesi/aree.

### ◆◆ Richiamo dell'ultimo numero esterno composto (Ripetizione ultimo numero selezionato)

**Per effettuare una chiamata**



### Per selezionare automaticamente (Ripetizione numero automatica)



- \* Digitare "80" o "###" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- Premendo il pulsante **RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO** dopo avere selezionato un numero di telefono o durante una conversazione si disconnette la chiamata in corso e si ripete l'ultimo numero memorizzato.

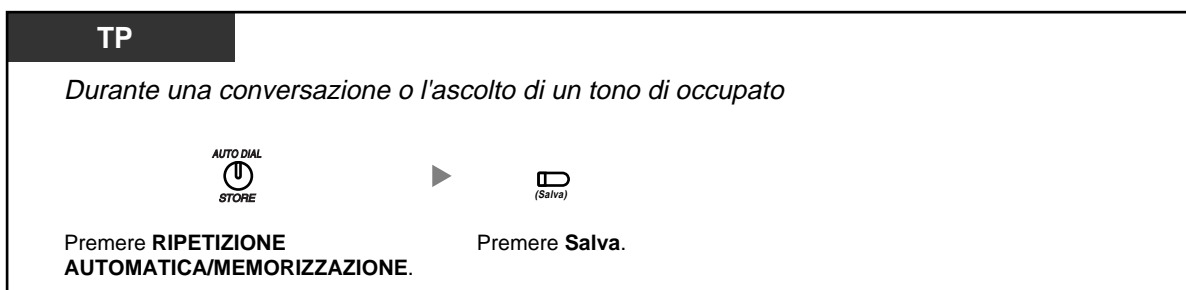
### ◆◆ Salvataggio di un numero di telefono esterno per la rielezione (Ripetizione ultimo numero salvato)

Il numero salvato rimane disponibile fino a che l'altro numero non viene memorizzato.



Nessun TAS

### Per salvare



### Per effettuare una chiamata



**Per selezionare automaticamente (Ripetizione numero automatica)****Personalizzazione del telefono**

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante Salva.

## 1.2.4 Quando l'utente chiamato è occupato o non vi è alcuna risposta

- Prenotazione di una linea occupata (Richiamata automatica su occupato [Camp-on])
- Invio di un tono di avviso di chiamata a un interno occupato (Segnalazione derivato occupato [BSS])
- Lasciare un'indicazione di Messaggio in attesa/Richiamare l'utente che ha lasciato una segnalazione (Messaggio in attesa)
- Unirsi a una chiamata in corso (Inclusione)
- Chiamata di un interno che rifiuta la chiamata (Scavalco Non Disturbare [ND])

### ◆◆ Prenotazione di una linea occupata (Richiamata automatica su occupato [Camp-on])

Se un interno selezionato o una linea esterna desiderata (L.U.) è occupata, è possibile impostare la funzione Richiamata automatica su occupato. Quindi, quando l'interno o la linea esterna (L.U.) è di nuovo libera, il telefono squilla automaticamente.

Quando si risponde al segnale acustico di richiamata:

- un interno chiamato diventa libero.
- una linea esterna desiderata (L.U.) utilizzata da un altro interno diventa libera.

Non è possibile impostare la funzione Richiamata automatica su occupato per una parte occupata esterna al PBX.


Quando si risponde al segnale acustico di richiamata:


- per una chiamata di linea esterna (L.U.): la linea viene ottenuta.
- per una chiamata interna: l'interno chiamato comincia a squillare automaticamente.


### Per impostare una chiamata di linea esterna (L.U.) e una chiamata interna

**TP/TAS**

*Mentre l'apparecchio emette il tono di occupato*

  
Inserire 6.


  
C.Tono


  
Ricevitore  
agganciato.


### Per rispondere a un segnale acustico di richiamata impostato per un interno occupato

**TP/TAS**

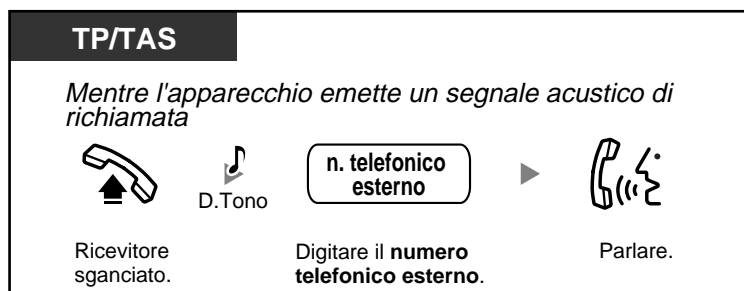
*Mentre l'apparecchio emette un segnale acustico di richiamata*

  
Ricevitore  
sganciato.

  
R.B.Tono

  
Parlare.

### Per rispondere a un segnale acustico di richiamata impostato per una linea esterna occupata (L.U.)



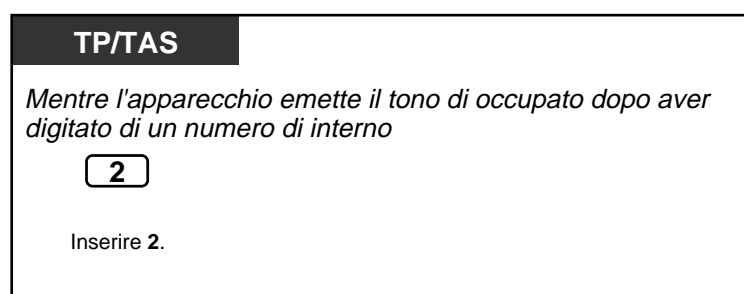
- Se non si risponde al segnale acustico di richiamata entro 10 secondi (4 squilli), questa funzione verrà annullata.

### Per interrompere il segnale acustico di richiamata (Annulla Richiamata automatica su occupato)



### ◆◆ Invio di un tono di avviso di chiamata a un interno occupato (Segnalazione derivato occupato [BSS])

Se l'interno desiderato è occupato, è possibile inviare un tono di avviso di chiamata per informare l'utente dell'interno che la chiamata è in attesa. Quando l'utente dell'interno sente questo tono, può scegliere di mettere l'utente con il quale sta parlando in attesa e di parlare con l'altro.



- Se si ascolta un tono di riordino dopo la selezione di un numero interno**, questa funzione non è disponibile per altro telefono dell'utente. Tale funzione è disponibile unicamente se l'interno chiamato ha attivato la funzione Avviso di chiamata. Per impostare l'Avviso di chiamata, fare riferimento a "1.7.3 Ricezione di un avviso di chiamata". Per rispondere a una chiamata, consultare "1.4.4 Risposta all'avviso di chiamata".

## Lasciare un'indicazione di Messaggio in attesa/Richiamare l'utente che ha lasciato una segnalazione (Messaggio in attesa)

### Lasciare un'indicazione di Messaggio in attesa

Quando l'interno chiamato è occupato o non risponde, è possibile lasciare un avviso in modo che possa richiamare.

### Richiamo di un utente che ha lasciato l'indicazione

Quando si riceve una segnalazione di messaggio in attesa, si accende la spia del pulsante MESSAGGIO/ Messaggio per altro interno o quella del pulsante Messaggio/Suoneria. È possibile richiamare il chiamante semplicemente premendo il pulsante illuminato MESSAGGIO/Messaggio per altro interno.



### Lasciare un'indicazione di Messaggio in attesa

Per lasciare una segnalazione di messaggio in attesa

**TP**

*Quando l'interno chiamato è occupato o non risponde*



Premere **MESSAGGIO**.




C.Tono



Ricevitore agganciato.

Per lasciare/annullare una segnalazione di messaggio in attesa

**TP/TAS**



Ricevitore sganciato.

7 0

Inserire **70**.

1
Lascia

2
Annulla


Inserire **1** per lasciare o **2** per annullare.

n. interno desiderato


Digitare il **numero di interno desiderato**.

#

Inserire **#**.



C.Tono



Ricevitore agganciato.

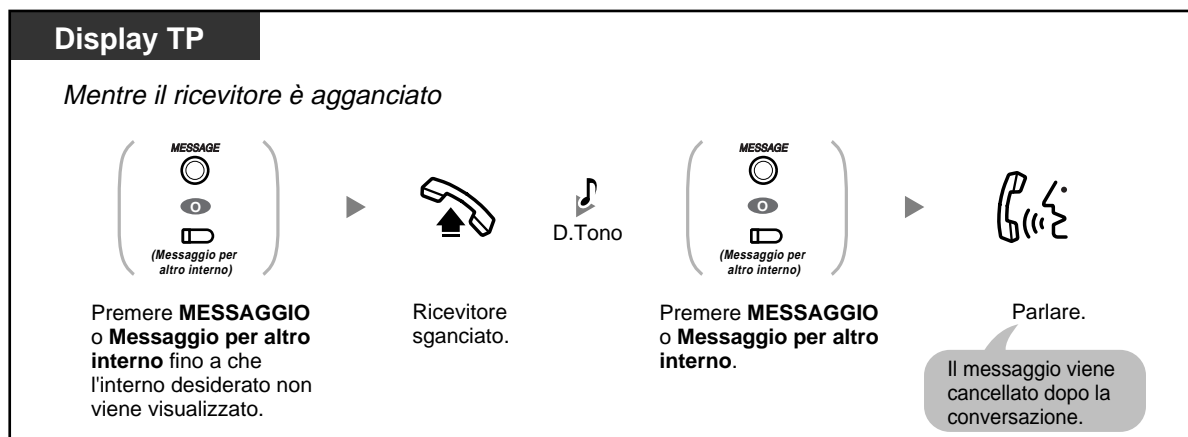
Un utente TAS può inserire "0" invece di "#".

### Per annullare una segnalazione di messaggio in attesa utilizzando il pulsante MESSAGGIO

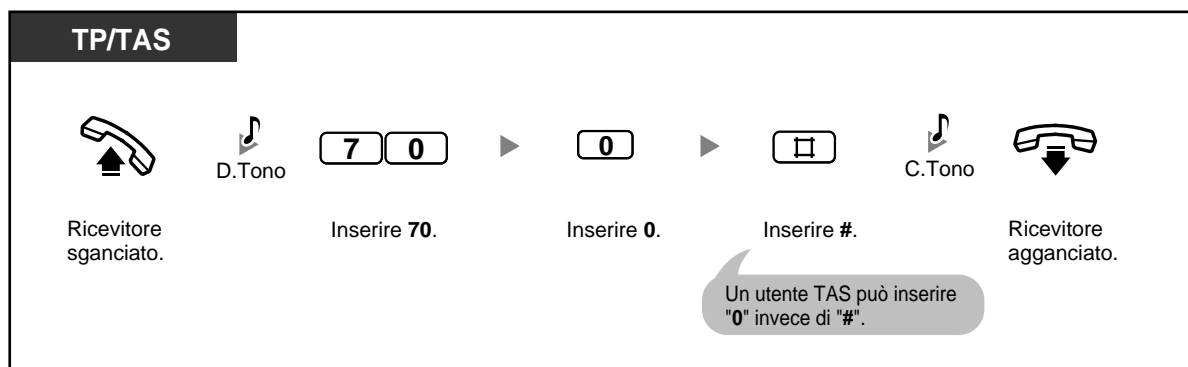


### ◆ Richiamo di un utente che ha lasciato la indicazione

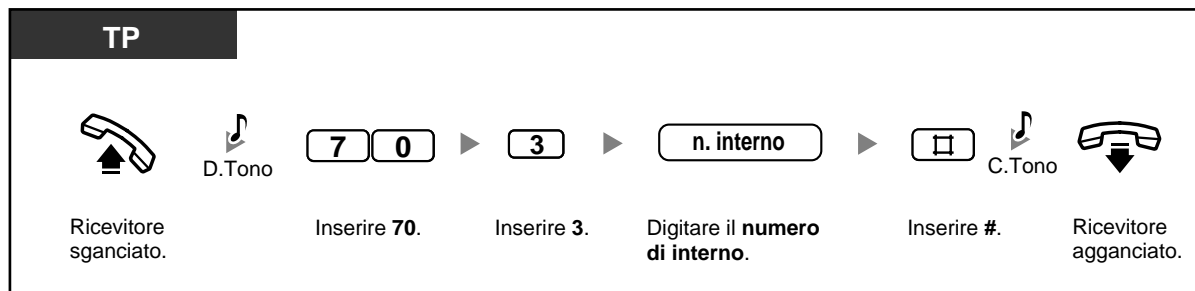
#### Per verificare il messaggio ricevuto e richiamare



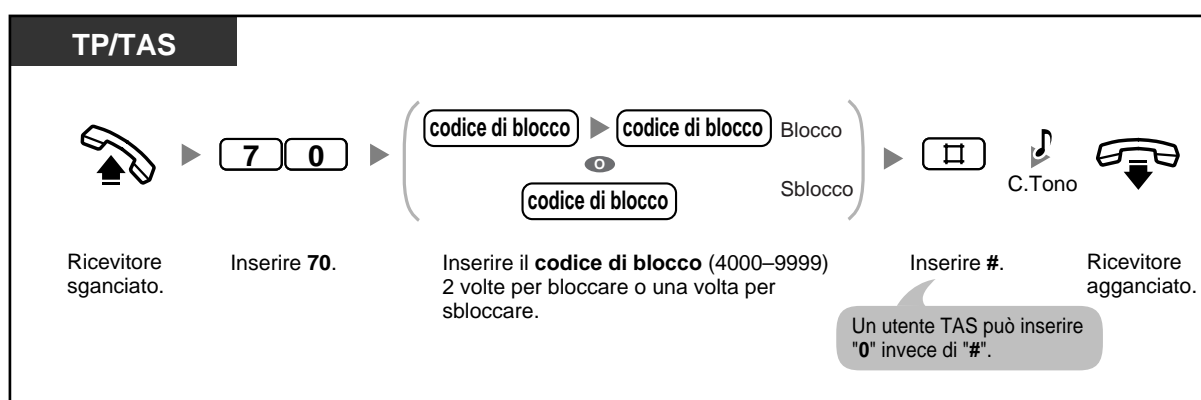
### Per annullare le indicazioni di messaggio in attesa lasciate al proprio interno



### Per annullare le indicazioni di messaggio in attesa lasciate in un altro interno



### Per bloccare/sbloccare le indicazioni di messaggio in attesa







- È possibile bloccare le indicazioni di messaggio in attesa in modo che gli altri interni non possono confermare, richiamare o cancellare le indicazioni di messaggio in attesa lasciate sul proprio interno (Messaggio in attesa per altro blocco di interno). L'operatore o l'amministratore può annullare questa funzione per tutti gli interni (Blocco interno—**CANCELLA TUTTO**). Anche quando questo blocco è attivo, è possibile confermare, richiamare o cancellare le indicazioni di Messaggio in attesa lasciate sul proprio interno.
- Sul telefono proprietario (TP), è possibile stabilire uno o più pulsanti per la funzione di Messaggio per altro interno. Questi pulsanti possono visualizzare le indicazioni di messaggio in attesa lasciate sugli altri telefoni.
- **Per cancellare tutte le segnalazioni di messaggio in attesa lasciate su un altro interno**, è per prima cosa necessario assegnare sul proprio telefono i corrispondenti pulsanti di Messaggio per altro interno.
- La spia del pulsante MESSAGGIO/Messaggio per altro interno o il pulsante Messaggio/Suoneria mostrano lo stato corrente come di seguito indicato:  
**Spenta:** Nessun messaggio  
**Accesa e di colore rosso:** Nuovi messaggi.
- Il display mostra i messaggi nell'ordine ricevuti, a partire dal messaggio selezionato.  
**<Esempio>**  
 5→6→7→8→1→2→3→4
- Il pulsante MESSAGGIO viene utilizzato per eseguire le operazioni e visualizzare le notifiche dalle funzioni di Messaggio in attesa e Messaggio vocale incorporato (BV). Se un messaggio è rimasto inoltre in un'area di messaggi vocali, "**MSG vocale**" viene mostrato su un display TP quando il pulsante MESSAGGIO viene premuto. Consultare "1.5.5 Utilizzo di un messaggio vocale (Messaggio vocale incorporato [BV])".
- Ogni interno può avere un massimo di 8 messaggi in attesa quando si utilizza la funzione Messaggio in attesa, o un massimo di 125 messaggi vocali quando si utilizza la funzione BV.
- In modalità ricevitore sganciato con un telefono analogico standard (TAS) con messaggi in attesa, si riceverà un particolare tono di selezione (tono di selezione 3). È possibile richiamare il chiamante oppure ascoltare il messaggio digitando il numero funzione Risposta Messaggio in attesa "784# (7840)".



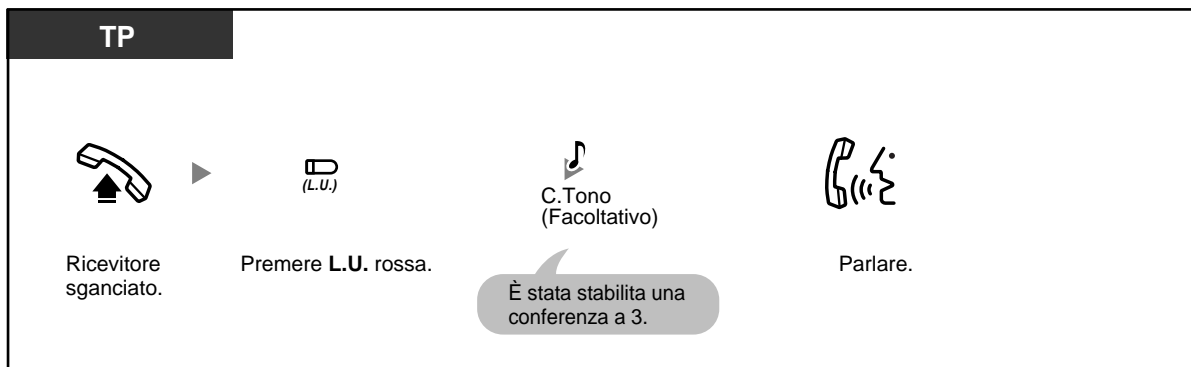
#### Personalizzazione del telefono

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
 Creare o modificare il pulsante Messaggio o Messaggio per altro interno.

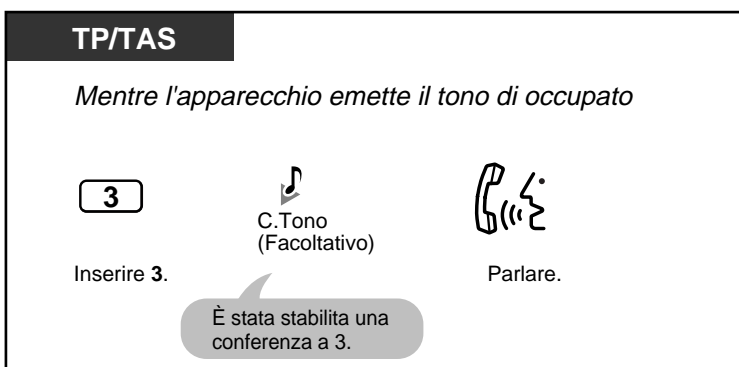
### ◆◆ Unirsi a una chiamata in corso (Inclusione)

È possibile unirsi a una conversazione in corso, stabilendo una conferenza a 3 se all'interno è consentito attraverso al programmazione di sistema.

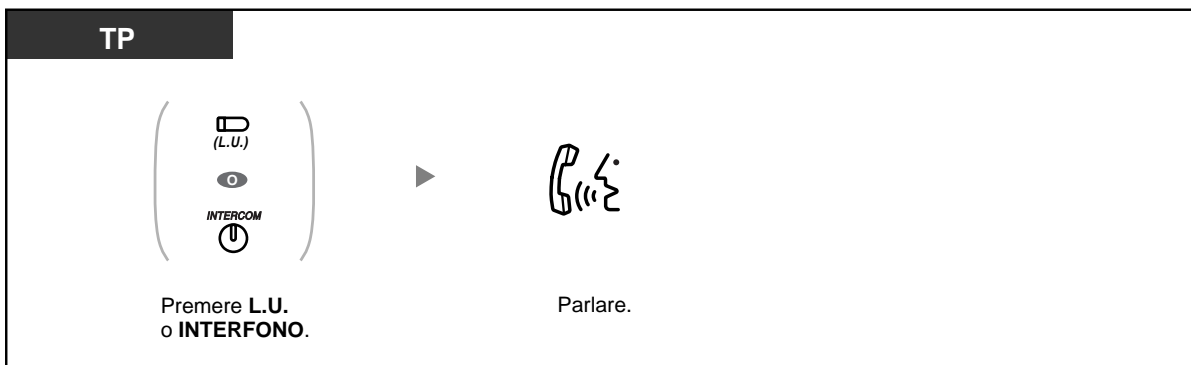
### Per unirsi a una chiamata di linea esterna (L.U.)



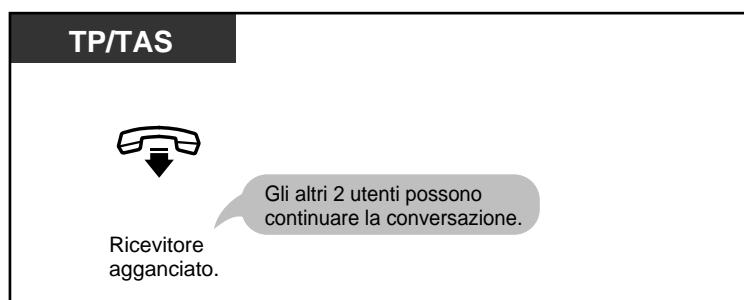
### Per unirsi a una chiamata interna



### Per scollegare un utente e parlare con un altro quando uno dei due è un utente esterno



### Per abbandonare la conferenza



- È inoltre possibile impedire ad altri utenti di unirsi alla propria conversazione. Consultare "1.7.4 Negare ad altre persone la possibilità di unirsi alla conversazione (Inclusione Vietata)".

### ◆◆ Chiamata di un interno che rifiuta la chiamata (Scavalco Non Disturbare [ND])

È possibile chiamare gli utenti che hanno stabilito la funzione Non Disturbare (ND), se all'interno è consentita la programmazione di sistema.



- Se si ascolta il tono ND, inserire "2" e quindi ascoltare un tono di occupato, l'interno chiamato è occupato. È possibile utilizzare la funzione Richiamata automatica su occupato.

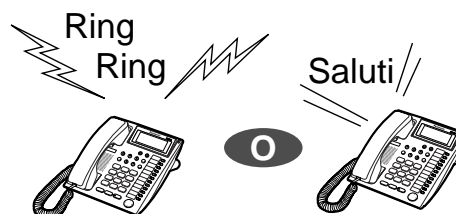
## 1.2.5 Commutare il metodo di chiamata (Chiamata interna—Squillo/Voce)

Gli utenti dell'interno possono scegliere se essere avvisati delle chiamate con una suoneria o con la voce del chiamato.




L'interno della chiamata può saltare questa scelta e utilizzare un metodo alternativo.

**Squillo (Valore predefinito):** È possibile chiamare l'altro utente tramite un tono di suoneria. Si ascolta un tono di chiamata.

**Chiamata vocale:** È possibile parlare all'altro utente immediatamente dopo aver ascoltato il tono di conferma. Si ascolta un tono di chiamata. Non si riesce a sentire la voce dell'altro utente fino a quando non risponde alla chiamata.



### Per commutare il metodo di chiamata

TP/TAS		
<i>Dopo aver digitato un numero di interno</i>		
		
Inserire *.	C.Tono. o R.B.Tono	Parlare.



- Se l'utente chiamato impiega un telefono analogico standard (TAS), la funzione Chiamata vocale non è disponibile.
- Gli utenti TAS senza tastiera non possono utilizzare questa funzione.

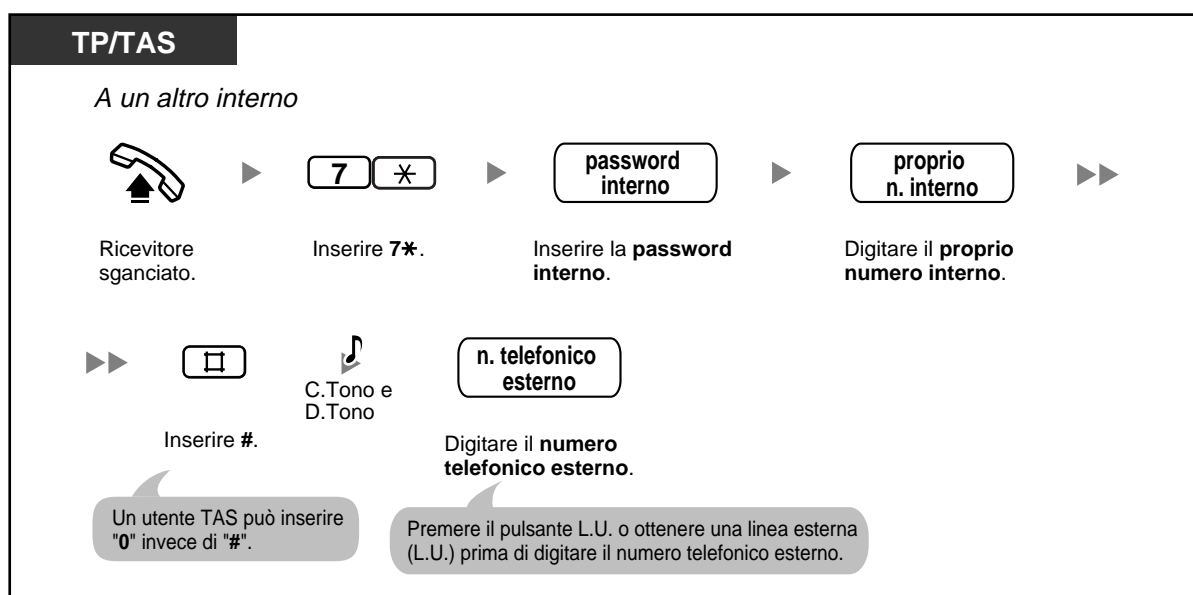


### Personalizzazione del telefono

- 3.1.2 Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione—**Ricezione chiamate interne Squillo/Voce**  
Selezionare il metodo di avviso: la suoneria o il messaggio vocale dell'altro utente.

## 1.2.6 Utilizzo dei privilegi di chiamata su un altro interno (Cambio COS)

È possibile utilizzare i privilegi di chiamata (Classe di servizio [COS]) su un altro interno per superare le restrizioni di chiamata che sono state impostate in quell'interno. Per attivare questa funzione è necessaria la password di interno preprogrammata. Rivolgersi al proprio amministratore per ottenere la password di interno.

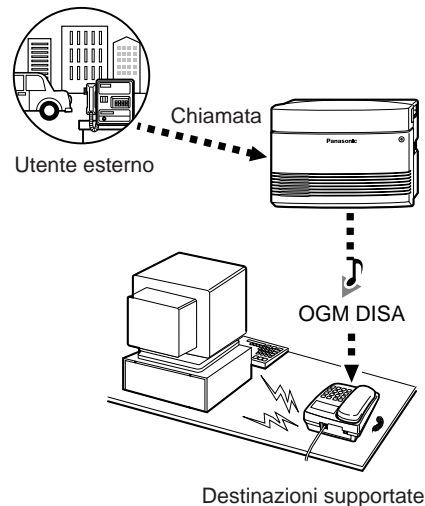


- Gli utenti del telefono analogico standard (TAS) senza tastiera non possono utilizzare questa funzione.

### 1.2.7 Accesso a un altro utente direttamente dall'esterno (Accesso al sistema tramite servizio [DISA])

Quando un chiamante esterno seleziona un numero di telefono specificato del PBX, un messaggio in uscita (OGM) di Accesso diretto al sistema tramite servizio (DISA) preregistrato accoglie il chiamante e fornisce informazioni sulle procedure necessarie per accedere all'interno desiderato. L'operatore non deve essere coinvolto. Se non c'è alcun messaggio registrato, il chiamante ascolta un breve beep invece dell'OGM DISA.

Il chiamante può accedere alle funzioni di sistema o chiamare un utente esterno utilizzando la propria password (codice protezione DISA), a seconda della modalità di protezione. Rivolgersi al proprio amministratore per ottenere la modalità assegnata nel proprio PBX.



#### Per chiamare un interno

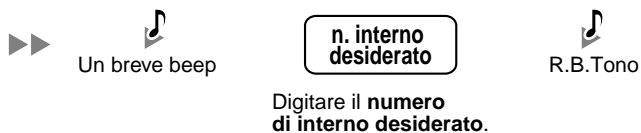
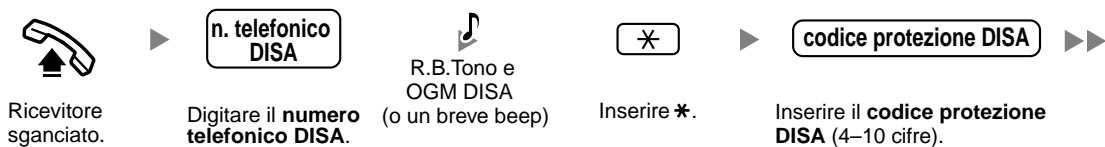
##### Da un telefono esterno

##### ● In Nessuna modalità di Sicurezza/Modalità di Sicurezza linea esterna



È invece possibile digitare il numero AA preprogrammato.

##### ● In Modalità di Sicurezza



È invece possibile digitare il numero AA preprogrammato.

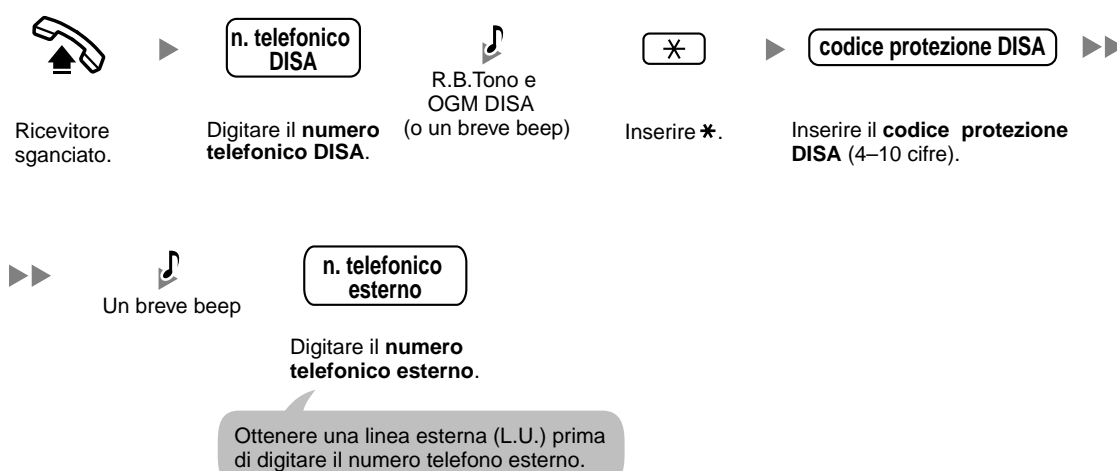
## Per chiamare un utente esterno

## Da un telefono esterno

## ● In Nessuna modalità di Sicurezza



## ● In Modalità di Sicurezza linea esterna/Modalità di Sicurezza





- **AVVERTENZA**

Esiste il rischio che le chiamate telefoniche fraudolente vengono eseguite utilizzando la funzione di chiamata su linea esterna/linea esterna (L.U.-L.U.) di DISA. Il costo di tali chiamate viene fatturato al proprietario/locatario del PBX.

Per proteggere il PBX da questo tipo di uso fraudolento, si consiglia vivamente di:

- a) Abilitare la protezione DISA (Sicurezza linea esterna o Sicurezza).
  - b) Conservare segreti i codici protezione DISA.
  - c) Selezionare i codici complessi e di varie cifre che non possono essere facilmente individuati.
  - d) Modifica regolare dei codici.
- Se si selezionano 4 o più cifre durante la composizione di un numero di interno, la chiamata viene scollegata. Se si seleziona un numero di interno non valido composto da un massimo di 3 cifre, la chiamata viene scollegata o reindirizzata alle destinazioni di intercettazione programmate, in base alla programmazione del sistema.
  - **Durata chiamata L.U.-L.U.**  
La lunghezza delle chiamate linea esterna/linea esterna (L.U.-L.U.) può essere limitata dalla programmazione del sistema.  
Sia il chiamante esterno che la destinazione esterna udranno un tono di allarme di 15 secondi prima di un determinato limite di tempo. Allo scadere del timer, la chiamata viene scollegata.
  - Se il Servizio Operatore Automatico (OPA) DISA viene utilizzato, è possibile accedere all'utente desiderato premendo semplicemente il numero a una cifra preprogrammato (numero OPA DISA) durante o dopo l'ascolto di un OGM DISA o dopo un breve beep. I menu OPA possono essere fino a 3 livelli di profondità.
  - Se si inserisce un codice di protezione non valido 3 volte di seguito, la chiamata verrà sconnessa automaticamente. Se si inserisce un codice di protezione DISA una seconda e una terza volta, non è necessario comporre "×".



### **Personalizzazione del sistema**

- 3.3.2 Programmazione del sistema—**Codice Protezione DISA [512]**





## 1.3 Ricezione di chiamate

### 1.3.1 Rispondere alle chiamate

**TP/TAS**

*Quando il telefono squilla, il pulsante L.U./INTERFONO o il pulsante Messaggio/Suoneria lampeggia.*


▶


Ricevitore sganciato.

Parlare.

Digitare uno dei metodi seguenti:

- Sollevare il microtelefono per ricevere la chiamata sulla linea preferita. (Valore predefinito: viene selezionata la linea che squilla.)
- Premere il pulsante VIVA VOCE.
- Premere il pulsante L.U. o INTERFONO direttamente.



- **Modalità viva voce**

È possibile ricevere una chiamata e avere una conversazione in viva voce mediante il pulsante VIVA VOCE. Consultare "1.4.8 Parlare con un altro utente senza sollevare il microtelefono (Modalità viva voce)".



**Personalizzazione del telefono**

- 3.1.2 Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione—

**Linea Preferenziale—In entrata**

Selezionare il metodo utilizzato per rispondere alle chiamate in entrata.

**Ricezione chiamate interne Squillo/Voce**


Selezionare il metodo di avviso: la suoneria o il messaggio vocale dell'altro utente.

### 1.3.2 Risposta viva voce - Risposta (Risposta in modalità viva voce)

È possibile impostare il telefono proprietario (TP) per rispondere alle chiamate interne in arrivo senza sganciare. Quando arriva una chiamata di interfono, sarà possibile ascoltare la voce del chiamante senza che il telefono squilli.



#### Per impostare/annullare

TP
<i>Mentre il ricevitore è agganciato</i>
<div><small>AUTO ANSWER</small>  <small>MUTE</small></div>
Premere <b>RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE</b> .



- La spia del pulsante RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE mostra lo stato corrente come di seguito indicato:  
**Spenta:** Non impostato  
**Accesa e di colore rosso:** Impostato
- Questa funzione non è disponibile per le chiamate di linea esterna (L.U.) in arrivo e le chiamate citofono.

### 1.3.3 Rispondere a una chiamata in arrivo su un altro telefono (Risposta per assente)

- Rispondere a una chiamata da un altro telefono (Risposta per assente)
- Impedire ad altri utenti di rispondere alle proprie chiamate (Divieto risposta per assente)

#### ◆◆ Rispondere a una chiamata da un altro telefono (Risposta per assente)

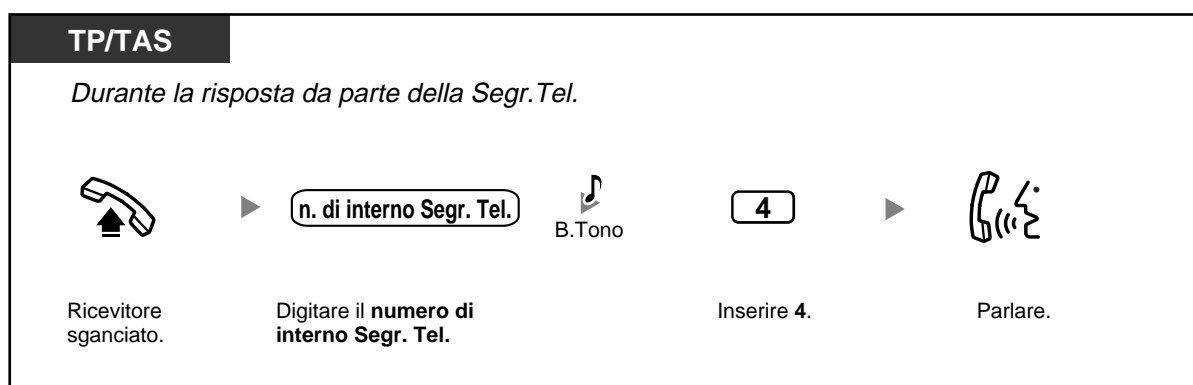
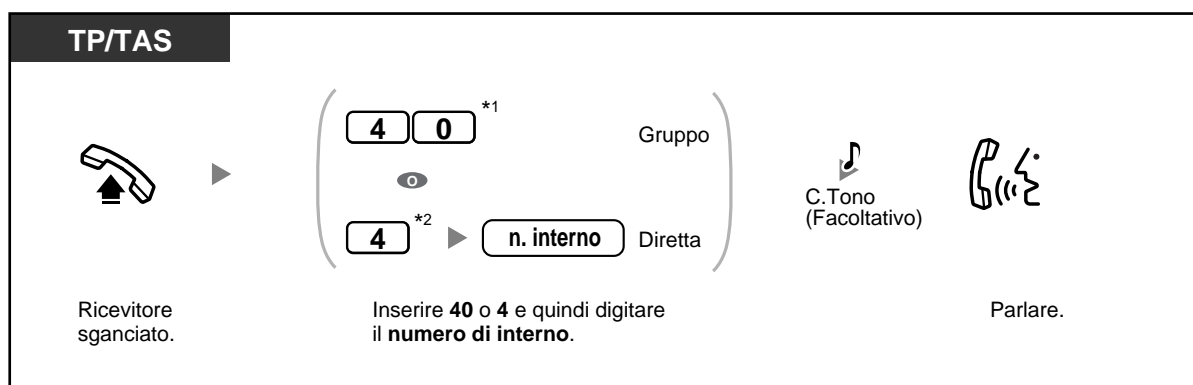
Quando si abbandona la scrivania, è possibile rispondere alla chiamata in arrivo che squilla all'altro interno o gruppo di interni o che è stata ricevuta da un interno di Segreteria telefonica (Segr.Tel.) dal proprio telefono.

Sono disponibili i seguenti tipi di risposta:

**Gruppo risposta per assente:** Risponde a una chiamata all'interno del proprio gruppo.

**Risposta per assente diretta:** Risponde a una chiamata diretta a un interno specificato.

**Recupero chiamata dalla Segr.Tel.:** Recupera una chiamata dalla Segr.Tel.



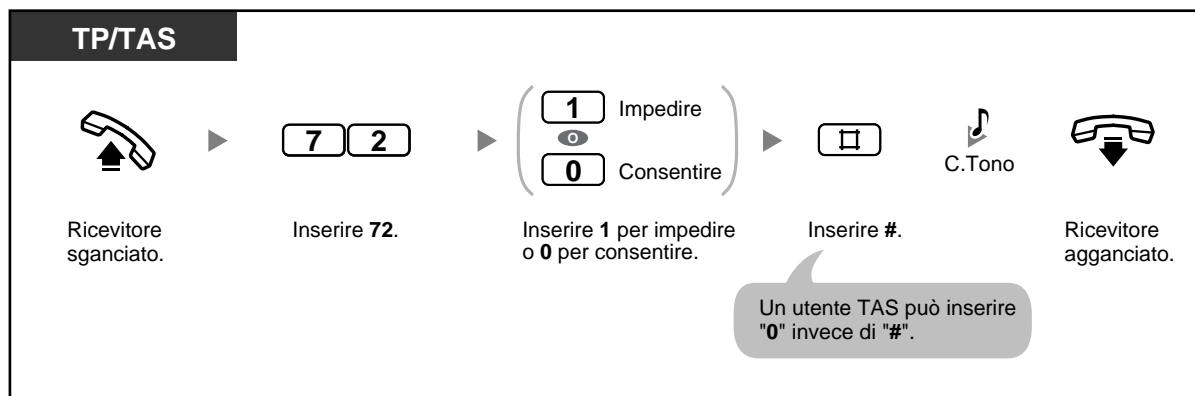
- \*1 Digitare "#40" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- \*2 Digitare "#41" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- Impostando la programmazione del sistema in anticipo, è possibile rispondere a una chiamata di un altro interno dallo stesso gruppo interni sganciando semplicemente il ricevitore anche se l'interno non suona.



- **Se si ascolta un tono di riordino quando si prova a recuperare una chiamata dalla Segr.Tel.**, l'interno selezionato non è un interno della Segr.Tel. o la Segr.Tel. non può rispondere alla chiamata a causa dell'esecuzione di un'altra operazione.

#### ◆◆ Impedire ad altri utenti di rispondere alle proprie chiamate (Divieto risposta per assente)

È possibile evitare che gli utenti di altri interni ricevano le proprie chiamate.



## 1.4 Durante una conversazione

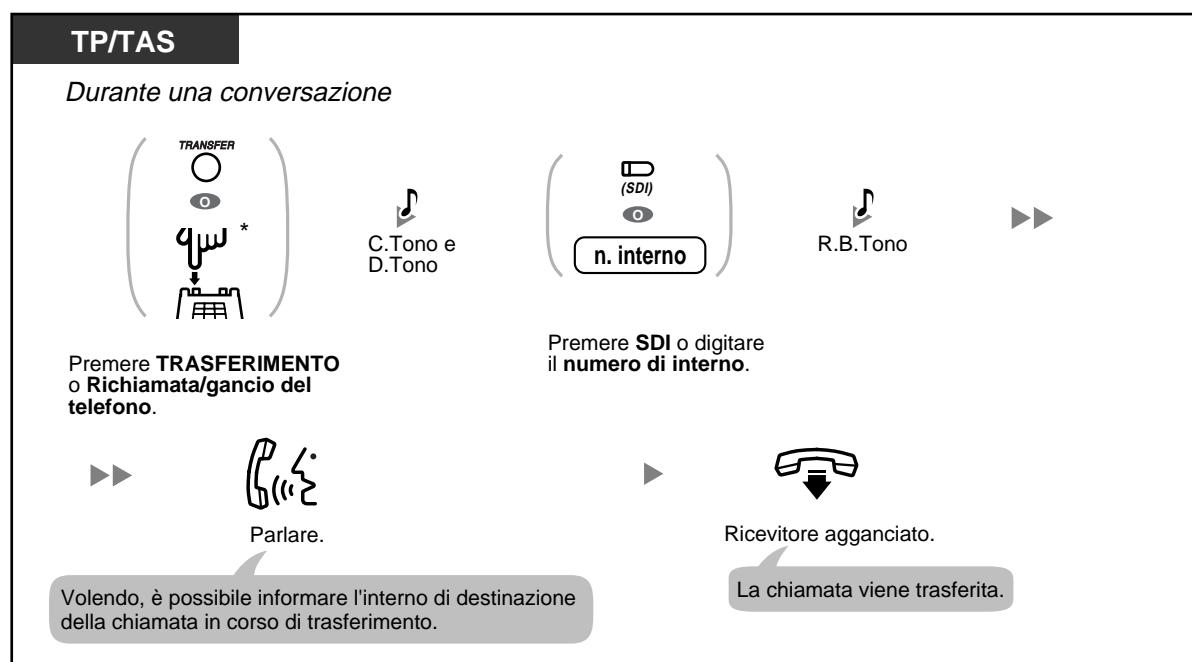
### 1.4.1 Trasferimento di chiamata

- Trasferimento a un interno nel PBX
- Trasferimento a una destinazione esterna

#### ◆◆ Trasferimento a un interno nel PBX

È possibile trasferire le chiamate in arrivo ad un altro interno. A seconda dell'impostazione del PBX, gli utenti del telefono proprietario (TP) possono essere in grado di trasferire le chiamate di linea esterna (L.U.) in arrivo all'altro interno premendo semplicemente il pulsante Selezione Diretta Interno SDI corrispondente (Trasferimento con un solo tasto).

#### Per effettuare un trasferimento



#### Per effettuare il trasferimento con la selezione veloce (Trasferimento con un solo tasto)



## 1.4 Durante una conversazione



- \* Potrebbe essere necessario immettere il numero funzione Chiamata in attesa dopo aver premuto Richiamata/gancio del telefono sul telefono analogico standard in uso (TAS), a seconda della Modalità Attesa TAS del PBX.

Numero funzione Chiamata in attesa:

- Piano 1: 20
- Piano 2/Piano 3: #20

Rivolgersi al proprio amministratore o al rivenditore per ottenere la modalità assegnata al proprio PBX.

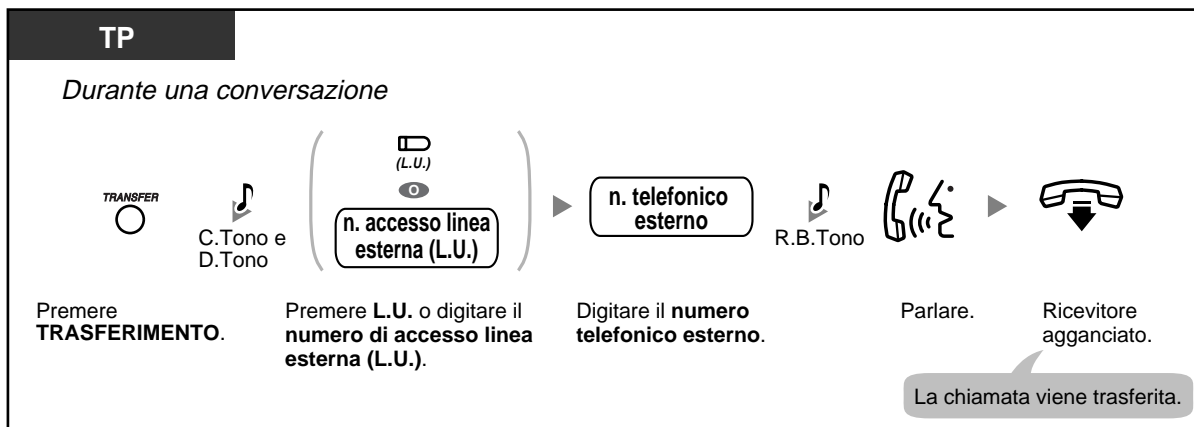
- È possibile sganciare il ricevitore prima che l'interno di destinazione risponda alla chiamata. Se l'interno della destinazione non risponde alla chiamata in un periodo di tempo specificato, si ascolta un tono di allarme e la chiamata ritorna al chiamante. Se non si risponde alla chiamata nei 30 minuti dopo che è ritornata al chiamante, la chiamata viene sconnessa.
- Quando l'interno selezionato è occupato, è possibile accedere all'interno digitando "2" (Segnalazione derivato occupato [BSS]) o "3" (Inclusione) e successivamente sganciare il ricevitore.

### ◆◆ Trasferimento a una destinazione esterna

È possibile trasferire le chiamate in entrata verso una destinazione esterna quando ciò è consentito al TP mediante la programmazione del sistema.



Nessun TAS





- **Durata chiamata L.U.-L.U.**

La lunghezza delle chiamate linea esterna/linea esterna (L.U.-L.U.) può essere limitata dalla programmazione del sistema.

Sia il chiamante esterno che la destinazione esterna udranno un tono di allarme di 15 secondi prima di un determinato limite di tempo. Allo scadere del timer, la chiamata viene scollegata.

- **Per tornare alla chiamata in attesa prima delle chiamate di destinazione**, premere il pulsante TRASFERIMENTO o il relativo pulsante L.U./INTERFONO.
- Dopo il trasferimento di chiamata a un utente esterno, è possibile unirsi alla chiamata premendo il pulsante L.U. utilizzato per trasferire la chiamata. È stata stabilita una chiamata a 3 (Conferenza).
- Per modificare la destinazione del trasferimento prima di agganciare, premere il pulsante L.U. il cui indicatore lampeggia lentamente per recuperare la chiamata, quindi ripetere la procedura di Trasferimento di chiamata.



### **Personalizzazione del telefono**

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante Selezione Diretta Interno (SDI).

### 1.4.2 Mettere in attesa una chiamata

- Mettere in attesa una chiamata
- Mettere in attesa una chiamata in un'area di parcheggio di sistema (Parcheggio Chiamata)

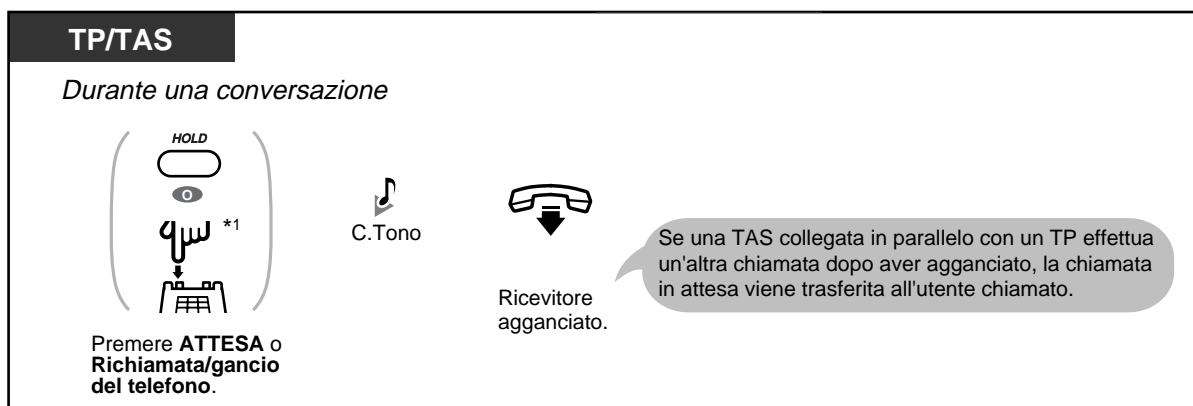


- **Se la chiamata non viene ripresa entro un determinato intervallo di tempo,** l'apparecchio ascolta un tono di suoneria. Se si ha una conversazione con un altro utente, si ascolta un tono di allarme. Se una chiamata di linea esterna (L.U.) non viene ripresa entro un intervallo di 30 minuti messo in attesa, la chiamata viene automaticamente scollegata.

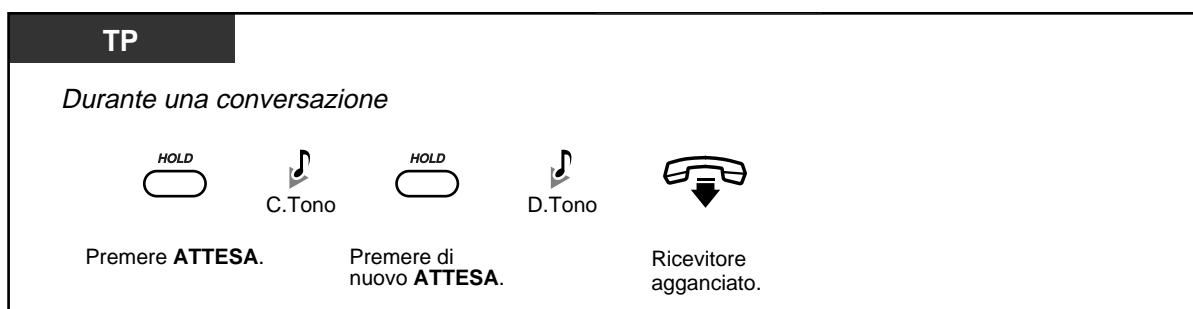
#### ◆◆ Mettere in attesa una chiamata

Esistono 2 tipi di modalità Chiamata in attesa. La differenza tra le due è che se altri utenti possono recuperare la chiamata in attesa (Chiamata in attesa generale) o non (Chiamata in attesa esclusiva).

##### Per mettere una chiamata in attesa (Chiamata in attesa generale)



##### Per mettere una chiamata in attesa (Chiamata in attesa esclusiva)

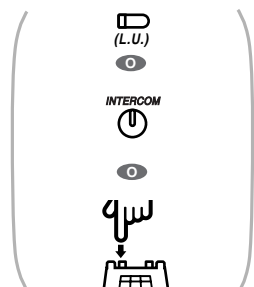




## Per riprendere una chiamata (Recupero chiamata in attesa)

### TP/TAS

#### ● Presso il numero interno in attesa (Recupero chiamata in attesa)

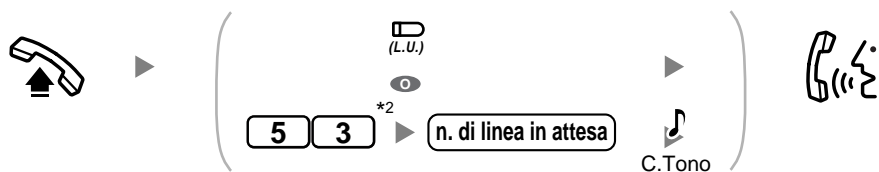


Premere **L.U.** o **INTERFONO** che lampeggiano. O premere **Richiamata/gancio del telefono**.

Parlare.

Se il microtelefono è stato riposizionato, passare a ricevitore sganciato. (TAS solo)

#### ● Per riprendere una chiamata linea esterna (L.U.) in attesa (Chiamata in attesa generale) da un altro interno



Ricevitore sganciato.

Premere **L.U.** o inserire **53** e quindi digitare il **numero di linea in attesa**.

Parlare.

#### ● Per riprendere una chiamata interna in attesa (Chiamata in attesa generale) da un altro interno



Ricevitore sganciato.

Inserire **5**.

Digitare il **numero di interno di messa in attesa**.

Parlare.



- \*1 Potrebbe essere necessario immettere il numero funzione Chiamata in attesa dopo aver premuto Richiamata/gancio del telefono sul telefono analogico standard in uso (TAS), a seconda della Modalità Attesa TAS del PBX.  
Numero funzione Chiamata in attesa:
  - Piano 1: 20
  - Piano 2/Piano 3: #20Rivolgersi al proprio amministratore o al rivenditore per ottenere la modalità assegnata al proprio PBX.
- \*2 Digitare "#59" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- \*3 Digitare "#5" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- La spia del pulsante L.U. o INTERFONO mostra lo stato corrente come di seguito indicato:
  - Modalità Chiamata in attesa generale  
**Lampeggio lento e di colore verde:** C'è una chiamata in attesa.
  - Lampeggio lento e di colore rosso:** Un altro interno ha una chiamata in attesa.
  - Modalità Chiamata in attesa esclusiva  
**Lampeggio moderato e di colore verde:** C'è una chiamata in attesa.
  - Accesa e di colore rosso:** Un altro interno ha una chiamata in attesa.
- **Commutazione della modalità di attesa (solo telefono proprietario [TP])**  
Premendo il pulsante ATTESA di nuovo mentre una chiamata in attesa passa allo stato da Chiamata in attesa generale a Chiamata in attesa esclusiva o vice versa.
- Non è possibile mettere in attesa le chiamate del citofono.

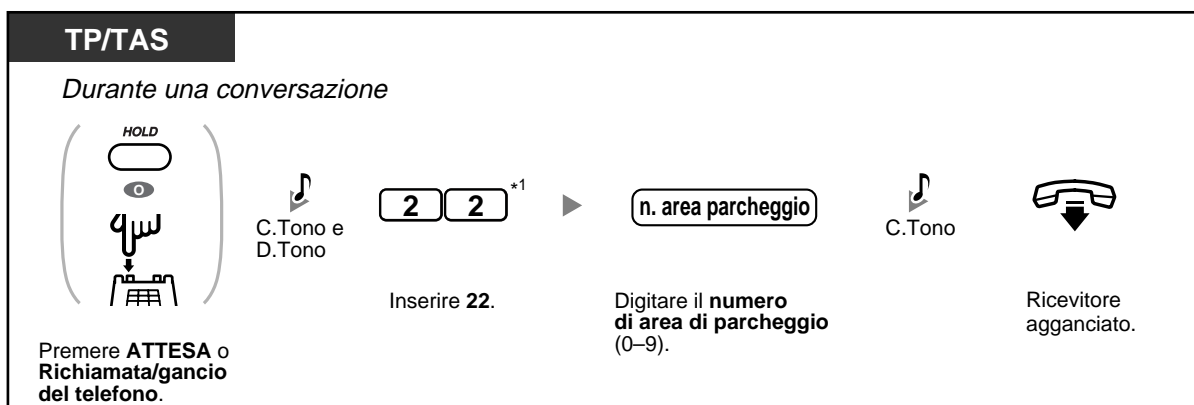


- Un utente di TAS può mettere in attesa una chiamata di linea interna o una di linea esterna (L.U.) alla volta, mentre un utente TP può mettere in attesa le chiamate di linea esterna (L.U.) multiple e interne. Per mettere più chiamate in attesa, utilizzare la funzione Parcheggio Chiamata.

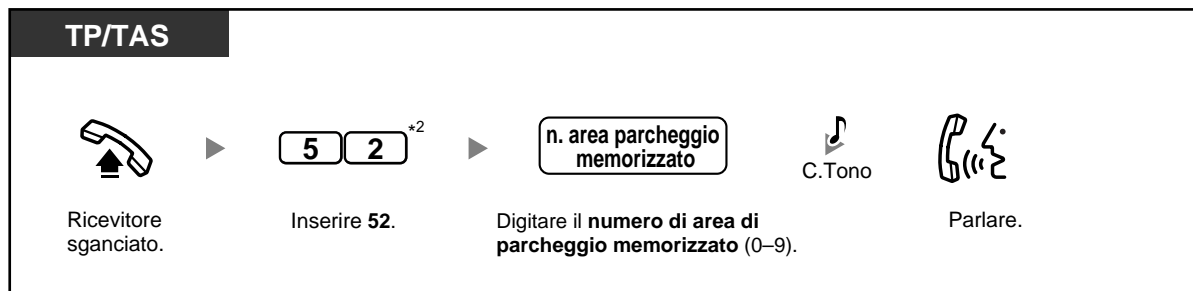
### ◆◆ Mettere in attesa una chiamata in un'area di parcheggio di sistema (Parcheggio Chiamata)

È possibile mettere una chiamata in attesa in un'area di parcheggio comune del PBX in modo che un altro interno possa recuperare la chiamata parcheggiata. È possibile parcheggiare fino a un massimo di 10 chiamate nel PBX.

#### Per parcheggiare una chiamata



### Per riprendere una chiamata (Recupero parcheggio chiamata)



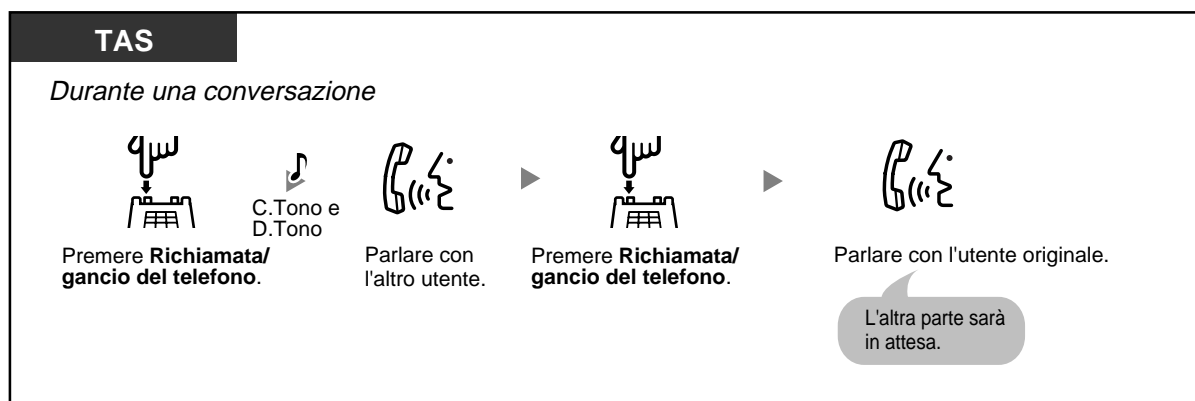
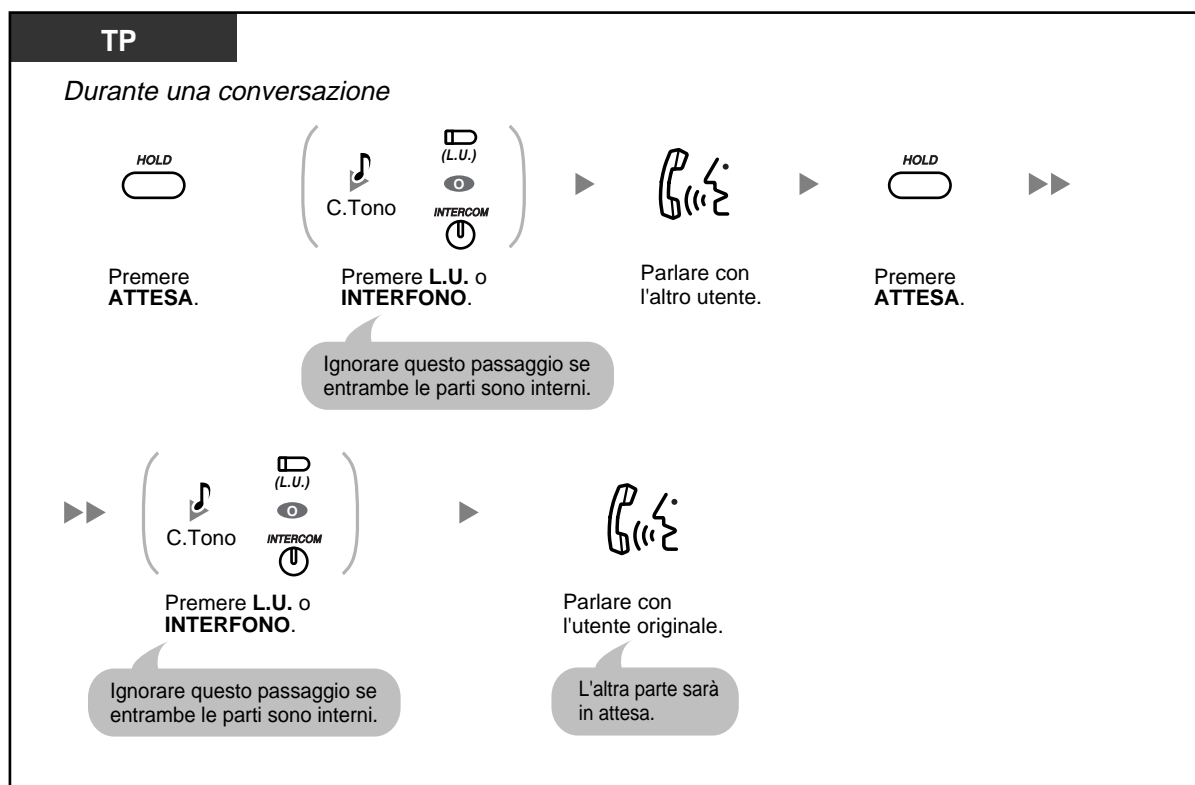
- \*1 Digitare "#22" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- \*2 Digitare "#56" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.



- **Se viene emesso un tono di occupato quando si parcheggia una chiamata**, la area di parcheggio non è disponibile. Selezionare direttamente un altro numero di area di parcheggio.
- **Se viene emesso un tono di riordino quando si riprende una chiamata parcheggiata**, non vi è alcuna chiamata in attesa in quella posizione. Confermare il numero di area di parcheggio memorizzato.
- Dopo aver parcheggiato una chiamata, è possibile effettuare altre operazioni.

### 1.4.3 Parlare alternativamente con 2 utenti (Conversazione Alternata)

Quando si parla a un utente con un altro in attesa, è possibile commutare i 2 utenti.



- Questa funzione non è disponibile per le chiamate dai citofoni o un messaggio di annuncio di ricerca persone.

## 1.4.4 Risposta all'avviso di chiamata

- Rispondere a una chiamata in attesa sul PBX
- Rispondere a un Avviso di chiamata inviato dal Gestore Telefonico

### ◆◆ Rispondere a una chiamata in attesa sul PBX

Durante una conversazione, il tono di avviso di chiamata viene udito dalla chiamata linea esterna (L.U.) tramite l'altoparlante o il microtelefono quando viene ricevuta, o quando un altro interno segnala la presenza di un'altra chiamata in attesa. Per utilizzare questa funzione, è necessario saperla utilizzare (Valore predefinito: Disabilita). Per impostare l'Avviso di chiamata, fare riferimento a "1.7.3 Ricezione di un avviso di chiamata".

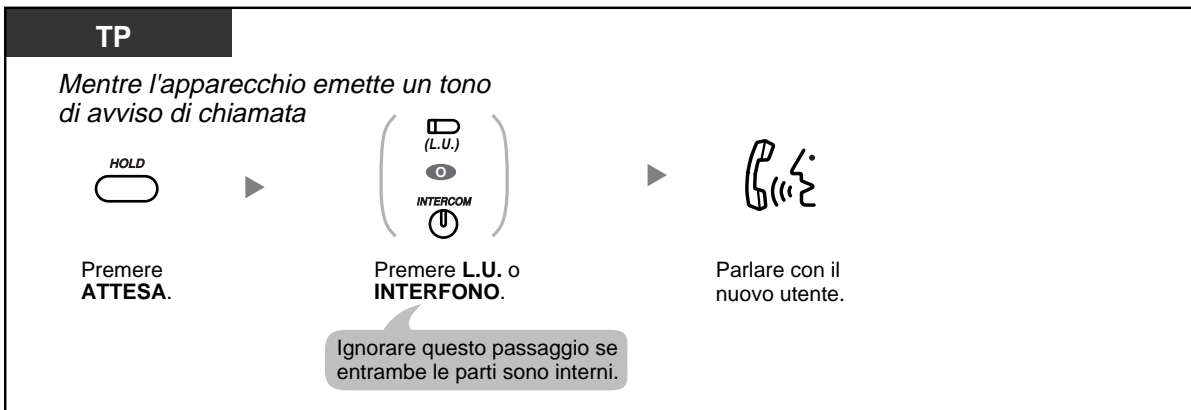
**È possibile rispondere alla seconda chiamata**

- 1) scollegando quella in corso;
- 2) mettendo quella in corso in attesa.

#### 1. Per scollegare la chiamata corrente e parlare con il nuovo utente



### 2. Per mettere in attesa la chiamata corrente e parlare con il nuovo utente

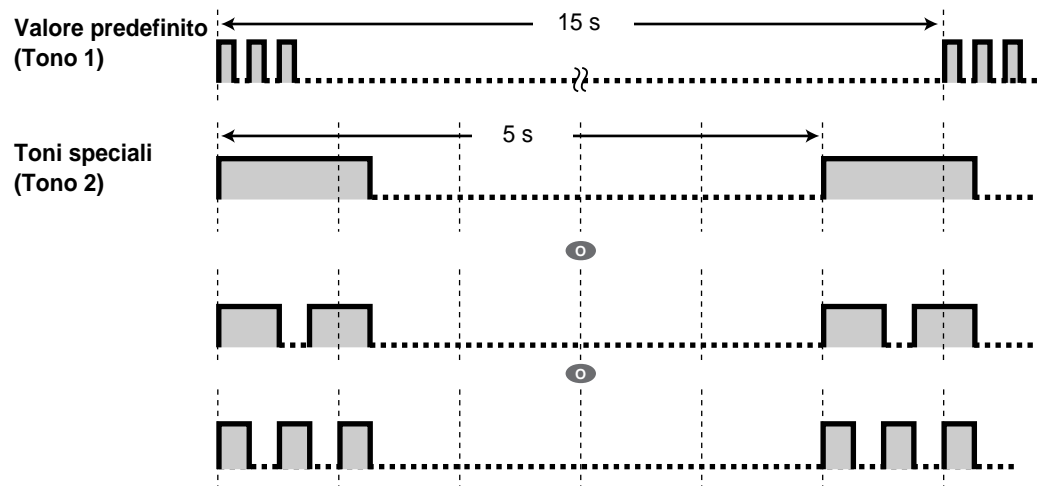


- \* Potrebbe essere necessario immettere il numero funzione Chiamata in attesa dopo aver premuto Richiamata/gancio del telefono sul telefono analogico standard in uso (TAS), a seconda della Modalità Attesa TAS del PBX.  
Numero funzione Chiamata in attesa:
  - Piano 1: 20
  - Piano 2/Piano 3: #20Rivolgersi al proprio amministratore o al rivenditore per ottenere la modalità assegnata al proprio PBX.
- Un utente di TAS non può trasferire una nuova chiamata mettendo in attesa quella corrente. Per trasferire la nuova chiamata, parcheggiare quella originale utilizzando la funzione Parcheggio Chiamata agganciando e sganciando il telefono.



### Personalizzazione del telefono

- 3.1.2 Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione—**Selezione del Tono di avviso di chiamata**



## ◆◆ Rispondere a un Avviso di chiamata inviato dal Gestore Telefonico

La compagnia telefonica può inoltre offrire un servizio di chiamata in attesa facoltativo che può informare che c'è un'altra chiamata sulla stessa linea esterna (L.U.). Per maggiori informazioni, rivolgersi alla propria compagnia telefonica.

TP	TAS
<p><i>Mentre l'apparecchio emette un tono di avviso di chiamata</i></p> <p>FLASH/RECALL</p> <p>○</p> <p>Premere <b>FLASH/RICHIAMATA</b>.</p>	<p><i>Mentre l'apparecchio emette un tono di avviso di chiamata</i></p> <p>س</p> <p>م</p> <p>م</p> <p>C.Tono e D.Tono</p> <p>6</p> <p>Premere <b>Richiamata/gancio del telefono</b>.</p> <p>Inserire <b>6</b>.</p>

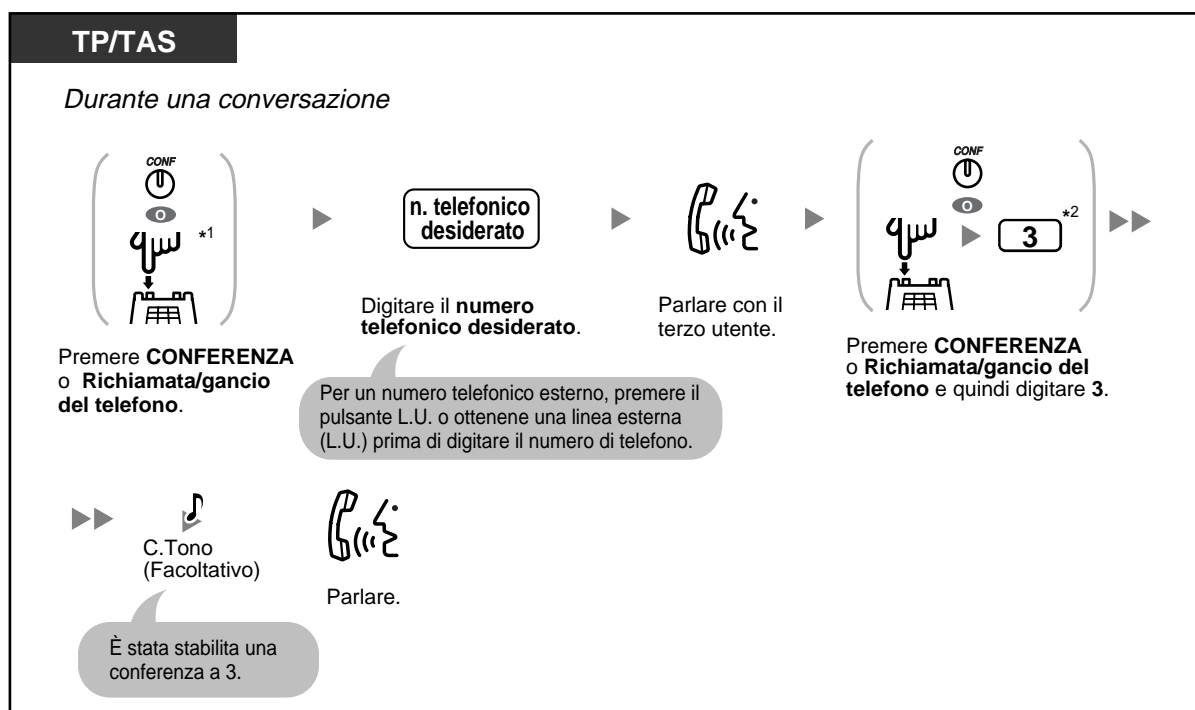
## 1.4.5 Parlare alternativamente con due utenti (Conferenza)

- Aggiunta del terzo utente durante una conversazione (Conferenza a 3)
- Abbandonare una conferenza (Conferenza non eseguita)
- Stabilire una conferenza a cui partecipano da 3 a 5 utenti (Conferenza a 5)

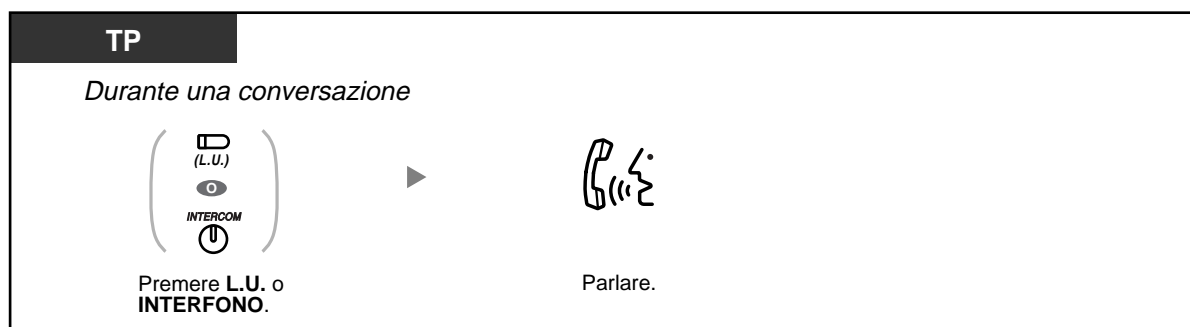
### ◆◆ Aggiunta del terzo utente durante una conversazione (Conferenza a 3)

È possibile aggiungere un terzo utente alla conversazione.

#### Per attivare una Conferenza a 3

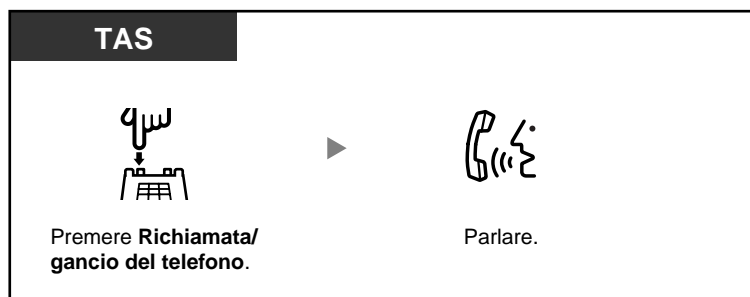


#### Per scollegare la chiamata corrente e parlare con il nuovo utente

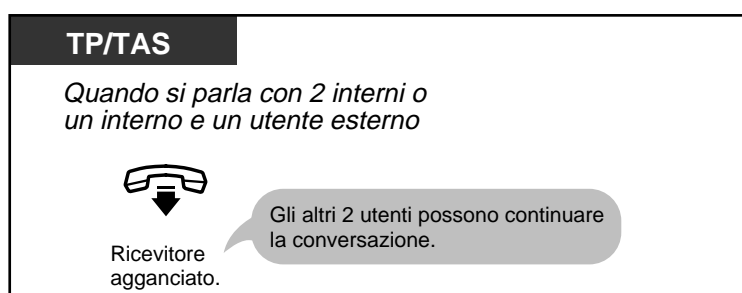




### Per mettere in attesa il terzo utente e parlare con l'utente originario



### Per lasciare una Conferenza a 3



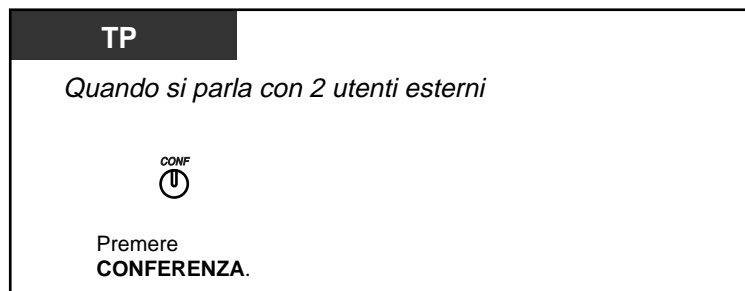
- \*1 Potrebbe essere necessario immettere il numero funzione Chiamata in attesa dopo aver premuto Richiamata/gancio del telefono sul telefono analogico standard in uso (TAS), a seconda della Modalità Attesa TAS del PBX.  
Numero funzione Chiamata in attesa:
  - Piano 1: 20
  - Piano 2/Piano 3: #20
 Rivolgersi al proprio amministratore o al rivenditore per ottenere la modalità assegnata al proprio PBX.
- \*2 Digitare "#3" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- **Per tornare alla chiamata in attesa prima che si unisce il terzo utente** premere il pulsante L.U. o INTERFONO o premere il relativo tasto Richiamata/gancio del telefono.
- Premendo il pulsante L.U. corrispondente in una linea esterna (L.U.) che non viene utilizzata dalla conferenza, un utente di telefono proprietario (TP) può uscire dalla conferenza, lasciando gli altri 2 utenti collegati a meno che non siano entrambi sulle linee esterne (L.U.). Se gli altri utenti sono entrambi sulle linee esterne (L.U.), vengono scollegati.

### ◆◆ Abbandonare una conferenza (Conferenza non eseguita)

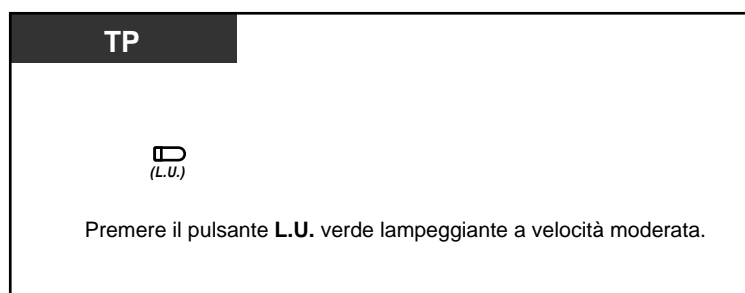
L'utente TP che ha originato una conferenza a 2 utenti esterni può abbandonare la conferenza e consentire agli altri utenti di continuare la conversazione. Alcuni interni potrebbero non avere accesso a questa funzione attraverso la programmazione di sistema.



### Per abbandonare una conferenza e stabilire una conferenza non eseguita



### Per ritornare alla conferenza mentre gli altri utenti parlano



- **Durata chiamata L.U.-L.U.**  
La lunghezza delle chiamate linea esterna/linea esterna (L.U.-L.U.) può essere limitata dalla programmazione del sistema.  
Entrambi gli utenti esterni udranno un tono di allarme 15 secondi prima della scadenza del tempo massimo stabilito. Allo scadere del timer, la chiamata viene scollegata.  
L'utente dell'interno chiamante riceverà un tono di suoneria o di allarme prima della scadenza del tempo. Se l'interno di origine non ritorna alla conferenza in un periodo di tempo specificato, la chiamata non seguita viene disconnessa.

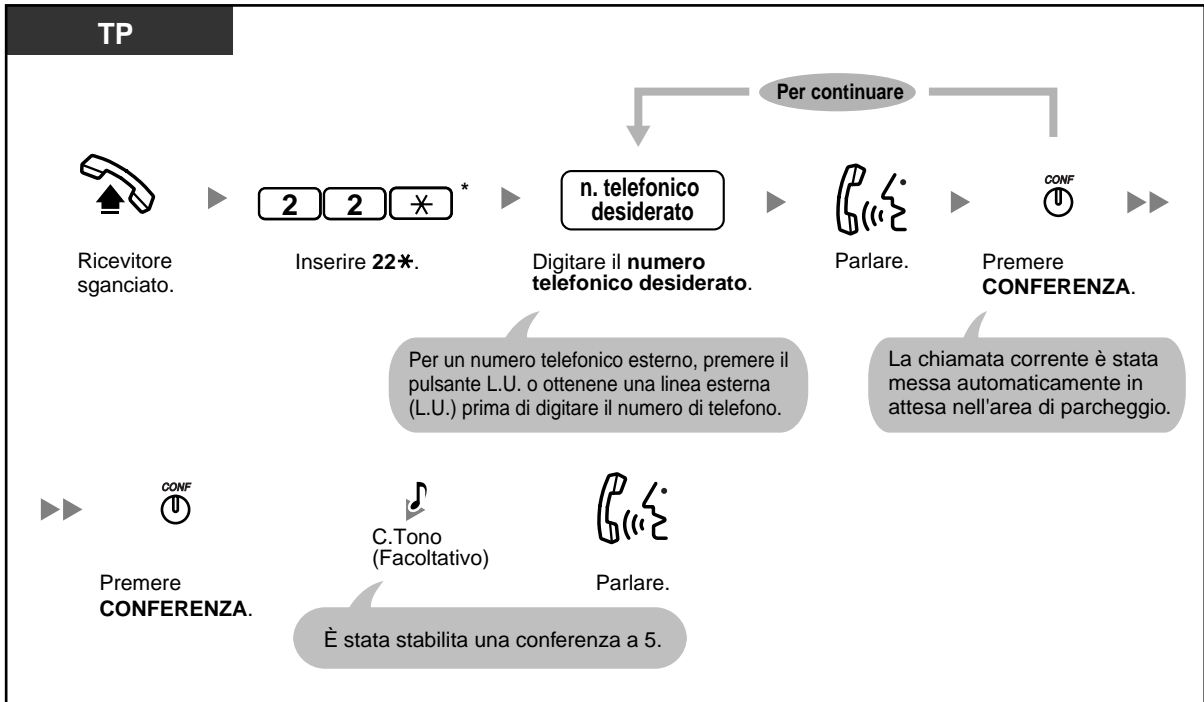
### ◆◆ Stabilire una conferenza a cui partecipano da 3 a 5 utenti (Conferenza a 5)

Per gli utenti che utilizzano un TP è possibile stabilire una conferenza a cui partecipano da 3 a 5 utenti usufruendo di un massimo di 5 interni o di una combinazione di interni e fino a 2 utenti esterni.

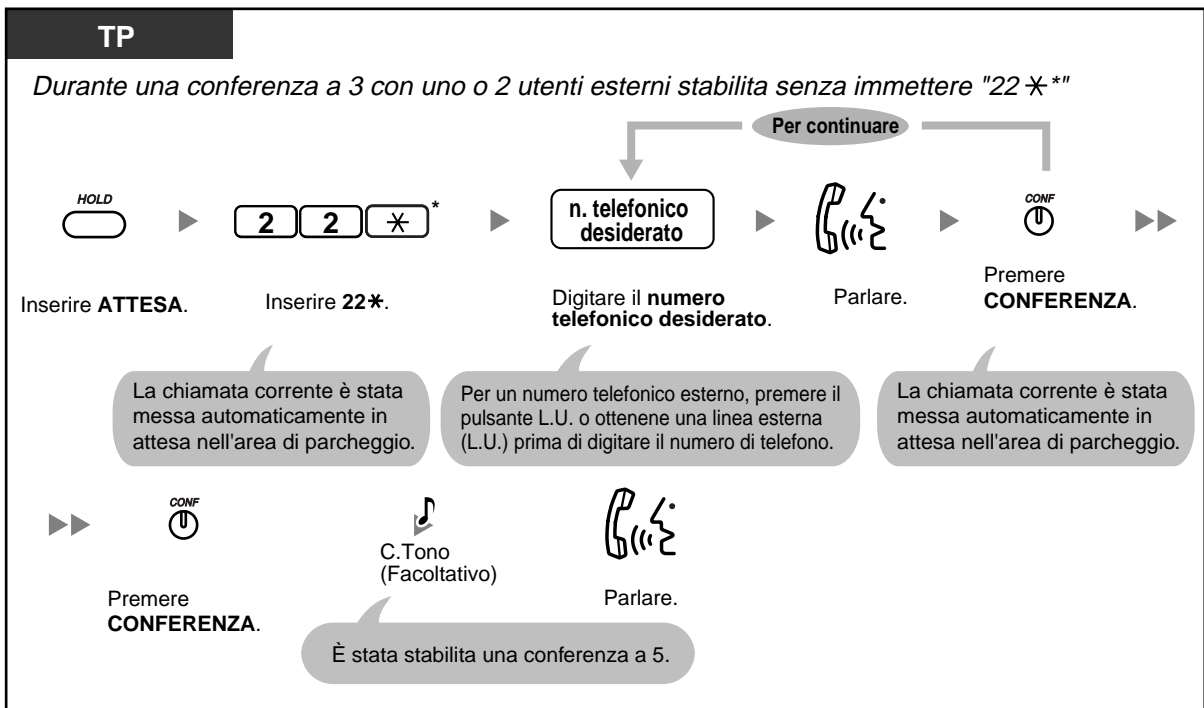


Nessun TAS

## Per attivare una Conferenza a 5



### Per passare da una Conferenza a 5 a una Conferenza a 3 con uno o due utenti esterni



### Per disconnettere una Conferenza a 5



- \* Inserire "#22\*" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- È possibile avere in corso una sola conferenza a 5 alla volta.
- Impossibile modificare una conferenza a 5 durante una conferenza a 3 con 3 utenti.
- **Se la chiamata parcheggiata non viene ripresa entro 5 minuti di tempo mentre si prova a stabilire una conferenza a 5**, si ascolta un tono di suoneria. Se si ha una conversazione con un altro utente, si ascolta un tono di allarme.
- **Se si riceve un tono di occupato in seguito alla selezione del numero di telefono desiderato o se si seleziona un numero di telefono errato**, premere il pulsante FLASH/RICHIAMATA per riprovare.
- **Per parlare nuovamente con gli altri due utenti in attesa prima che il quarto utente risponda**, agganciare il telefono, quindi seguire la procedura Recupero parcheggio chiamata e premere il pulsante CONFERENZA per recuperare ciascuna chiamata in attesa.



#### Personalizzazione del telefono

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante Conferenza.

## 1.4.6 Modalità mute del microfono

È possibile disattivare il microfono per parlare privatamente con altre persone presenti mentre si ascolta l'altro utente al telefono mediante l'altoparlante.



Nessun TAS

### Per impostare/annullare



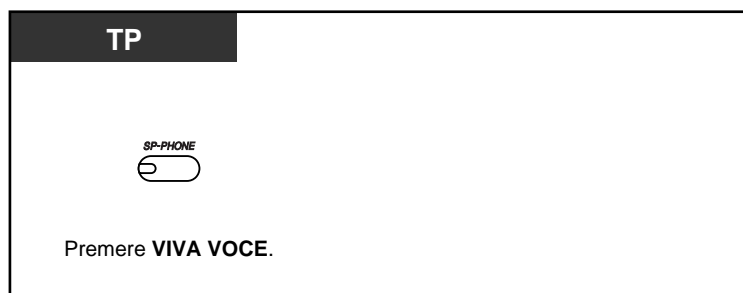
- La spia del pulsante RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE mostra lo stato corrente come di seguito indicato:  
**Spenta:** Normale  
**Lampeggio lento e di colore rosso:** Mute
- Questa funzione è disponibile solo durante una conversazione a viva-voce.

## 1.4.7 Utilizzo delle Cuffie (Modalità cuffie)

La connessione di una cuffia opzionale consente le conversazioni viva-voce. Questa funzione è denominata anche Selezione microtelefono/cuffie.



### Per parlare utilizzando le cuffie

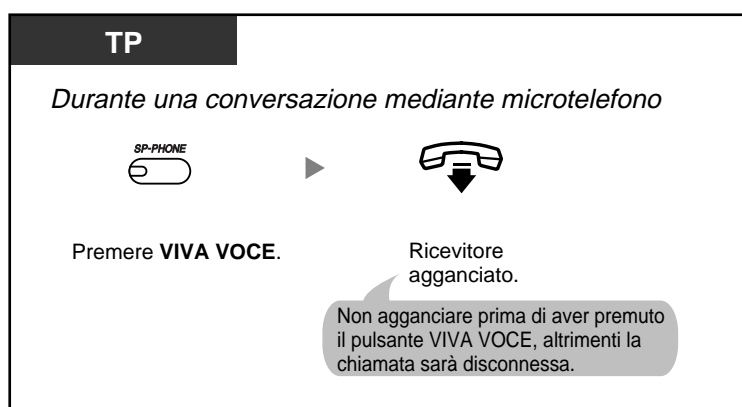


## 1.4.8 Parlare con un altro utente senza sollevare il microtelefono (Modalità viva voce)

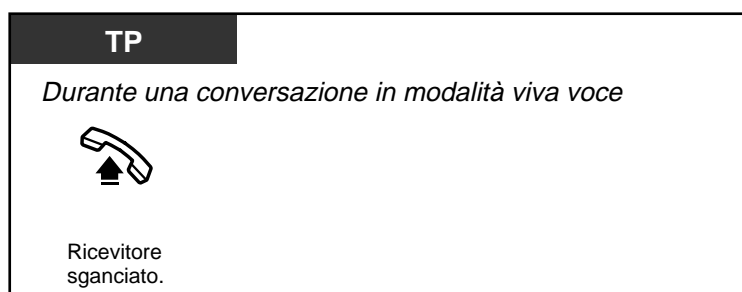
Le conversazioni in viva voce sono possibili mediante il pulsante VIVA VOCE.



### Per passare dal microtelefono in modalità viva voce



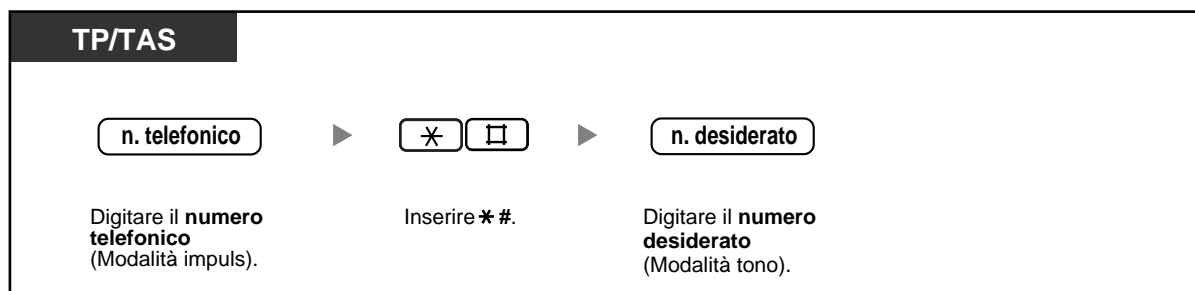
### Per passare dalla modalità viva voce al ricevitore



- **Suggerimenti utili per la modalità viva voce:**
  - **È difficile ascoltare la voce dell'interlocutore:**  
Aumentare il volume utilizzando il Tasto Navigazione o il Tasto Volume.
  - **Se l'altro utente non riesce a udire correttamente:**  
Abbassare il volume.
  - **Se l'altro utente percepisce la voce con l'eco:**  
Utilizzare il telefono in una stanza con tende e/o tappeti.
  - **Se gli utenti della conversazione non possono essere ascoltati:**  
Se entrambi gli utenti parlano contemporaneamente, alcune parti della conversazione verranno perse. Per evitare tale problema, provare a parlare alternandosi.

## 1.4.9 Modifica della modalità di selezione (Conversione da impulsi a toni)

Se si utilizza una linea esterna (L.U.) del tipo ad impulsi, è temporaneamente possibile modificare la modalità di selezione da impulsi a toni per accedere ai servizi telefonici del computer che richiedono la selezione a toni come il servizio Voice Mail.

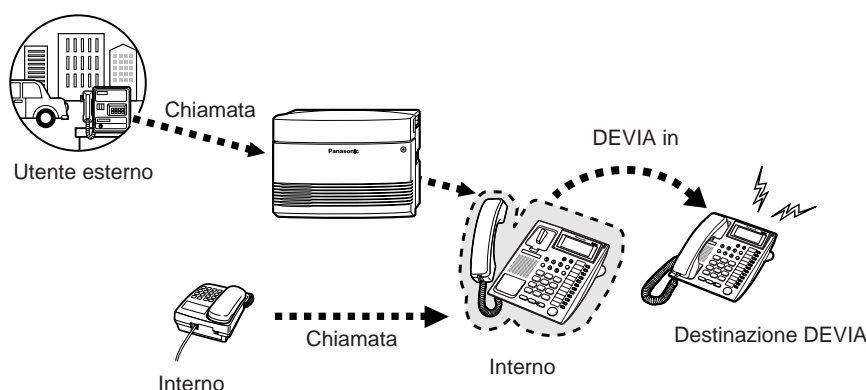


- Impossibile passare dalla modalità di selezione da toni a impulsi.



## 1.5 Prima di lasciare la scrivania

### 1.5.1 Deviazione delle chiamate (Deviazione di Chiamata [DEVIA])



Le chiamate in entrata possono essere trasferite a una destinazione specifica. Sono disponibili i seguenti metodi:

**Tutte le chiamate:**

Tutte le chiamate vengono inoltrate a un interno specificato senza tenere conto dello stato del proprio interno.

**Occupato/Non risposta:**

Quando non si risponde entro un limite di tempo prefissato o quando il proprio interno è occupato, tutte le chiamate vengono trasferite verso un determinato interno.

**Alla linea esterna (L.U.):**

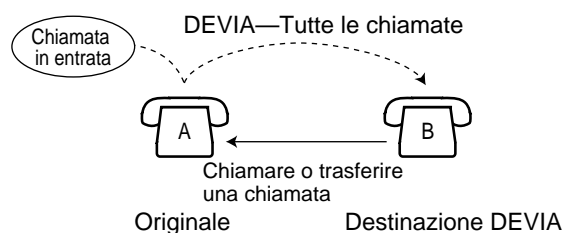
È possibile deviare tutte le chiamate all'utente esterno se all'interno è consentita la programmazione di sistema. La durata della chiamata è limitata.

**Seguimi (Da):**

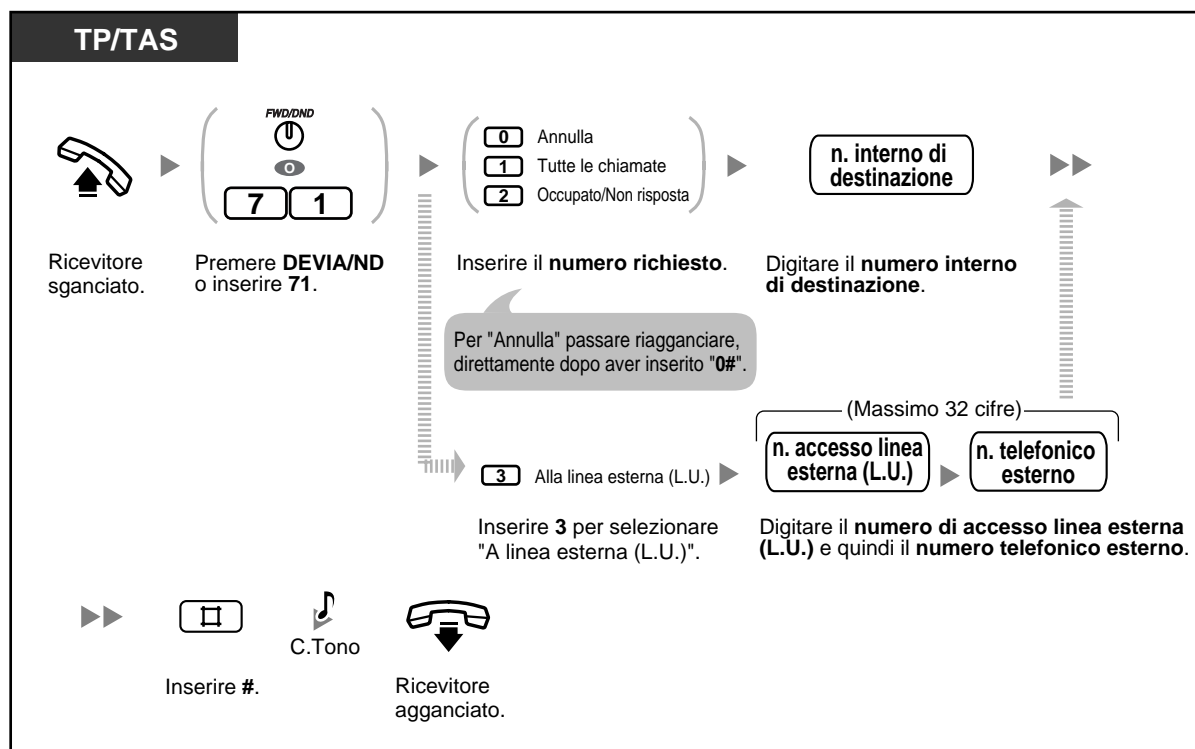
Se prima di lasciare la propria scrivania non si riesce a impostare il trasferimento di "Tutte le chiamate", è possibile impostare la deviazione di tutte le chiamate dall'interno di destinazione.



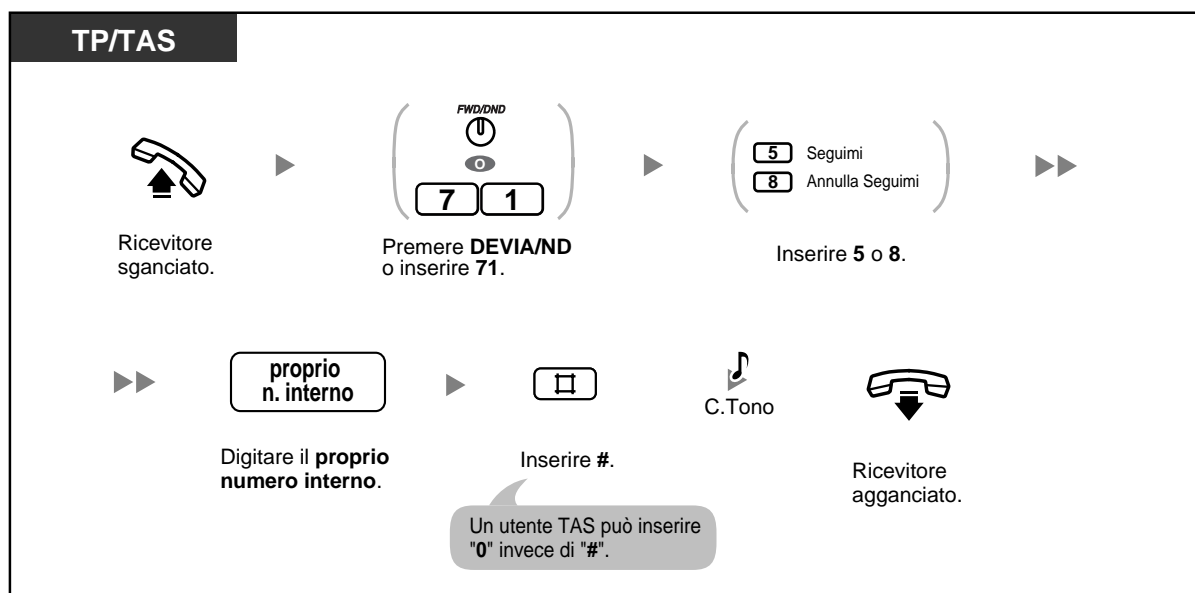
- È possibile impostare il numero interno virtuale messaggistica vocale come destinazione di Deviazione di chiamata (DEVIA) per la ricezione di chiamate nella propria casella vocale.
- È possibile impostare il numero funzione Messaggio vocale incorporato (BV) come una destinazione DEVIA per ricevere le chiamate nella casella di posta o in un'area dei messaggi vocali.
- La destinazione delle chiamate deviate dell'interno può chiamare o trasferire le chiamate nell'interno originale.



## Per impostare/annullare

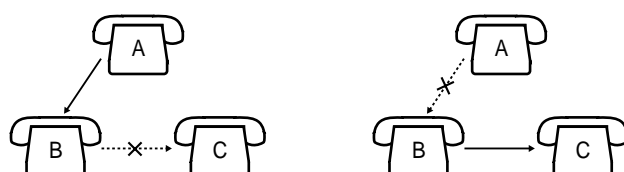


## Per impostare/annullare da un altro interno





- La spia del pulsante DEVIA/ND mostra lo stato corrente nel seguente modo:  
**Spenta:** Nessuna funzione è impostata.  
**Accesa e di colore rosso:** Modalità Non Disturbare (ND)  
**Lampeggio lento e di colore rosso:** Modalità DEVIA
- Se un utente del telefono proprietario (TP) imposta la funzione Deviazione di chiamata—Occupato/Nessun risposta, la spia del pulsante DEVIA/ND lampeggia fino a quando non si sgancia il telefono. Per interrompere il lampeggio, sganciare il ricevitore e inserire "716#".
- È possibile deviare automaticamente una sola chiamata alla volta. Nell'esempio in basso, le chiamate dell'interno A vengono deviate nell'interno B. Se l'interno B prova a impostare DEVIA nell'interno C, l'utente dell'interno B ascolta un tono di riordino e l'impostazione viene negata. Se l'interno B ha già impostato DEVIA nell'interno C e l'interno A prova a impostare DEVIA nell'interno B, anche l'impostazione viene negata.



- È possibile confermare la destinazione di deviazione (DEVIA) premendo il pulsante DEVIA/ND con il ricevitore agganciato.
- Durata della chiamata L.U. - L.U.**  
 La durata delle chiamate linea esterna/linea esterna (L.U.-L.U.) può essere limitata attraverso la programmazione del sistema.  
 Sia il chiamante esterno che la destinazione esterna udranno un tono di allarme di 15 secondi prima di un determinato limite di tempo. Allo scadere del timer, la chiamata viene disconnessa.



### Personalizzazione del telefono

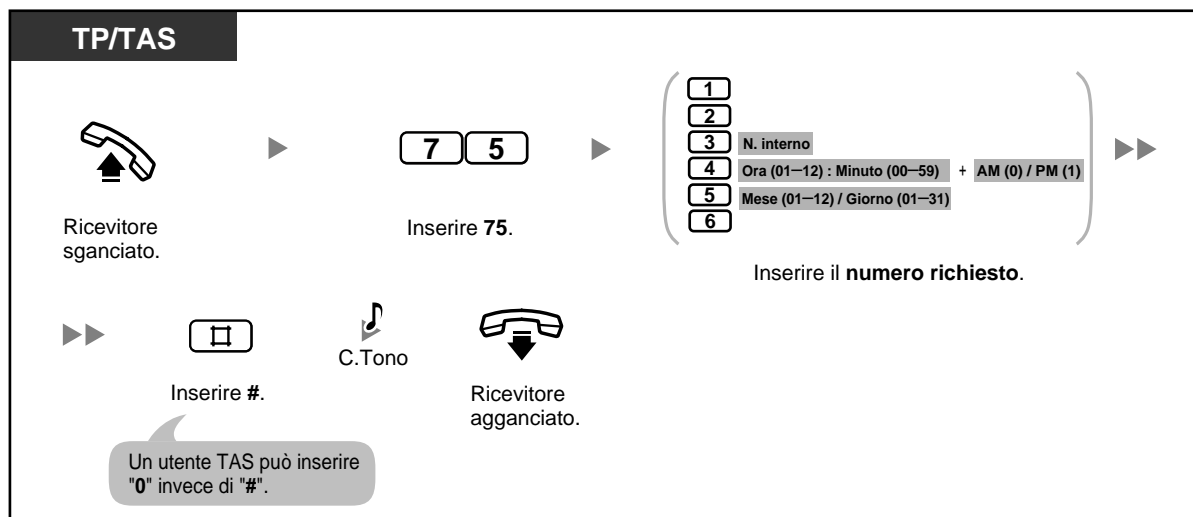
- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
 Creare o modificare un DEVIA/ND (Deviazione di chiamata/Non Disturbare).

## 1.5.2 Visualizzazione di un messaggio sul display del telefono del chiamante (Messaggio di assenza)

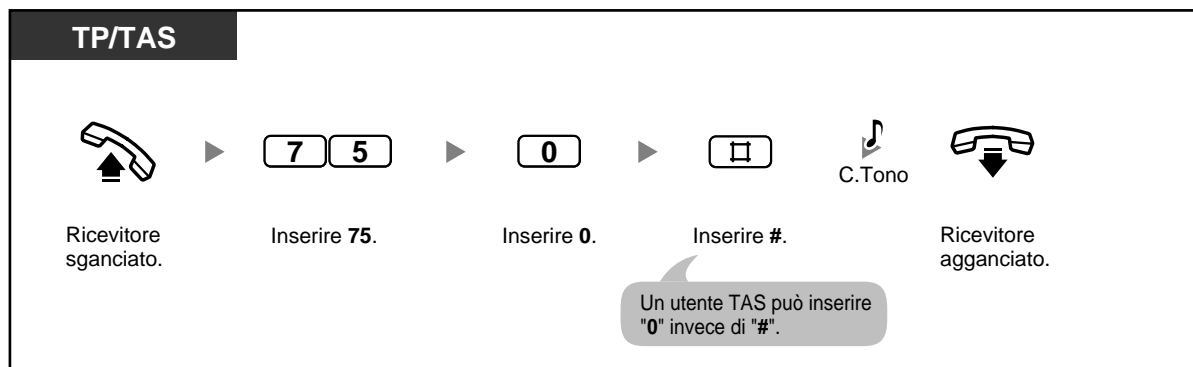
Se non si è in grado di rispondere alle chiamate, è possibile selezionare un breve messaggio che viene mostrato sui display degli utenti del telefono proprietario (TP) del display Panasonic quando si riceve una chiamata. Il messaggio selezionato può spiegare il motivo dell'assenza e viene anche mostrato sul display del TP ogni volta che si sgancia il ricevitore.

N. messaggio	Messaggio
1	<b>Torno Subito</b>
2	<b>Fuori Ufficio</b>
3	<b>Sono Al</b> %%% (Numero di interno)
4	<b>Torno Al</b> %:%% (Ora:Minuto) <b>AM</b> (o <b>PM</b> )
5	<b>Assen.Fin</b> %/%% (mese/giorno)*
6	<b>In Riunione</b>

### Per impostare



### Per annullare



**Per confermare**

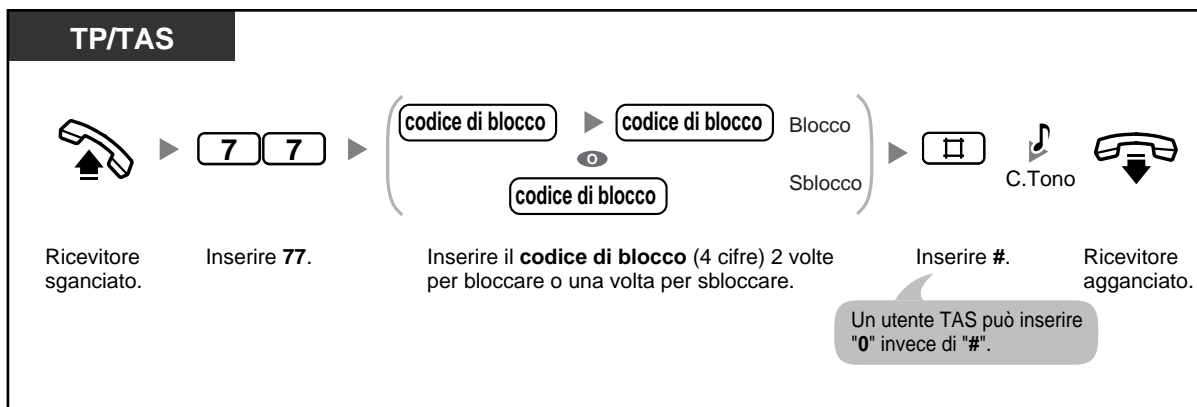
- \* L'ordine della data varia a seconda del paese/area.
- Inserire il valore desiderato nelle posizioni "%". È necessario inserire il numero di cifre rappresentate dal numero dei simboli "%".

### 1.5.3 Impedire che altre persone utilizzino il proprio telefono (Blocco interno)

È possibile bloccare l'interno in modo che le chiamate su linea esterna (L.U.) non possano essere eseguite. Questo è utile per impedire che altre persone eseguano chiamate non appropriate utilizzando il proprio interno.

Questa funzione è anche nota come Blocco derivato elettronico.

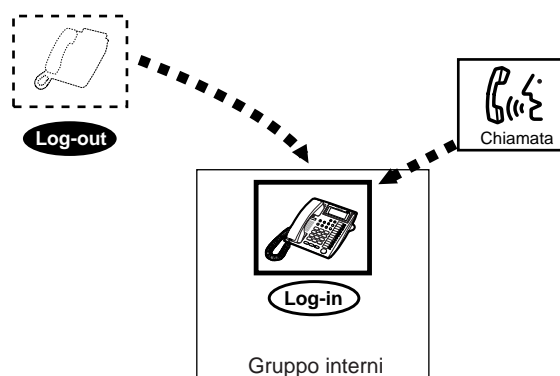
#### Per bloccare/sbloccare



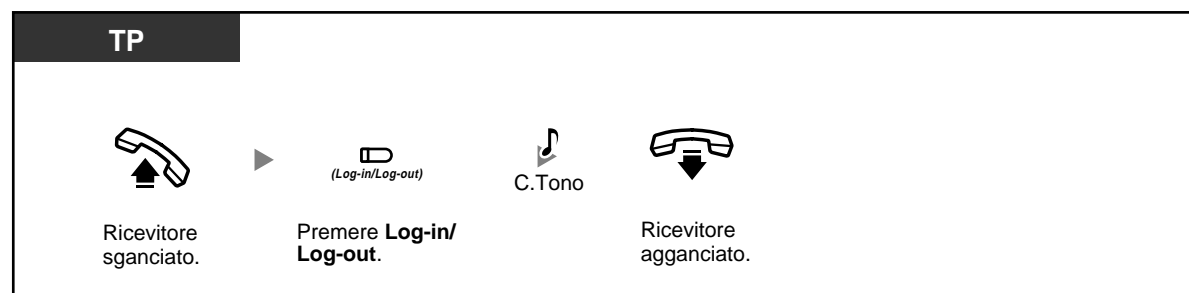
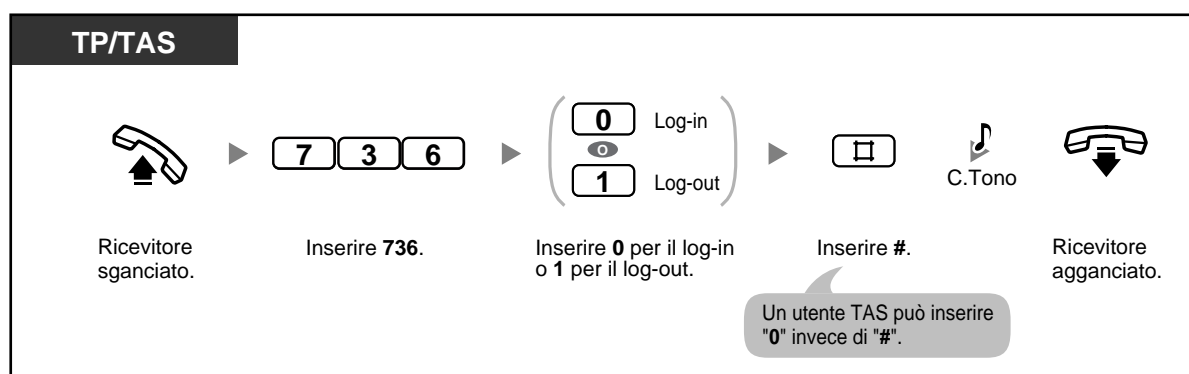
- Se il proprio interno è bloccato, è impossibile utilizzarlo per eseguire le seguenti operazioni:
  - Effettuare chiamate su linea esterna (L.U.)
  - Accedere alle informazioni registrate
 Tuttavia, è possibile effettuare le chiamate su linea esterna (L.U.) a seconda della programmazione del sistema.
- Se si dimentica il codice o non è possibile sbloccare il telefono**, rivolgersi all'operatore o all'amministratore. Solo essi possono sbloccare il vostro interno (Blocco interno remoto).
- Il codice di blocco deve essere di 4 cifre e non deve includere i caratteri "#" o "×".
- L'operatore o l'amministratore possono annullare questa funzione per tutti gli interni (Blocco interno—CANCELLA TUTTO).
- Questa funzione funziona anche come Blocco display Registro chiamate in entrata.

## 1.5.4 Abbandonare un gruppo (Log-in/Log-out)

È possibile modificare lo stato in un gruppo di interno. Quando si effettua il log-out, le chiamate in entrata nel gruppo non raggiungono il proprio interno. Quando si esegue nuovamente il log-in, le chiamate raggiungono nuovamente il proprio interno. (Valore predefinito: Log-in)



### Per impostare Log-in/Log-out



- La spia del pulsante Log-in/Log-out mostra lo stato corrente come indicato di seguito:  
**Spenta:** Modalità log-in  
**Accesa e di colore rosso:** Modalità log-out
- L'ultimo membro di un gruppo non può effettuare il log out.

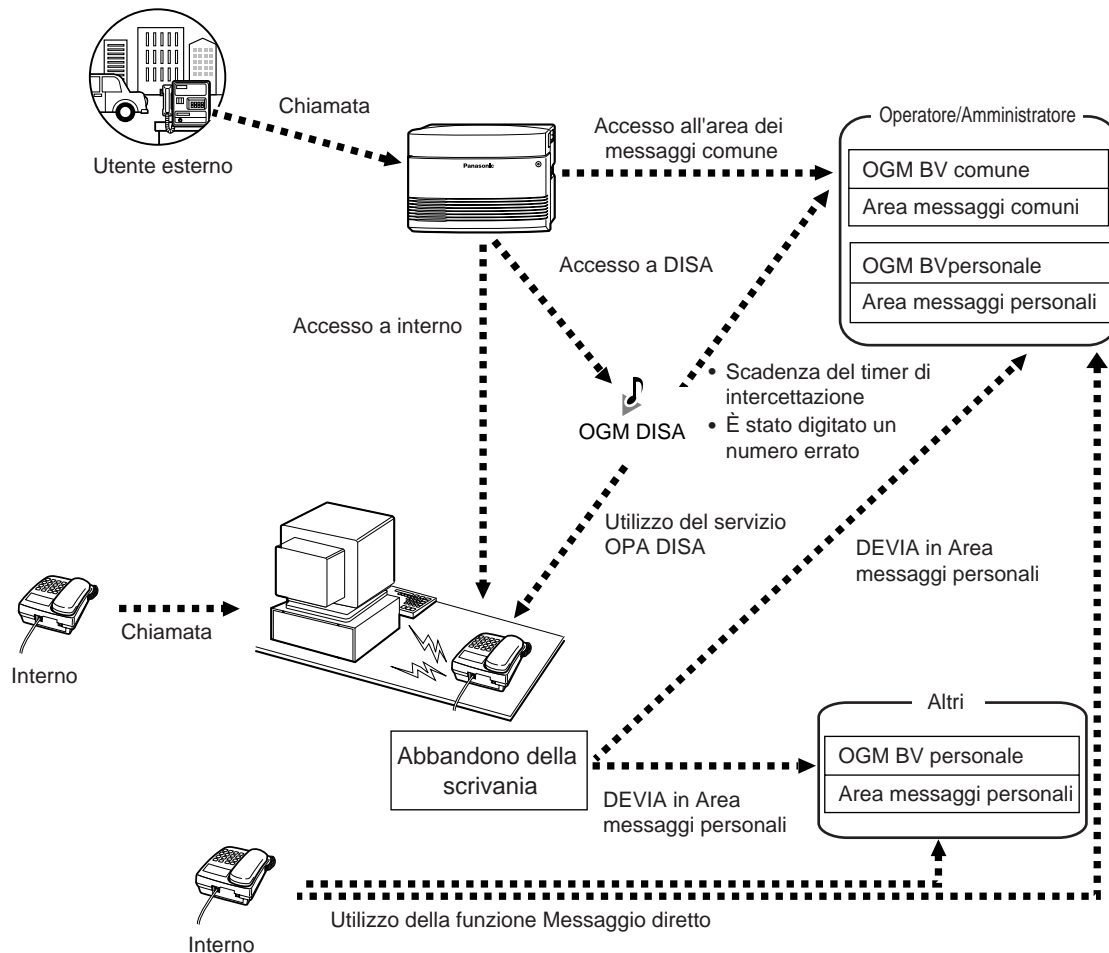


#### Personalizzazione del telefono

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
 Creare o modificare un pulsante Log-in/Log-out.

## 1.5.5 Utilizzo di un messaggio vocale (Messaggio vocale incorporato [BV])

- Registrazione, Riascolto o Cancellazione di messaggi in uscita BV personali
- Deviazione chiamate nel messaggio vocale incorporato
- Abbandonare, Riascoltare o Cancellare i messaggi vocali



Se una scheda del messaggio vocale opzionale viene installata nel PBX, un chiamante può lasciare un messaggio vocale in una delle aree del messaggio vocale. Esistono 2 tipi di aree di messaggi vocali: l'area personale e l'area comune.

Un'area messaggi personale è quella in cui i chiamanti possono lasciare i messaggi direttamente a una persona. Quando una chiamata in entrata (una chiamata diretta al proprio interno o una chiamata che utilizza il servizio Accesso al sistema tramite servizio [DISA] ) Operatore Automatico [OPA] viene deviata nell'area messaggi personali, il chiamante ascolta un messaggio in uscita (OGM) vocale incorporato (BV) personale e può lasciare un messaggio vocale. È possibile accedere all'area messaggi personali e riascoltare o cancellare i messaggi del chiamante.

Un'area di messaggi comune è quella in cui i chiamanti possono lasciare i messaggi di carattere aziendale. Quando una chiamata linea esterna (L.U.) viene automaticamente deviata nell'area messaggi comuni, o quando una chiamata DISA viene deviata nell'area messaggi comuni attraverso l'Instradamento per intercettazione, il chiamante ascolta un OGM BV comune e può lasciare un messaggio vocale. Solo



l'operatore o l'amministratore possono accedere all'area messaggi comuni e riascoltare o cancellare i messaggi del chiamante.

Se ci sono nuovi messaggi vocali nell'area messaggi personali o nell'area messaggi comuni (se accessibile), si ascolta un tono di selezione 4 quando si sgancia il telefono. Inoltre, se il telefono presenta il pulsante MESSAGGIO o il pulsante Messaggio/Suoneria, il pulsante corrispondente si illumina quando viene lasciato un messaggio.

È possibile effettuare le seguenti operazioni:

- È possibile registrare, risentire o cancellare un OGM BV personale per l'area messaggi personali.
- L'operatore o l'amministratore può registrare, risentire o cancellare un OGM BV comune per l'area messaggi comuni. Consultare "2.1.6 Registrazione, Riascolto o Cancellazione di messaggi in uscita BV comuni".
- È possibile impostare le chiamate in entrata da deviare nell'area messaggi personali quando non è possibile rispondere.
- È possibile lasciare un messaggio vocale nell'area messaggi personali di un altro interno, anche se l'interno non è stato impostato per deviare le chiamate in entrata nell'area messaggi personali o anche se nessun OGM BV personale è stato registrato (Messaggio diretto).  
Quando un chiamante lascia un messaggio vocale utilizzando la funzione Messaggio diretto, il messaggio vocale viene automaticamente collegato alle informazioni del chiamante, incluso il numero di interno e il nome [se è stato memorizzato], nel Registro Chiamate in entrata.
- È possibile accedere all'area messaggi personali e comuni da un telefono esterno utilizzando un codice di accesso del messaggio vocale preprogrammato. Il codice da inserire varia se si chiama direttamente un interno (che viene deviato nell'area messaggi dell'interno) o nell'area messaggi comuni o se si chiama con DISA.

### **Registro Chiamate**

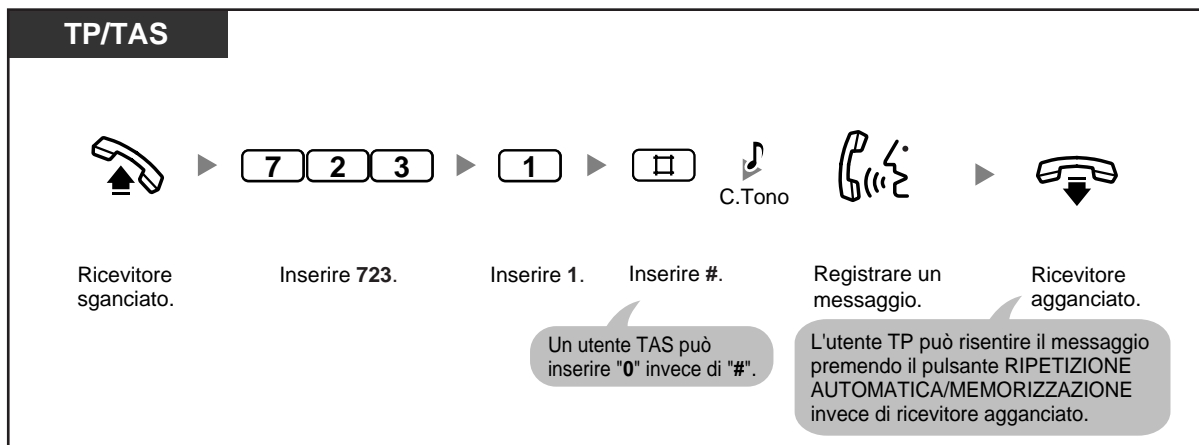
Quando si visualizzano le informazioni del chiamante, è possibile vedere se il chiamante ha lasciato un messaggio vocale. Per i dettagli, consultare "1.9.1 Chiamare mediante il Registro Chiamate in entrata".

### **Note**

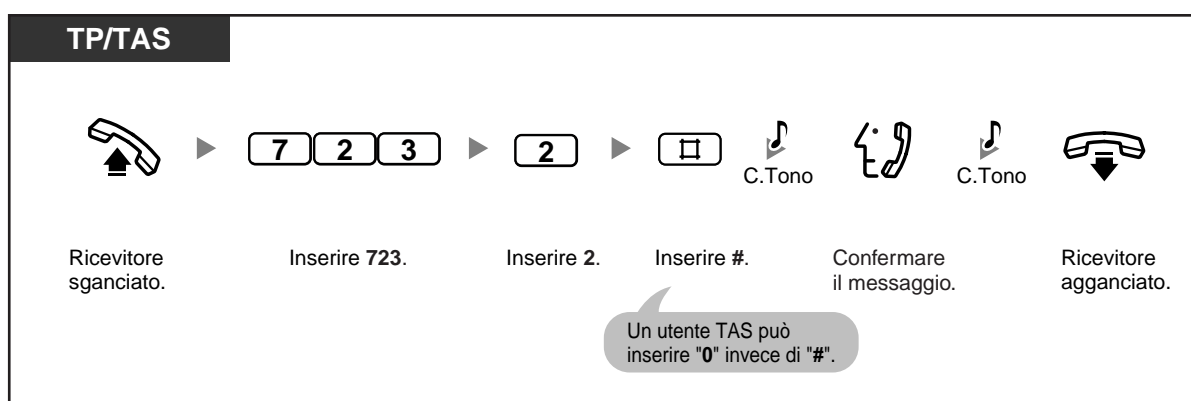
- Se si imposta la funzione Integrazione sistema Voice Mail, la funzione (BV) non funziona.
- Quando un altro utente di interno registra o cancella un OGM BV personale o comune, non è possibile eseguire le operazioni utilizzando la funzione BV. Quando un altro utente di interno o un chiamante esterno esegue operazioni diverse da quelle menzionate in alto, non è possibile utilizzare la funzione BV. In questo caso, attendere pochi minuti e riprovare.

## ◆◆ Registrazione, Riascolto o Cancellazione di messaggi in uscita BV personali

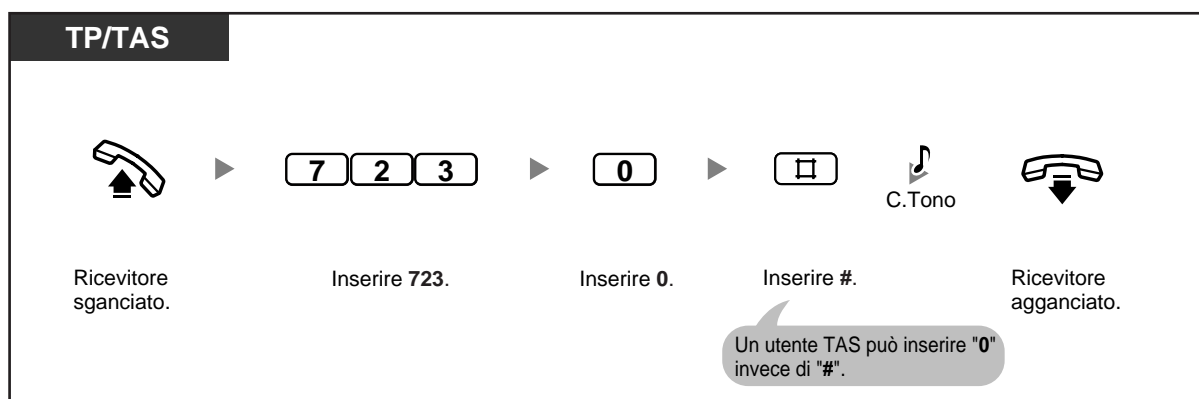
### Per registrare



### Per riprodurre



### Per cancellare

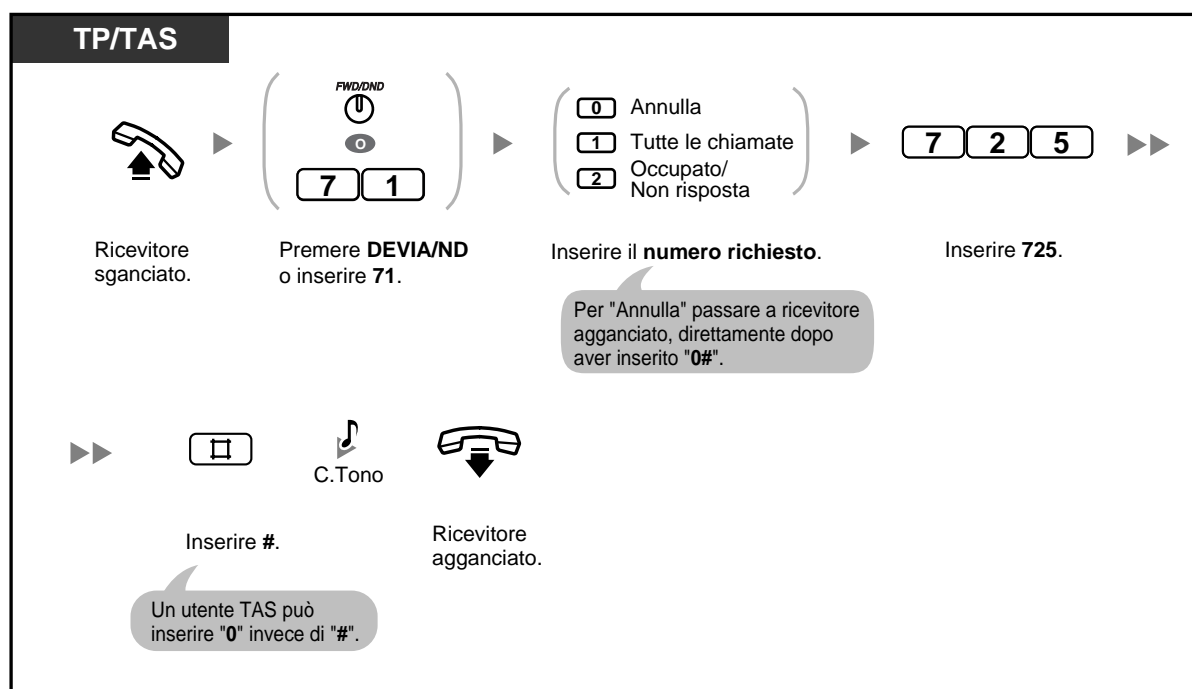




- La spia del pulsante RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE mostra lo stato corrente come di seguito indicato:  
**Spenta:** Se si registra un messaggio o si conclude il riascolto di un messaggio.  
**Accesa e di colore rosso:** Un messaggio viene riascoltato.
- È possibile interrompere la riproduzione premendo il pulsante RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE.

## ◆◆ Deviazione chiamate nel messaggio vocale incorporato

Per impostare/annullare



- L'impostazione di questa funzione annulla inoltre altri tipi di DEVI/ND (Deviazione di chiamata/Non Disturbare).

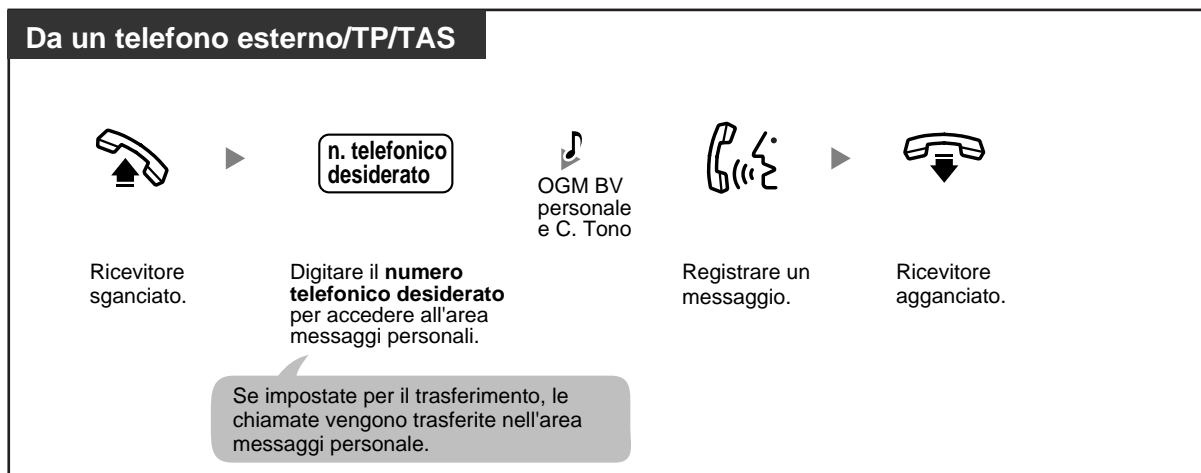


### Personalizzazione del telefono

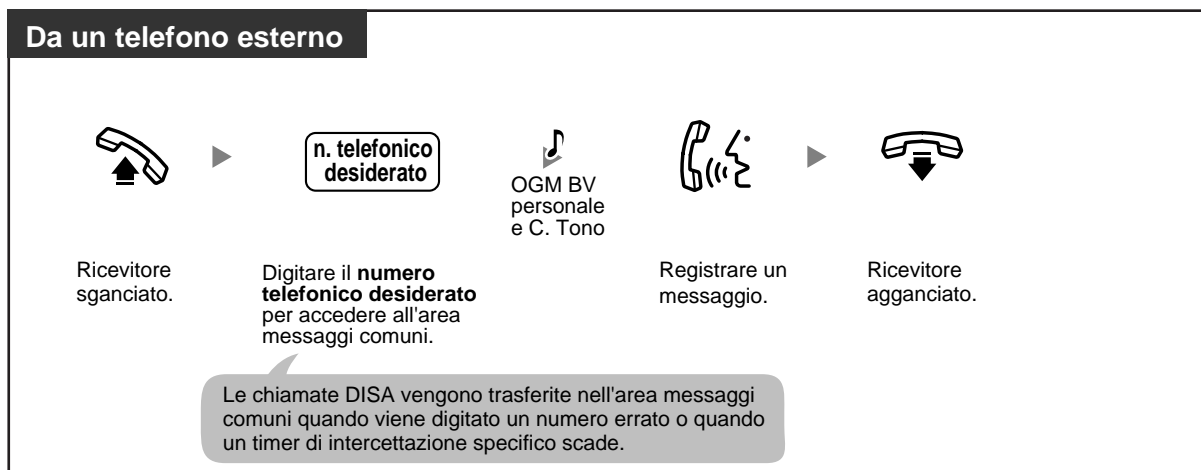
- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
 Creare o modificare un DEVI/ND (Deviazione di chiamata/Non Disturbare).

## ◆◆ Abbandonare, Riascoltare o Cancellare i messaggi vocali

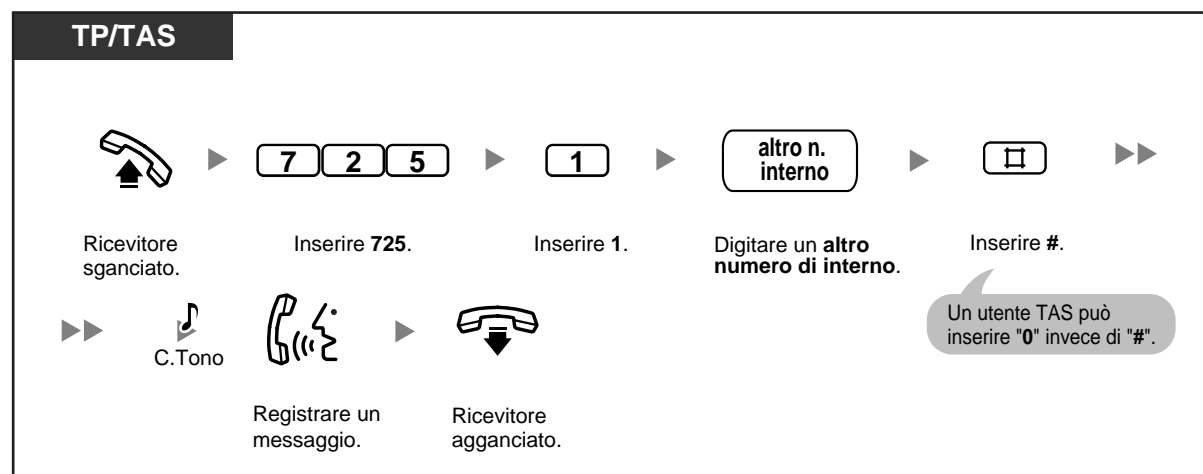
### Per lasciare un messaggio vocale nell'area messaggi personali dell'utente



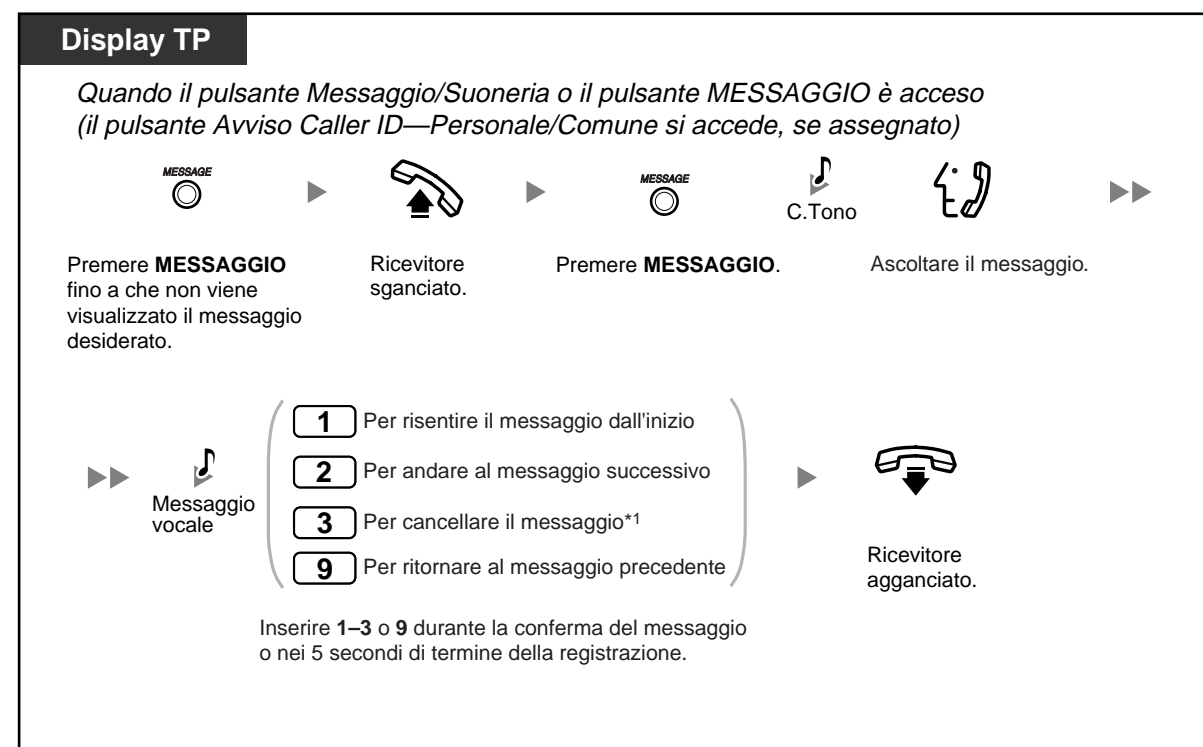
### Per lasciare un messaggio vocale nell'area messaggi comuni



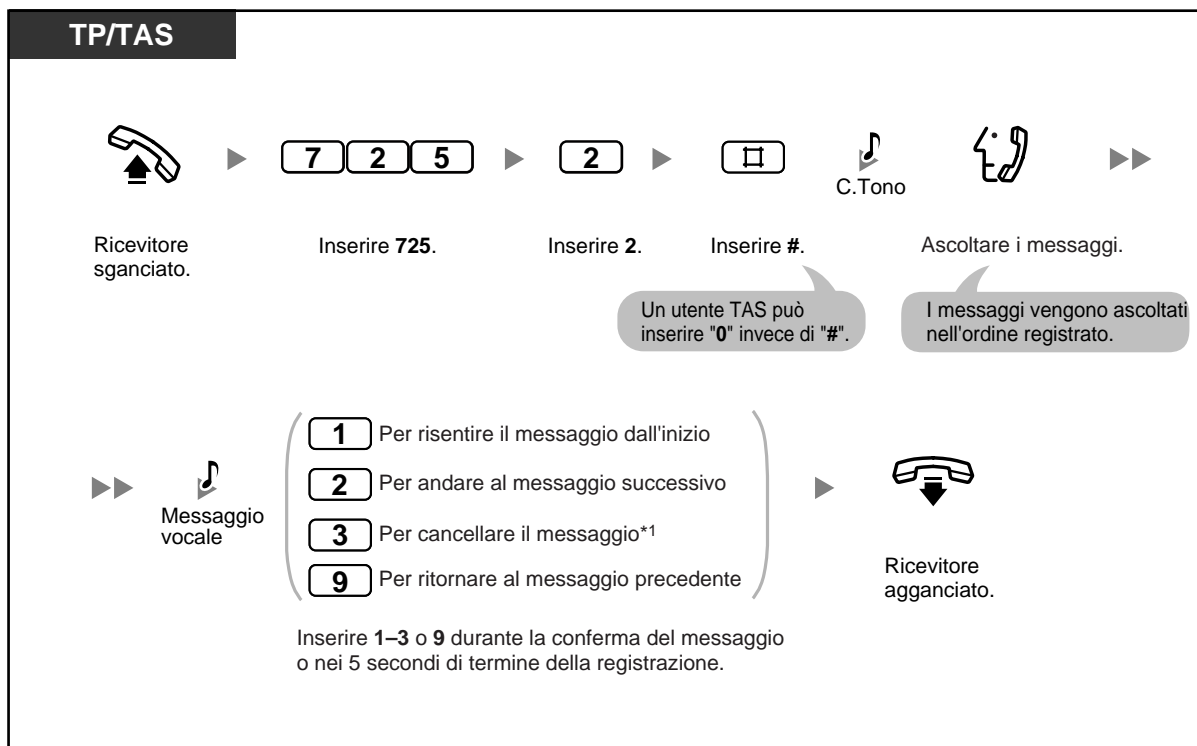
## Per lasciare un messaggio vocale utilizzando Messaggio diretto



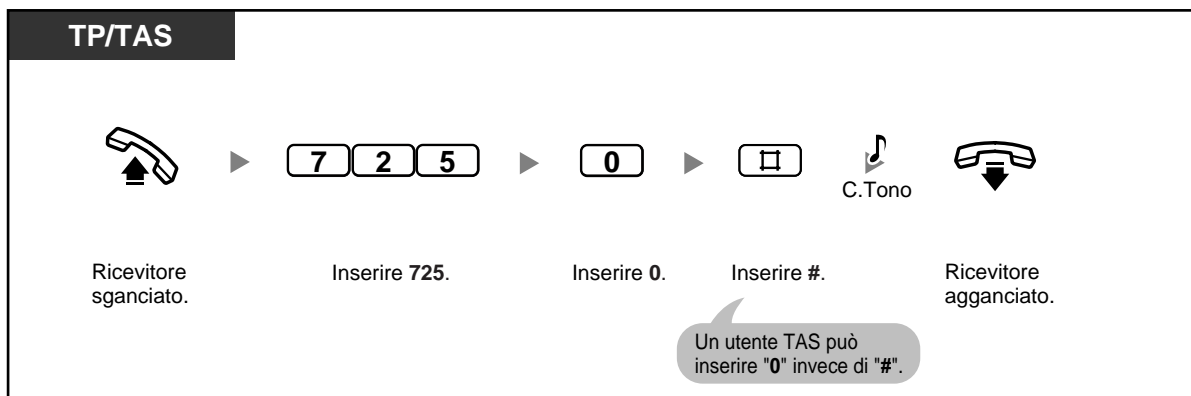
## Per visualizzare e riascoltare un messaggio vocale nell'area dei messaggi vocali



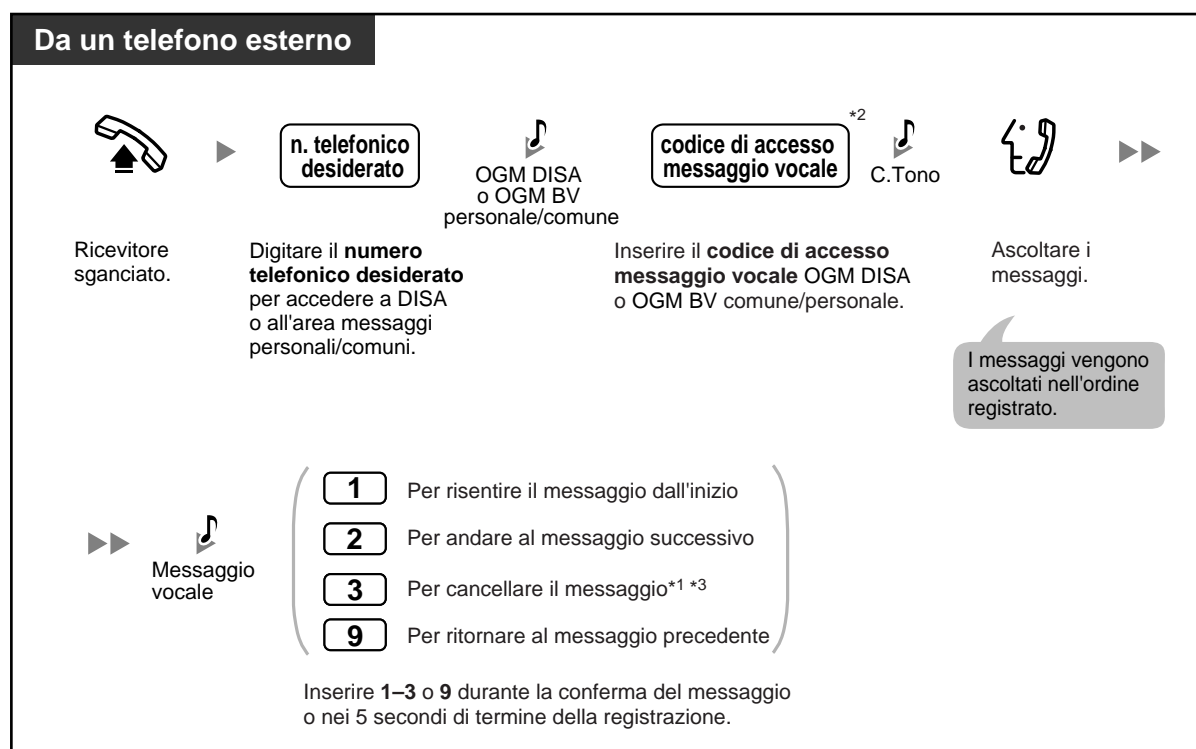
## Per risentire tutti i messaggi vocali nell'area dei messaggi vocali



## Per cancellare tutti i messaggi vocali nell'area dei messaggi vocali



## Per risentire e/o cancellare i messaggi vocali da un telefono esterno



- \*<sup>1</sup> Per cancellare un messaggio vocale durante l'ascolto di un messaggio, inserire "3". Si ascolta il tono di selezione 3. Inserire "3" di nuovo per cancellare il messaggio. Se si cambia idea e si decide di non cancellare il messaggio, selezionare un altro numero ("1", "2", o "9") o sganciare il ricevitore durante l'ascolto del tono di selezione 3.
- \*<sup>2</sup> Per una chiamata indirizzata a un interno (inoltrata all'area messaggi dell'interno), è necessario immettere il codice di accesso messaggio vocale per tale interno. Durante l'ascolto dell'OGM BV comune, è necessario immettere il codice di accesso messaggio vocale dell'operatore/amministratore.
- \*<sup>3</sup> Quando si chiama da un telefono esterno, dopo aver ascoltato un tono di selezione 3 per 5 secondi, il messaggio successivo viene automaticamente risentito. È possibile selezionare qualsiasi numero di funzione ("1", "2", "3", o "9") quando si conferma il messaggio.



- I chiamanti non possono mettere una chiamata in attesa premendo il pulsante TRASFERIMENTO o ATTESA quando si registra un messaggio vocale.
- Se si inserisce un codice di accesso al messaggio vocale sbagliato quando si riascoltano i messaggi vocali da un telefono esterno, la chiamata viene disconnessa dopo 10 secondi. Quando la riproduzione è completa o non ci sono messaggi vocali registrati, la chiamata viene disconnessa dopo 5 secondi.
- Quando si cancellano i messaggi vocali, le informazioni del chiamate vengono cancellate simultaneamente.
- La spia del pulsante MESSAGGIO o il pulsante Messaggio/Suoneria mostra lo stato corrente del messaggio vocale come di seguito indicato:  
**Spenta:** Nessun messaggio vocale o solo vecchi messaggi vocali  
**Accesa e di colore rosso:** Nuovi messaggi vocali  
Se il telefono non ha il pulsante MESSAGGIO o Messaggio/Suoneria, non è possibile vedere se ci sono nuovi messaggi vocali.
- Se è stato registrato un nuovo messaggio, l'apparecchio emetterà un tono di selezione 4 nel momento in cui si passa alla modalità ricevitore sganciato.

### Tono di selezione 4



- Quando il tempo di registrazione restante per il PBX è inferiore ai 5 minuti o quando sono stati registrati 125 messaggi vocali, il display informa che l'area dei messaggi vocali è piena e si ascolta un tono di selezione 5 quando si sgancia il ricevitore. Se il tempo di registrazione rimanente torna ad essere di 5 minuti o più, ad esempio, quando i messaggi vengono cancellati, il display ritorna libero e si ascolta un tono di selezione diverso dal tono di selezione 5 quando si sgancia il ricevitore.

### Tono di selezione 5



- Un utente di un telefono proprietario (TP) può ascoltare messaggi vocali immettendo il numero funzione Risposta Messaggio in attesa "784# (7840)".



## Personalizzazione del telefono

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante Messaggio, pulsante Avviso Caller ID—Personale o pulsante Avviso Caller ID—Comune.



## 1.6 Effettuare/Rispondere a un annuncio di Cercapersona

### 1.6.1 Cercapersona

- Cercapersona
- Cercapersona e trasferimento di una chiamata

#### ◆◆ Cercapersona

È possibile effettuare un annuncio cercapersona a diverse persone alla volta. L'annuncio cercapersona può essere ascoltato attraverso un altoparlante esterno e quelli integrati dei telefoni proprietari (TP). Un utente dell'interno può rispondere all'annuncio cercapersona e stabilire una chiamata interna. Esistono 4 tipi di cercapersona riportati di seguito:

##### **Tutti gli interni:**

Cercapersona attraverso gli altoparlanti integrati di tutti i TP.

##### **Gruppo:**

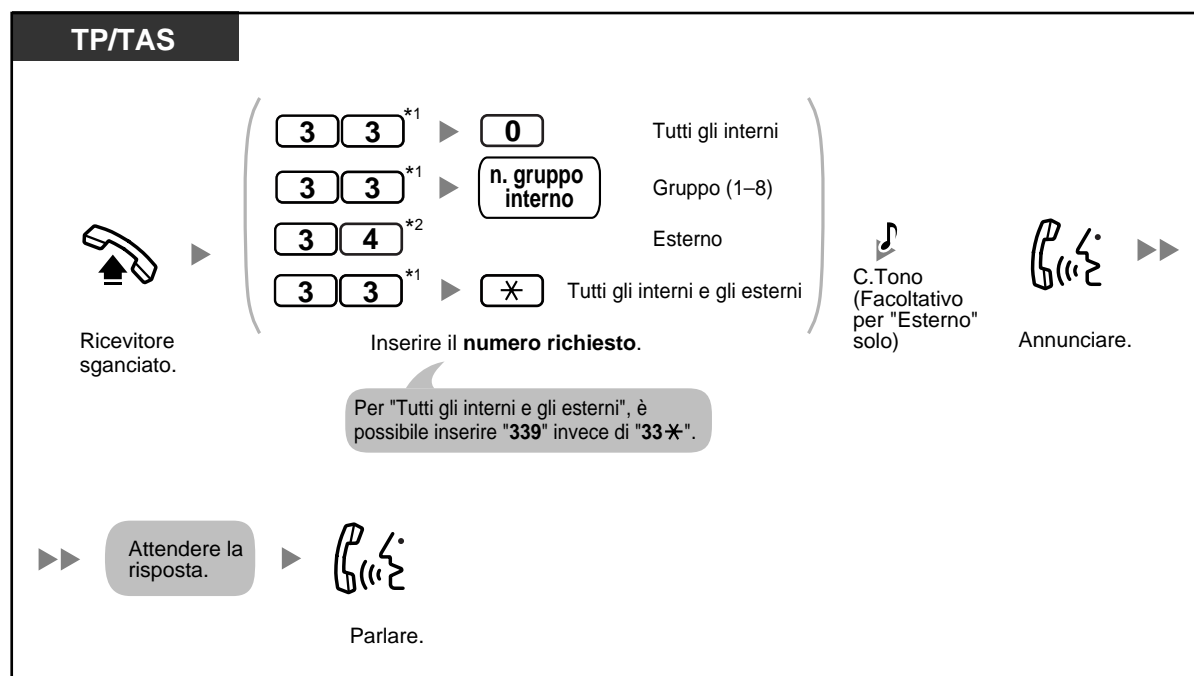
Cercapersona in un determinato gruppo di interni attraverso gli altoparlanti integrati dei TP.

##### **Esterno:**

Cercapersona attraverso un altoparlante esterno.

##### **Tutti gli interni e gli esterni:**

Cercapersona attraverso gli altoparlanti integrati di tutti i TP e un altoparlante esterno.



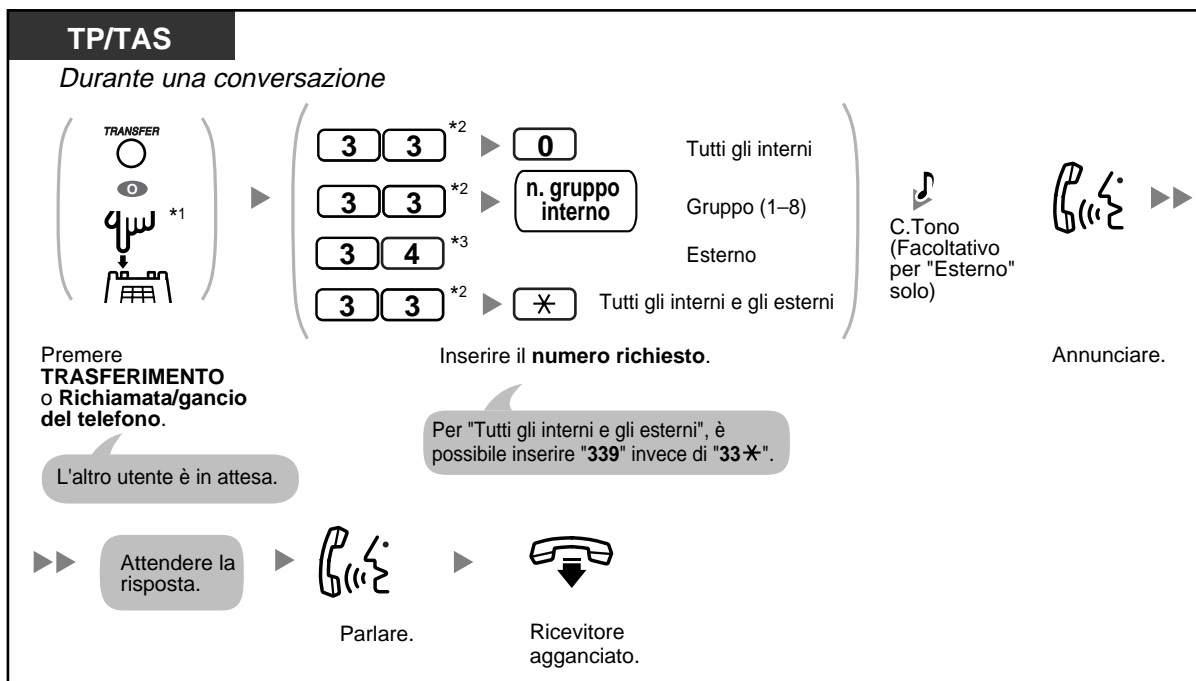
## 1.6 Effettuare/Rispondere a un annuncio di Cercapersona



- \*1 Digitare "#33" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- \*2 Digitare "#34" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- Solo una persona può utilizzare la funzione Cercapersona alla volta. Se qualcuno sta utilizzando la funzione Cercapersona quando si prova a fare un annuncio cercapersona, si ascolta un tono di occupato.

### ◆◆ Cercapersona e trasferimento di una chiamata

È possibile trasferire una chiamata effettuando un annuncio cercapersona.

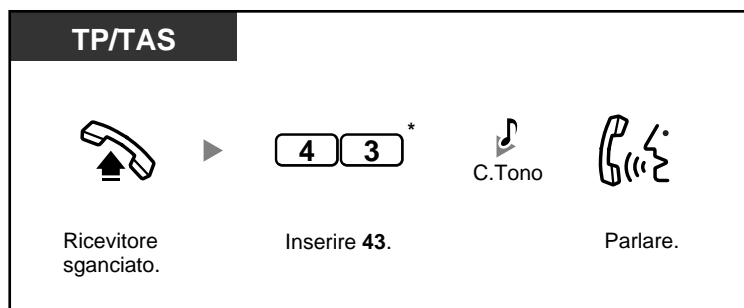


- \*1 Potrebbe essere necessario immettere il numero funzione Chiamata in attesa dopo aver premuto Richiamata/gancio del telefono sul telefono analogico standard in uso (TAS), a seconda della Modalità Attesa TAS del PBX.  
Numero funzione Chiamata in attesa:
  - Piano 1: 20
  - Piano 2/Piano 3: #20Rivolgersi al proprio amministratore o al rivenditore per ottenere la modalità assegnata al proprio PBX.
- \*2 Digitare "#33" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- \*3 Digitare "#34" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- Dopo aver agganciato il ricevitore, l'utente in attesa può parlare alla persona che risponde al messaggio di cerca persone.

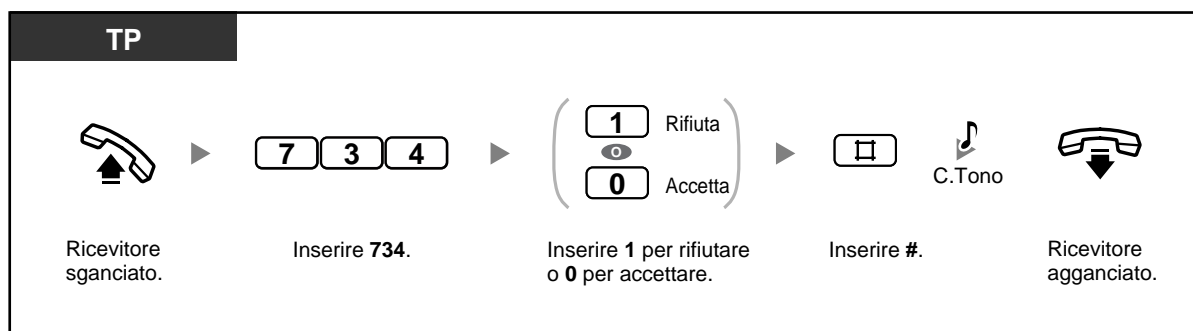
## 1.6.2 Rispondere/Rifiutare un messaggio di annuncio di ricerca persone

È possibile rispondere a un annuncio cercapersone da un interno. È inoltre possibile impostare il telefono proprietario (TP) per non ricevere annunci cercapersone.

### Per rispondere



### Per rifiutare/accettare un annuncio messaggio di ricerca persone (Vieta cercapersone)



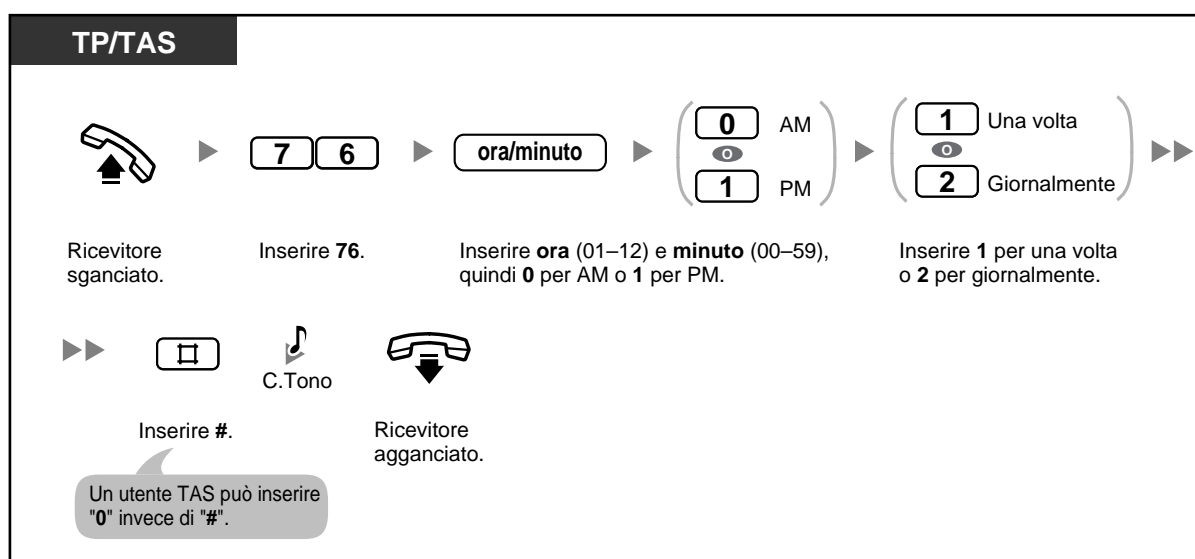
- \* Digitare "#43" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- Quando una chiamata di linea esterna (L.U.) viene cercata e trasferita, è possibile rispondere alla chiamata premendo il pulsante L.U. il cui indicatore lampeggia lentamente.
- Di seguito sono indicati gli interni su cui non è possibile ricevere i messaggi di annuncio di ricerca persone:
  - Un TP in fase di squillo o occupato
  - Un TP in modalità Vieta cercapersone
  - Un TP in Modalità Non Disturbare (ND)

## 1.7 Impostare il telefono in base alle proprie esigenze

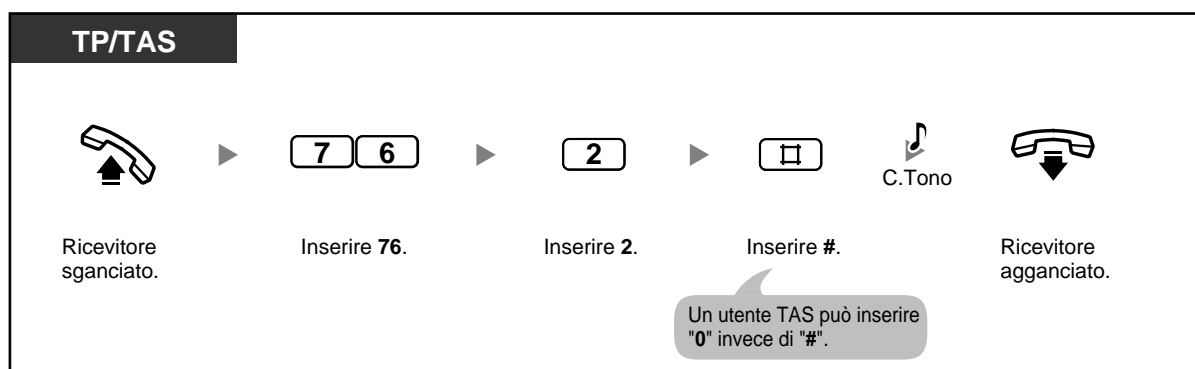
### 1.7.1 Impostazione della sveglia (Sveglia)

È possibile impostare la suoneria del telefono per un avviso, per ricordarsi di una riunione, un appuntamento o per una chiamata da sveglia. L'impostazione della sveglia può essere definita per una frequenza unica o giornaliera (ogni giorno fino all'annullamento) a un orario predeterminato. Quando per rispondere si passa in modalità ricevitore sganciato, si riceverà un particolare tono di selezione (tono di selezione 3).

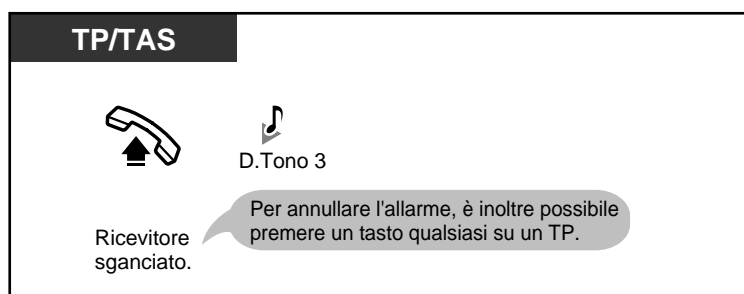
#### Per impostare



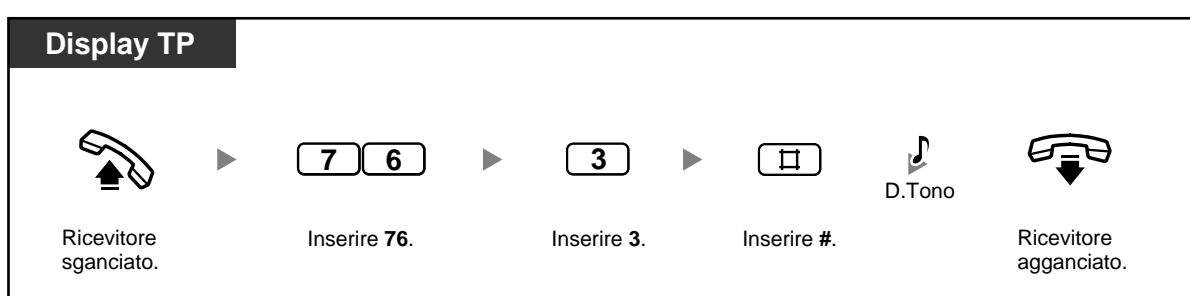
#### Per annullare



### Per interrompere l'avviso



### Per confermare

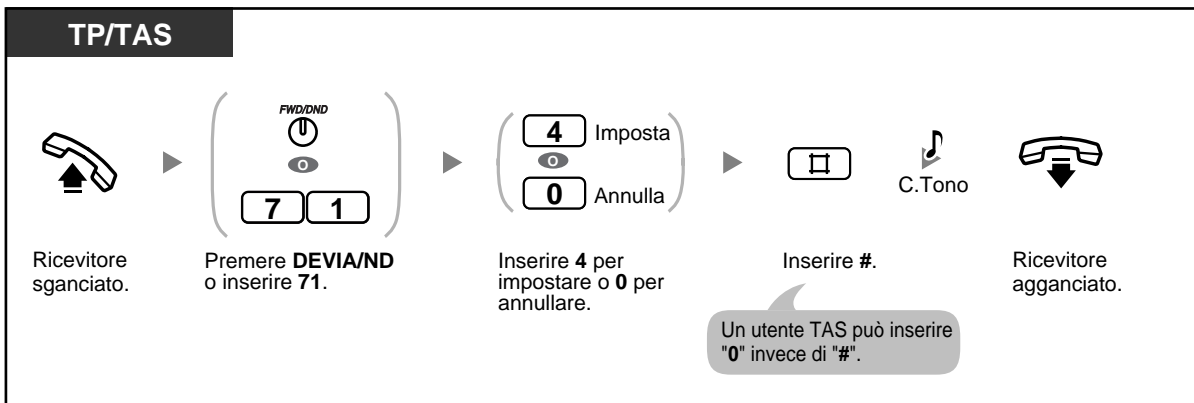


- La sveglia continua a suonare per i 30 secondi.
- **Se si riceve una chiamata in entrata durante una segnalazione di allarme/sveglia**, lo squillo per la chiamata inizierà al termine della segnalazione di allarme/sveglia.
- Se il telefono viene sganciato quando la sveglia è programmata per suonare, questa inizierà a suonare di nuovo dopo aver sganciato il telefono.

## 1.7.2 Rifiutare le chiamate in entrata (Non Disturbare [ND])

È possibile impostare il telefono per impedire che le chiamate in entrata squillino sul proprio telefono. Questo può essere utile in situazioni in cui non si desidera essere disturbati, ad esempio durante una riunione.

### Per impostare/annullare



- La spia del pulsante **DEVIA/ND** (Deviazione di chiamata/Non Disturbare) mostra lo stato corrente nel seguente modo:  
**Spenta:** Nessuna funzione è impostata.  
**Accesa e di colore rosso:** Modalità Non Disturbare (ND)  
**Lampeggio lento e di colore rosso:** Modalità DEVIA
- Se sul proprio interno è impostata questa funzione, gli interni chiamanti riceveranno segnale ND.
- Se questa funzione è impostata, DEVIA non funziona.
- Gli interni possono ignorare questa funzione e chiamare gli interni in modalità ND (Scavalco Non Disturbare) se gli è consentito fare in questo modo attraverso la programmazione del sistema.
- Le chiamate linea esterna (L.U.) possono essere ricevute sul proprio interno, ma il telefono non squilla. Il pulsante L.U. corrispondente lampeggia quando viene ricevuta una chiamata linea esterna (L.U.) ed è possibile rispondere alla chiamata premendo questo pulsante.
- Anche se questa funzione è impostata, gli allarmi e la Sveglia, il tono della richiamata camp-on e i toni di Richiamata in attesa (toni di suoneria o toni di allarme) continuano a suonare.



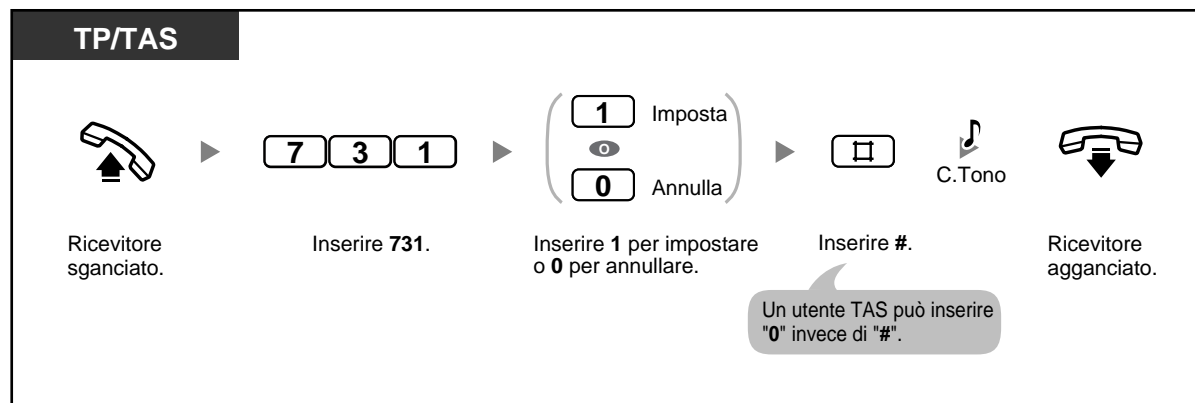
### Personalizzazione del telefono

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
 Creare o modificare un pulsante **DEVIA/ND** (Deviazione di chiamata/Non Disturbare).

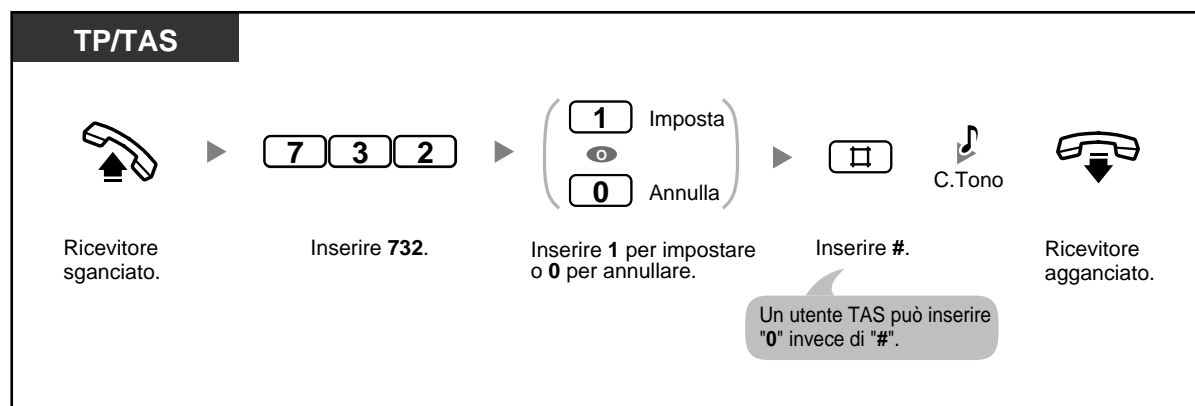
### 1.7.3 Ricezione di un avviso di chiamata

Durante una conversazione, è possibile essere informati di una chiamata in attesa mediante un tono attraverso l'altoparlante integrato del telefono proprietario (TP) o il microtelefono del telefono analogico standard TAS (Predefinito: Disabilita). Per modificare il tono di chiamata in attesa utilizzando il TP, consultare "3.1.2 Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione". Per rispondere a una chiamata, consultare "1.4.4 Risposta all'avviso di chiamata".

#### Per impostare/annullare le chiamate linea esterna (L.U.)

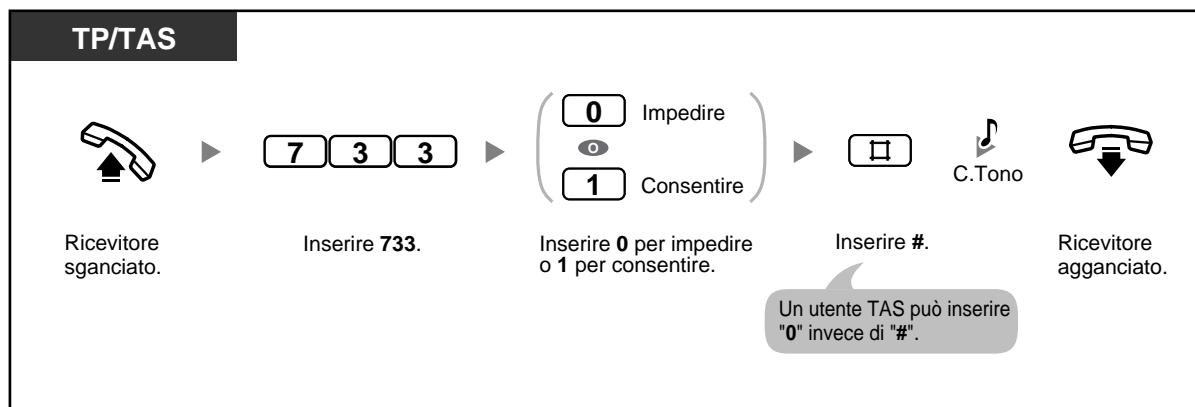


#### Per impostare/annullare chiamate interne/citofono



## 1.7.4 Negare ad altre persone la possibilità di unirsi alla conversazione (Inclusione Vietata)

È possibile impedire agli utenti di altri interni di utilizzare la funzione Inclusione per unirsi alla chiamata in uscita.





## 1.7.5 Attivazione della Musica di sottofondo (BGM)

In modalità ricevitore agganciato è possibile ascoltare la musica di sottofondo (BGM) attraverso l'altoparlante del telefono. Se l'interno diventa occupato (ad esempio sganciando il ricevitore per effettuare o ricevere una chiamata), la musica si interrompe. Quando si riaggancia il ricevitore, la musica riprende.



### Per impostare/annullare

TP
<i>Mentre il ricevitore è agganciato</i>
<div>1</div>
Inserire 1.

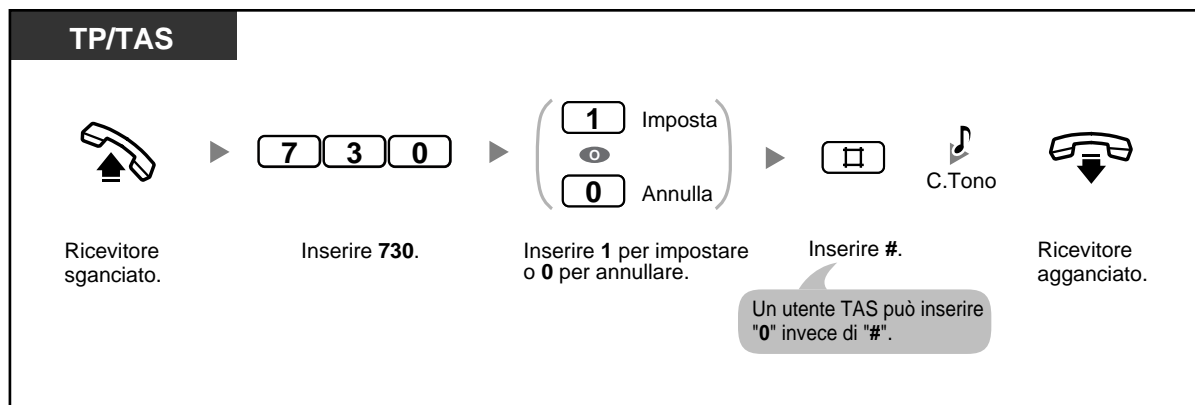


- Il PBX può essere programmato per non attivare la musica quando "1" viene inserito quando il ricevitore è agganciato. Rivolgersi al proprio amministratore o al rivenditore.

## 1.7.6 Protezione della linea da toni di segnalazione (Protezione linea dati)

È possibile proteggere la linea da toni di segnalazione, come i toni di avviso di chiamata o i toni di allarme di attesa durante una conversazione. Per proteggere la trasmissione dei dati, impostare questa funzione se il proprio interno è collegato a un dispositivo di trasmissione dati, come un personal computer o un fax.

### Per impostare/annullare



## 1.7.7 Verifica della modalità di Servizio Giorno/Notte

Il PBX può essere programmato per effettuare e ricevere in maniera diversa le modalità Giorno/Notte/Pranzo. È possibile confermare la modalità Servizio Giorno/Notte (giorno, notte o pranzo) sul display.



### Display TP

*Mentre il ricevitore è agganciato*



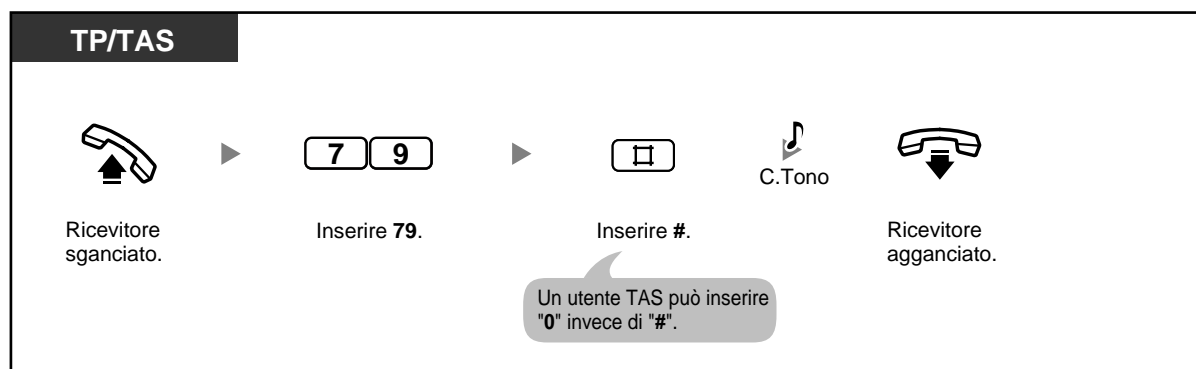
Inserire #.

Il display mostra la modalità corrente per 3 secondi.

## 1.7.8 Annullamento delle funzioni impostate sul proprio interno (Cancellazione Funzioni Interno)

Con un'unica operazione sul proprio interno è possibile ripristinare ai valori predefiniti le impostazioni. Questa funzione è anche nota come Annullamento funzione derivato o Annullamento programma derivato.

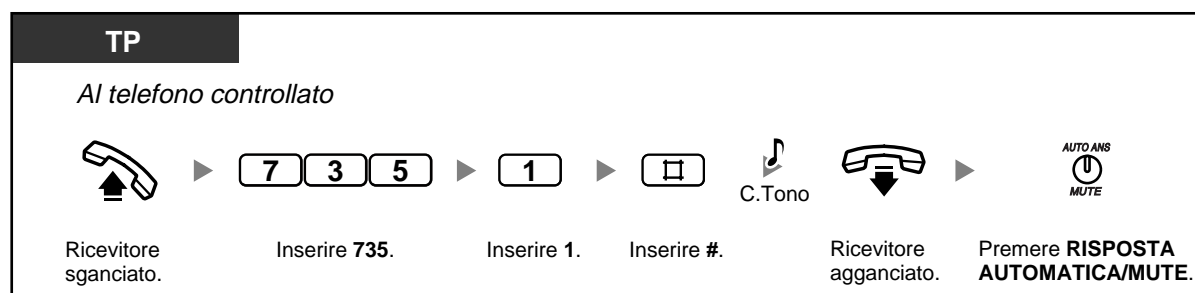
Funzione	Valore dopo Cancellazione Funzioni Interno
Messaggio di assenza	<b>Disattivata</b>
Richiamata automatica su occupato	<b>Disattivata</b>
Musica di sottofondo (BGM)	<b>Disattivata</b>
Deviazione di chiamata (DEVIA)	<b>Disattivata</b>
Divieto risposta per assenza	<b>Permessa</b>
Avviso di chiamata	<b>Disabilitata</b>
Protezione linea dati	<b>Disattivata</b>
Non Disturbare (ND)	<b>Disattivata</b>
Inclusione vietata	<b>Permessa</b>
Selezione automatica allo sgancio (Hot Line)	<b>I numero di telefono memorizzati verranno cancellati.</b>
Log-in/Log-out	<b>Log-in</b>
Messaggio in attesa	<b>Tutti i messaggi lasciati dagli altri interni verranno cancellati.</b>
Vieta cercapersone	<b>Permessa</b>
Monitor camera	<b>Disattivata</b>
Sveglia	<b>Azzerato</b>
Integrazione sistema Voice Mail	<b>Disattivata</b>



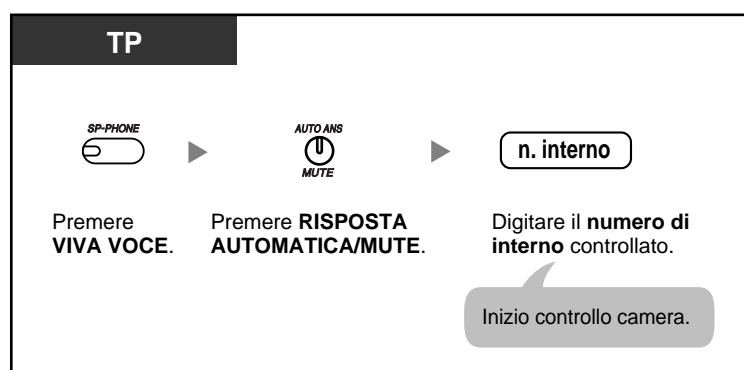
## 1.7.9 Controllo di una camera (Controllo camera)

È possibile monitorare una camera attraverso un altro telefono proprietario (TP) o controllare una porta attraverso un citofono. Il TP che si desidera controllare deve essere impostato in anticipo per consentire il controllo.

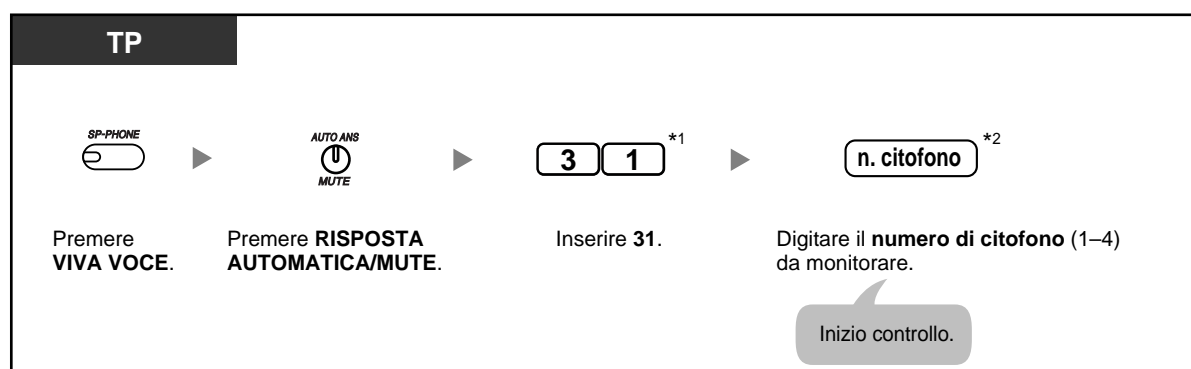
### Per impostare



### Per controllare



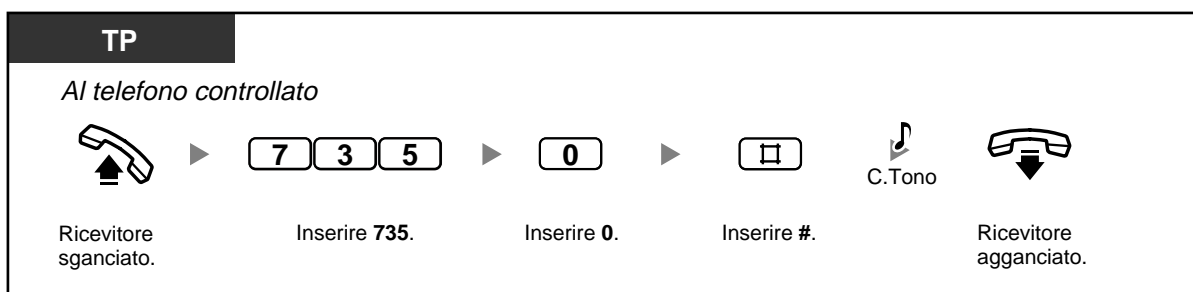
### Per controllare con un citofono



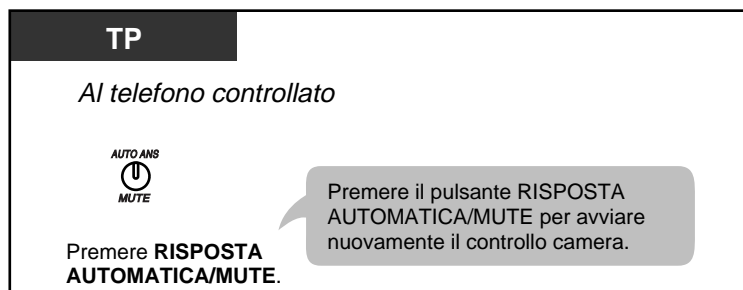
### Per parlare con una persona in una camera controllata



### Per annullare un controllo



### Per arrestare un controllo temporaneamente quando il ricevitore è agganciato



- \*1 Digitare "#31" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- \*2 Quando si utilizza una scheda citofono a 2 porte opzionale, selezionare "1" e/o "3" (non "1" e/o "2") come numero di citofono.
- È possibile controllare utilizzando un TP con un pulsante **RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE** o un telefono analogico standard (TAS) con un pulsante **MUTE**.
- La spia del pulsante **RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE** mostra lo stato corrente come di seguito indicato:  
**Spenta:** Non impostato  
**Lampeggiante e di colore rosso:** Impostato (pronto per il controllo)

## 1.8 Utilizzo dell'apparecchiatura fornita dall'utente

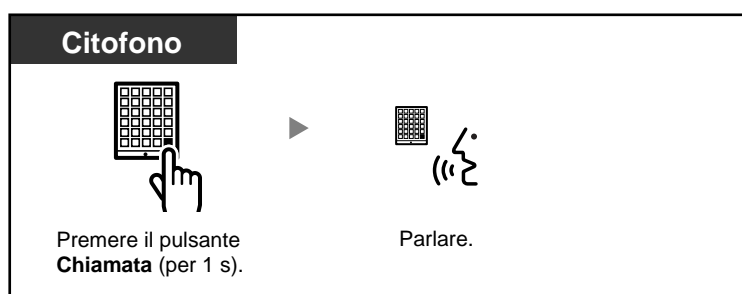
### 1.8.1 Se è collegato un citofono/apriporta

- Chiamata a e da un citofono (Chiamata citofono)
- Apertura di una porta (Apriporta)

#### ◆◆ Chiamata a e da un citofono (Chiamata citofono)

Attraverso il citofono, è possibile parlare a una persona alla porta. Gli interni a cui è consentito essere chiamati quando un visitatore preme il pulsante Chiamata su un citofono sono determinati attraverso la programmazione del sistema.

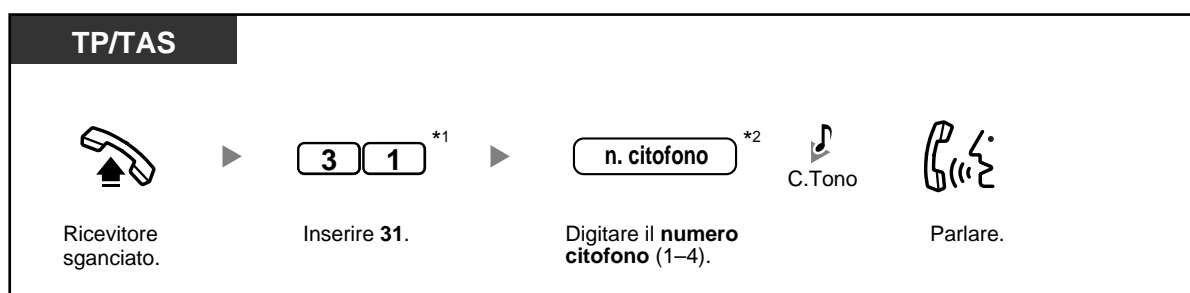
##### Per chiamare dal citofono



##### Per rispondere a una chiamata da un citofono



##### Per chiamare un citofono





- \*1 Digitare "#31" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- \*2 Quando si utilizza una scheda citofono a 2 porte opzionale, selezionare "1" e/o "3" (non "1" e/o "2") come numero di citofono.
- Se nessuno risponde alla chiamata citofono entro un determinato periodo di tempo, lo squillo si interrompe e la chiamata viene annullata.
- Quando viene installata una scheda citofono a 4 porte opzionale nel PBX, non è possibile utilizzare i citofoni 1 e 2 (o 3 e 4) contemporaneamente. Quando uno è in uso, è impossibile avere una conservazione con un altro.

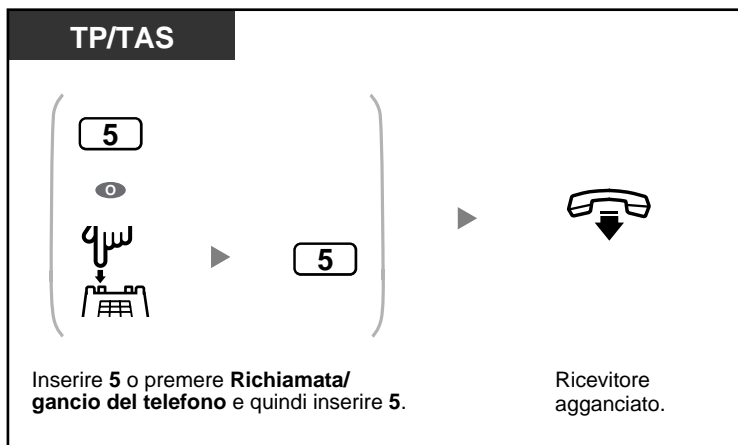
### ◆◆ Apertura di una porta (Apriporta)

È possibile sbloccare una porta da un interno, se abilitato attraverso la programmazione del sistema.

#### Da un interno abilitato



#### Da un interno che è in chiamata con un citofono



- \*1 Digitare "#55" se, mediante la programmazione di sistema, è stato selezionato "Piano 2" o "Piano 3" come piano di numerazione.
- \*2 Quando si utilizza una scheda citofono a 2 porte opzionale, selezionare "1" e/o "3" (non "1" e/o "2") come numero di apriporta.
- La porta si apre per un determinato periodo di tempo.
- **Per tenere aperta la porta più a lungo**, inserire "5" di nuovo utilizzando un telefono proprietario (TP) Panasonic.



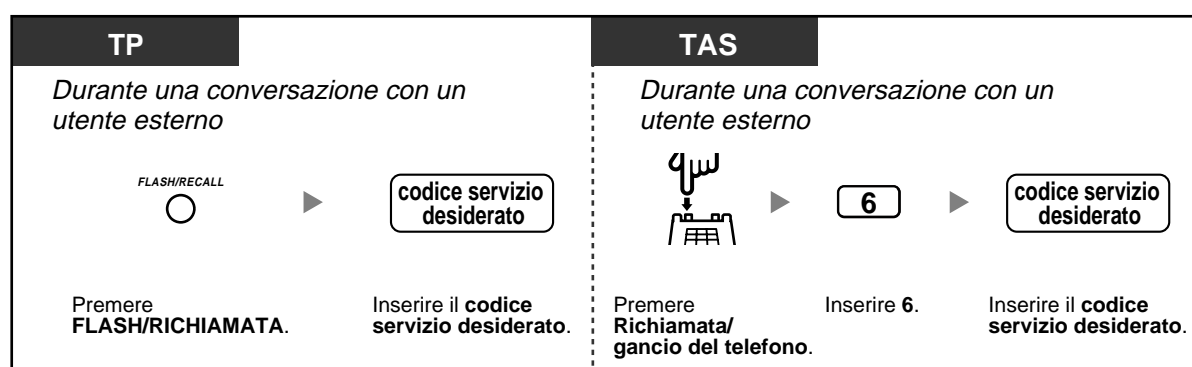
## 1.8.2 Se è collegato un PBX host

- Accesso ai servizi esterni (Accesso Servizi Esterni [ASE])

### ◆◆ Accesso ai servizi esterni (Accesso Servizi Esterni [ASE])

È possibile accedere a funzioni speciali come ad esempio l'Avviso di chiamata offerto da un altro PBX o da una compagnia telefonica. Questa funzione è disponibile solo durante le chiamate di linea esterna (L.U.).

<Esempio> Per mettere in attesa la chiamata corrente e parlare con un nuovo utente



- Rivolgersi al proprio rivenditore per i codici di servizio appropriati.

### 1.8.3 Se è collegato un Sistema di messaggistica vocale

Il Sistema di messaggistica vocale (VPS) è accessibile dal proprio interno o da un utente esterno utilizzando il proprio telefono.

- Deviazione delle chiamate a un Sistema di messaggistica vocale (Integrazione sistema Voice Mail)

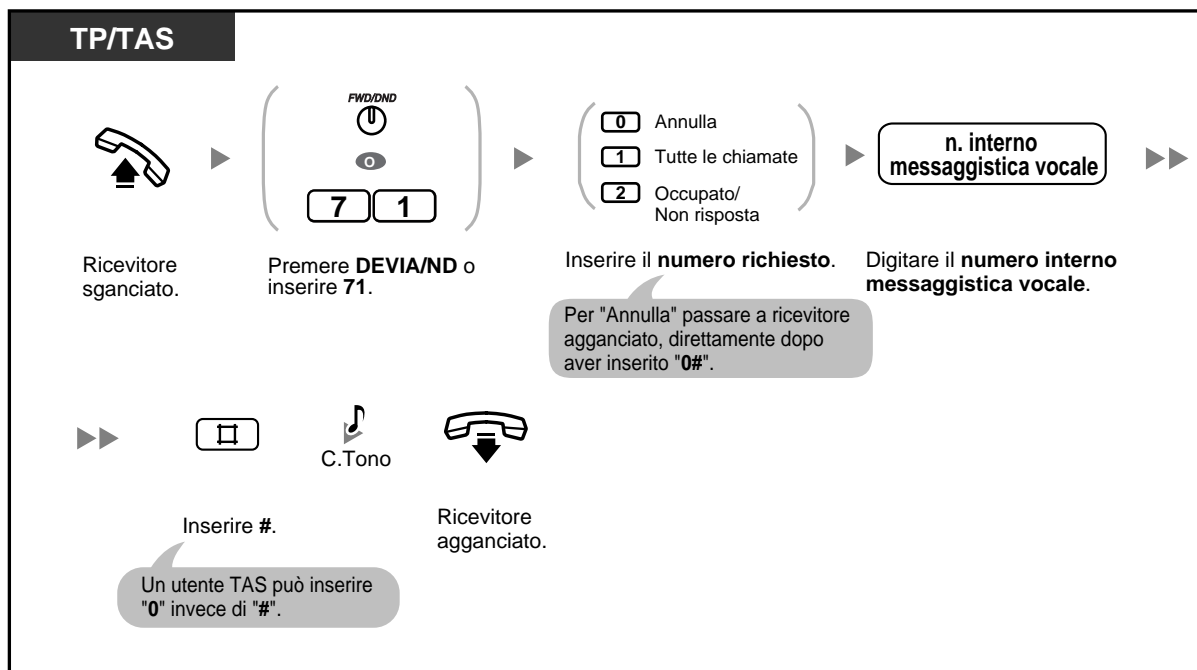
Se il PBX ha un VPS Panasonic collegato utilizzando un'integrazione TPA, sono disponibili anche le seguenti funzioni:

- Verifica chiamate (Monitor chiamata Voice Mail)
- Registrazione di una conversazione (Registrazione Conversazione)

#### ◆◆ Deviazione delle chiamate a un Sistema di messaggistica vocale (Integrazione sistema Voice Mail)

Se è impossibile rispondere alle chiamate, è possibile impostare la deviazione verso la propria casella vocale in un Panasonic VPS che supporta l'integrazione Inband (DTMF) (ad esempio, VPS serie KX-TVM/ KX-TVP) o Integrazione TPA (ad esempio, VPS KX-TVM50/KX-TVP50). Se il proprio telefono dispone di un pulsante MESSAGGIO, il pulsante Messaggio/Suoneria si accende e indica che sono presenti dei messaggi. Un utente del telefono analogico standard (TAS) ascolta un tono di selezione 3 quando sgancia il ricevitore se ci sono messaggi nella casella vocale.

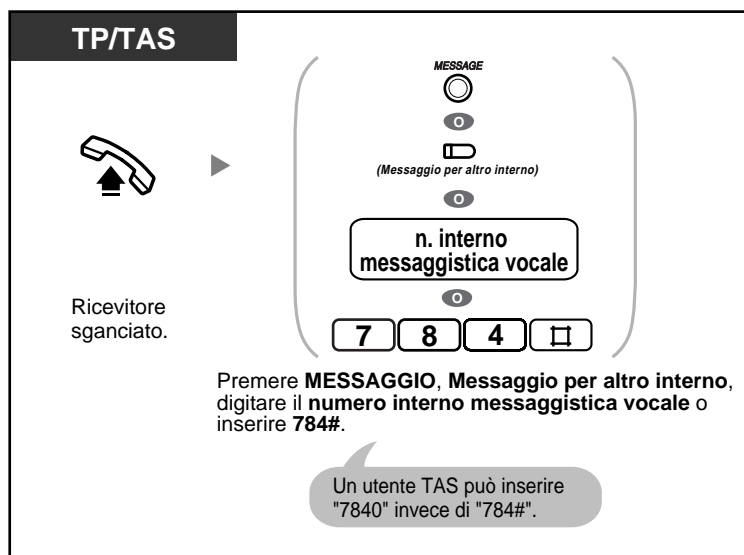
#### Per impostare/annullare



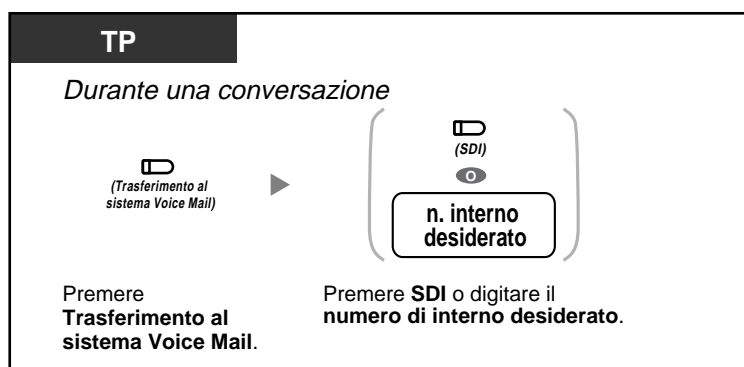


- Se il PBX ha un VPS Panasonic collegato utilizzando l'integrazione VPS Inband (DTMF), il PBX invia automaticamente un segnale speciale alla porta Voice Mail prima di connettersi al chiamante. Per abilitare questa funzione, potrebbe essere necessario impostare il formato del segnale richiesto dal VPS prima di impostare la destinazione di Deviazione della chiamata (DEVIA) nella Voice Mail nel seguente modo:
  - Impostazione A: invia solo il numero di interno alla porta Voice Mail. Per impostare o annullare, inserire "91#" o "90#" rispettivamente dopo aver premuto il pulsante DEVIA/ND o inserendo "71".
  - Impostazione B (valore predefinito): invia "#6" seguito dal numero di interno. "#6" viene utilizzato da un VPS della serie Panasonic KX-TVM/KX-TVP per forzare la porta VPS nel servizio voice mail. Per impostare o annullare, inserire "92#" o "90#" rispettivamente dopo aver premuto il pulsante DEVIA/ND o inserendo "71". Per ulteriori dettagli, rivolgersi al proprio amministratore o al rivenditore.

### Per ascoltare i messaggi



### Per trasferire una chiamata a una casella vocale (solo integrazione TPA)





- Se il VPS supporta un'integrazione TPA, è inoltre possibile trasferire le chiamate linea esterna (L.U.) ricevute a una casella vocale affinché i chiamanti possano lasciare dei messaggi. Se sul telefono viene impostato un pulsante Trasferimento al sistema Voice Mail, è possibile trasferire le chiamate a un interno desiderato senza dover inserire il numero della casella vocale (Trasferimento al sistema Voice Mail). Il tempo di registrazione massimo per i messaggi del chiamante dipende dal VPS.



- Se un utente del telefono proprietario (TP) imposta la funzione Deviazione di chiamata—Occupato/Nessun risposta, la spia del pulsante DEVIA/ND lampeggia fino a quando non si sgancia il telefono. Per interrompere il lampeggio, sganciare il ricevitore e inserire "716#".



### Personalizzazione del telefono

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante DEVIA/ND (Deviazione di chiamata/Non Disturbare), pulsante Messaggio, pulsante Messaggio per altro interno, pulsante Trasferimento al sistema Voice Mail (VM) o pulsante Selezione Diretta Interno (SDI).

## ◆◆ Verifica chiamate (Monitor chiamata Voice Mail)

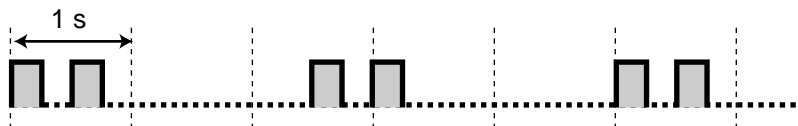
Quando un chiamato lascia un messaggio nella casella vocale, è possibile monitorare la chiamata e scegliere se rispondere o non rispondere. Ci sono 2 metodi disponibili. (Valore predefinito: Viva voce)

### Viva voce:

È possibile monitorare il messaggio automaticamente mediante l'altoparlante del telefono.

### Riservato:

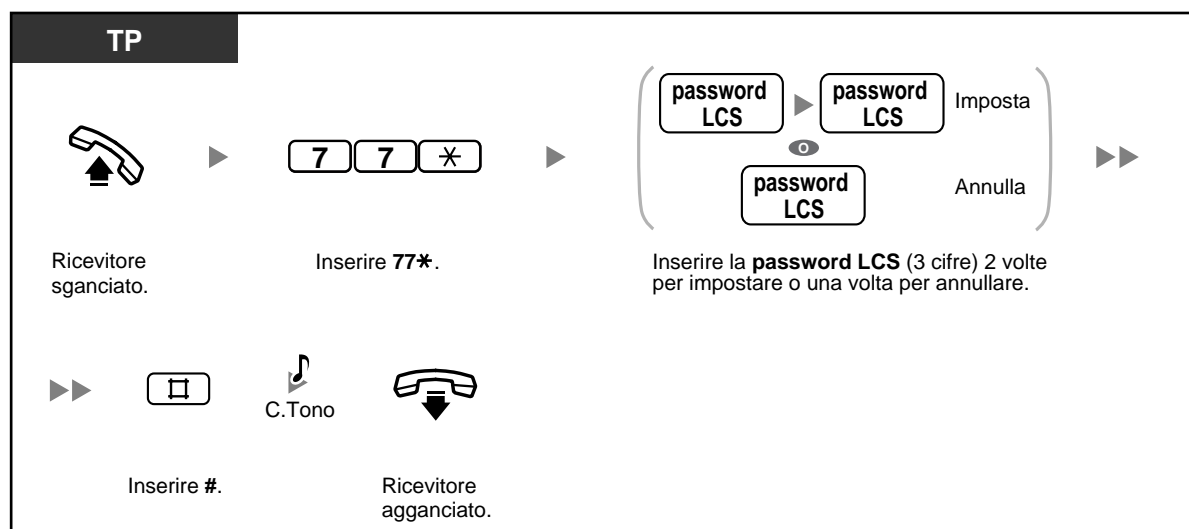
L'apparecchio emette il seguente tono di allarme mentre il chiamante lascia un messaggio.



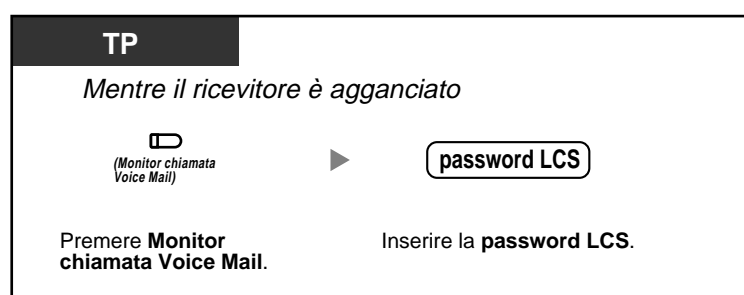
### Prima di utilizzare la funzione

- Creare un pulsante Monitor chiamata Voice Mail.
- Selezionare la modalità, Viva voce o Riservato.
- Impostare la password LCS.
- Impostare la funzione LCS.

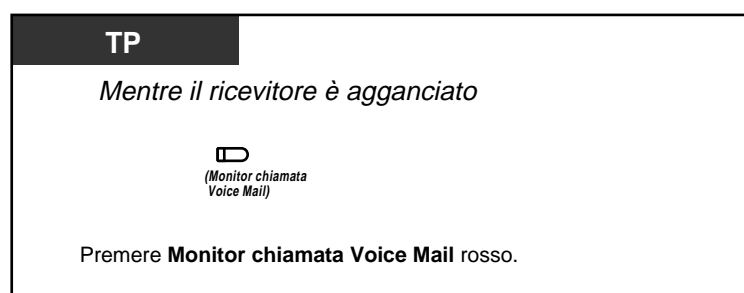
## Per Impostare/annullare la password LCS



## Per impostare LCS

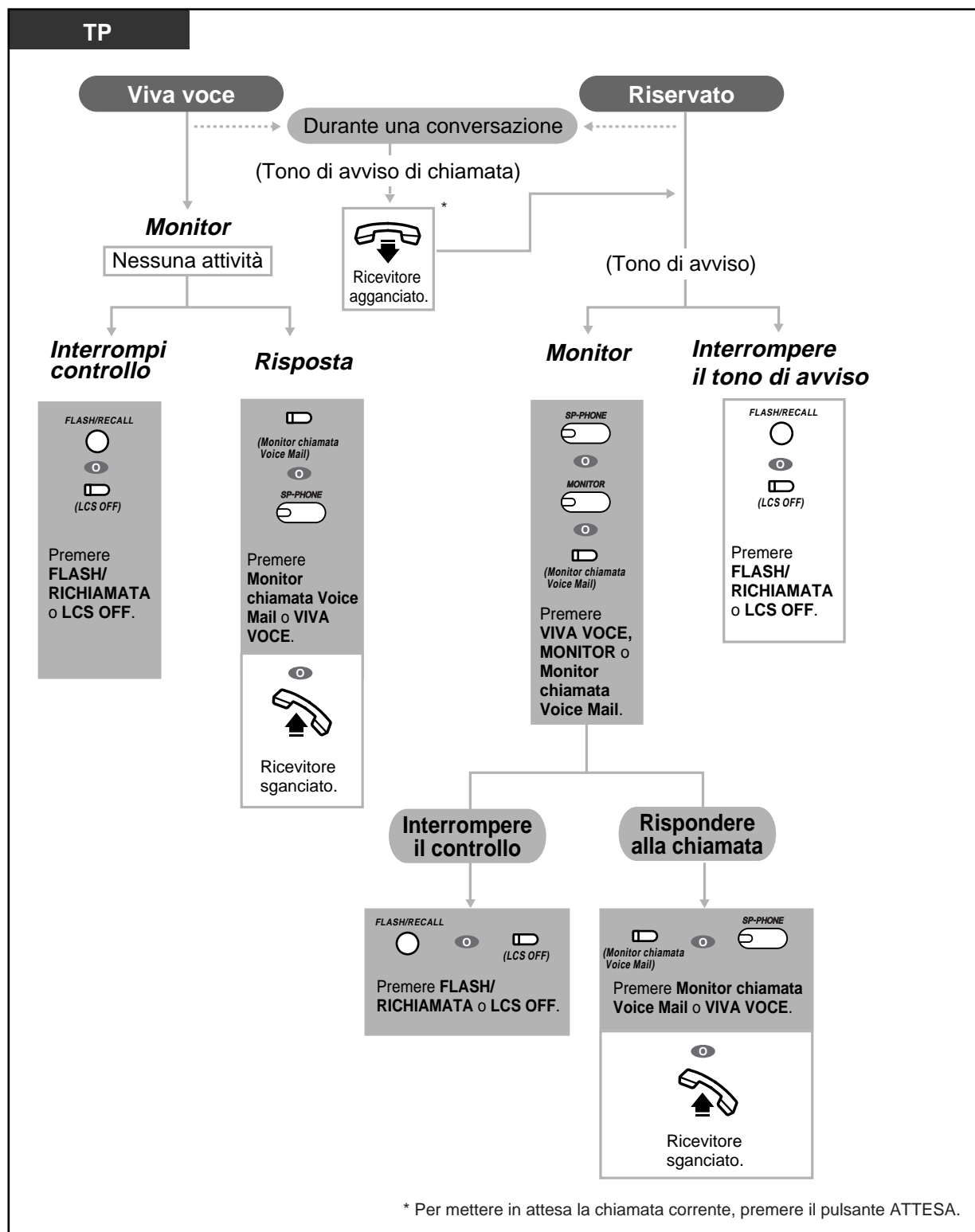


## Per annullare LCS



### Grafico di flusso della procedura

Le procedure nelle aree in grigio possono essere effettuate nella modalità Viva voce.





- La spia del pulsante Monitor chiamata Voice Mail mostra lo stato corrente come di seguito indicato:  
**Spenta:** La funzione LCS è disattivata.  
**Lampeggio veloce e di colore verde:** Si sente un tono di allarme (solo modalità Riservato).<sup>\*1</sup>  
**Lampeggio lento e di colore verde:** Controllo.<sup>\*2</sup>  
**Accesa e di colore rosso:** La funzione LCS è attivata.  
<sup>\*1</sup> La luce del pulsante Selezione Diretta Interno (SDI) lampeggia di rosso e velocità moderata mentre suona un tono di allarme.  
<sup>\*2</sup> Il pulsante SDI lampeggia con un luce di colore rosso durante il controllo.
- L'operatore o il gestore possono cancellare la password LCS in qualsiasi interno.



#### Personalizzazione del telefono

- 3.1.2 Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione—**Impostazione modalità Monitor chiamata Voice Mail**  
 Selezionare la modalità, monitoraggio automatico del messaggio mediante l'altoparlante o ricezione di un tono di allarme, quando il chiamante lascia un messaggio.
- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
 Creare o modificare il pulsante Monitor chiamata Voice Mail o LCS OFF.


### ◆◆ Registrazione di una conversazione (Registrazione Conversazione)

È possibile registrare una conversazione in una casella vocale mentre si parla al telefono.

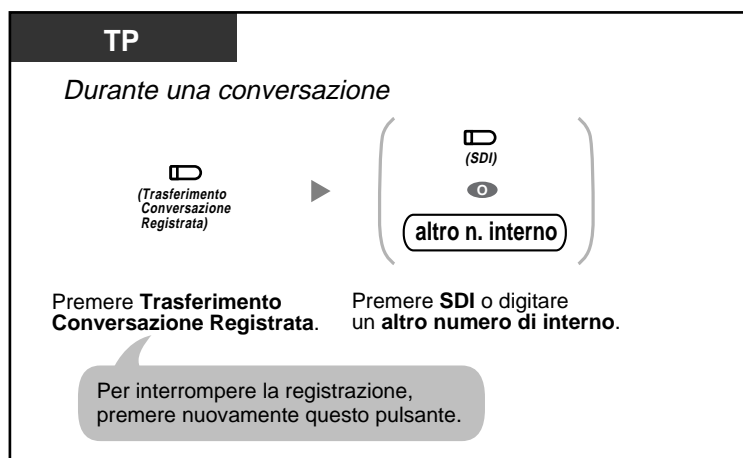
È possibile scegliere la casella vocale ogni volta che si registra una conversazione.



#### Per registrare nella propria casella vocale

TP
<p><i>Durante una conversazione</i></p> <div style="text-align: center;">   <small>(Registrazione Conversazione)</small> </div> <p>Premere <b>Registrazione Conversazione</b>.</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Per interrompere la registrazione, premere nuovamente questo pulsante.</p> </div>

### Per registrare in un'altra casella vocale (Trasferimento Conversazione Registrata)



- La spia del pulsante Registrazione Conversazione o la spia del pulsante Trasferimento Conversazione Registrata mostra lo stato corrente come di seguito indicato:  
**Spenta:** Nessuna registrazione.  
**Accesa:** Registrazione della conversazione in corso.



- Nota:**  
Quando si registrano le conversazioni se ne deve informare l'altro utente.



#### Personalizzazione del telefono

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante Registrazione Conversazione, pulsante Trasferimento Conversazione o pulsante Selezione Diretta Interno (SDI).



## 1.9 Utilizzo del display di un telefono proprietario

### 1.9.1 Chiamare mediante il Registro Chiamate in entrata

Se il PBX riceve le informazioni del chiamante dalla compagnia telefonica (numero di telefono e/o nome del chiamante), il PBX automaticamente registra queste informazioni ogni volta che non si risponde a una chiamata di linea esterna (L.U.). È possibile visualizzare un registro di chiamate non risposte successivamente per controllare chi ha chiamato e quando utilizzare queste informazioni per richiamare gli utenti.

Esistono 2 tipi di registri chiamate disponibili nel PBX. Una è l'area personale che registra le chiamate per ogni interno separatamente. L'altra è l'area comune che registra le chiamate negli interni multipli e chiama attraverso l'instradamento per intercettazione (IRNA) di Accesso diretto al sistema tramite servizio (DISA). È possibile registrare fino a 20 chiamate nell'area personale e fino a 300 chiamate nell'area comune. Quando il registro chiamate nell'area personale è pieno, le nuove chiamate possono essere ignorate o sovraregistrare quelle più vecchie che sono state già visualizzate nel registro chiamate dell'area personale. Allo stesso modo, quando il registro chiamate nell'area comune è pieno, le nuove chiamate possono essere ignorate o sovraregistrare quelle meno recenti che sono state già visualizzate nel registro chiamate dell'area comune. Per i dettagli, consultare "2.1.5 Ignorare la chiamata più recente o sovrascrivere la chiamata meno recente nel Registro chiamate area comune (301ma chiamata entrante nel registro delle chiamate comuni)".

I messaggi vocali registrati dal Messaggio vocale incorporato (BV) vengono memorizzati separatamente dalle informazioni del chiamante. Tuttavia, quando un chiamante lascia un messaggio vocale, viene automaticamente collegato alle informazioni del chiamante nel registro chiamante in entrata. È possibile memorizzare fino a un massimo di 125 messaggi vocali. Per i dettagli, consultare "1.5.5 Utilizzo di un messaggio vocale (Messaggio vocale incorporato [BV])".

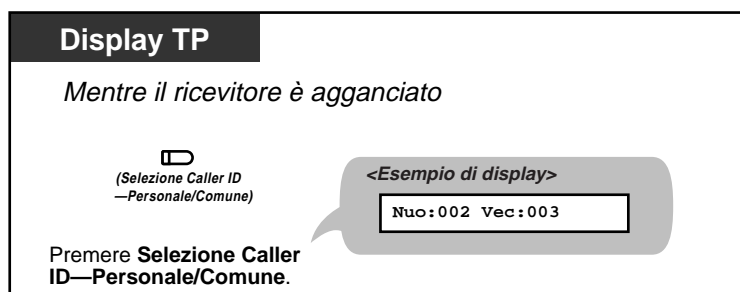
È possibile impostare le informazioni del chiamante nell'area personale o nell'area comune anche quando si risponde a una chiamata di linea esterna (L.U.).

Inoltre, i numeri di telefono registrati possono essere modificati in modo che è possibile chiamare i chiamanti senza preoccuparsi dei numeri di linee esterni (L.U.), dei codici di area ecc.

Le seguenti informazioni vengono registrate:

- Numero telefonico e nome del chiamante
- Data/Ora della chiamata del ricevente
- Messaggio vocale (se memorizzato)

#### Per verificare il numero di chiamate registrate



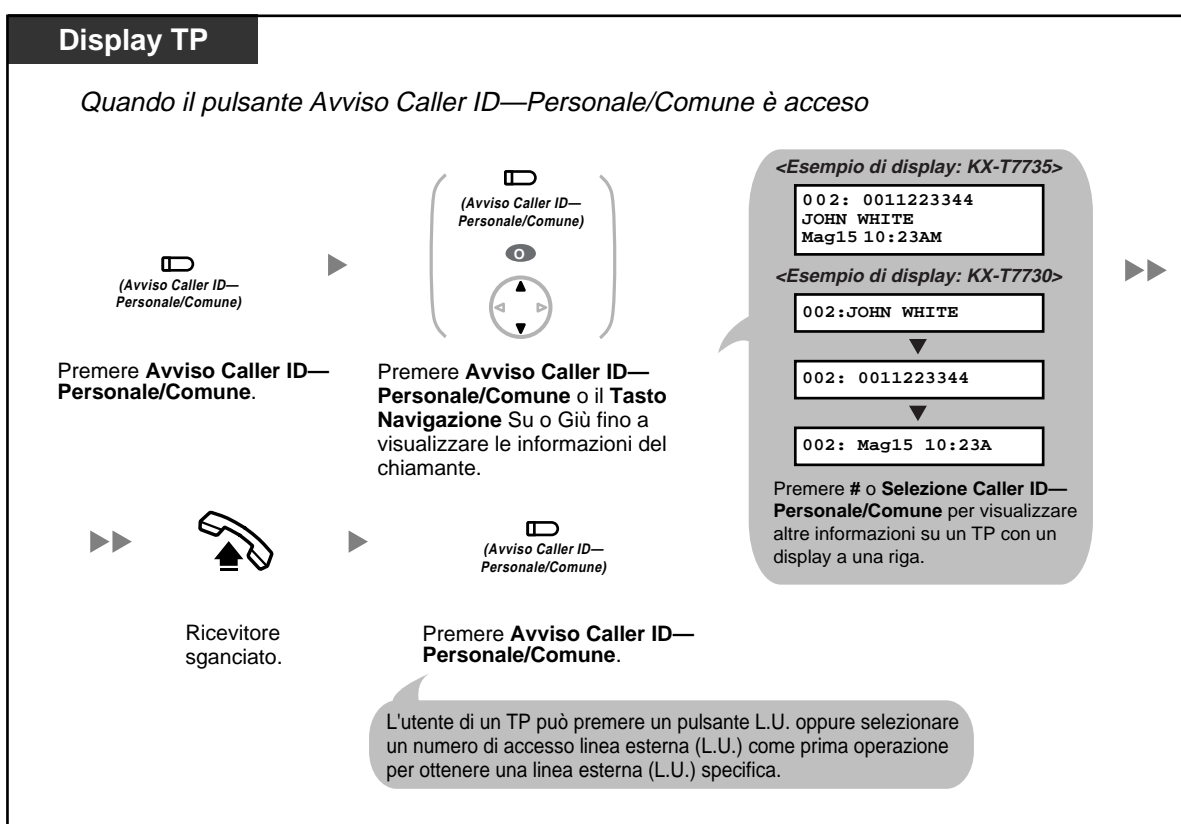


- Dato che lo stato delle registrazioni delle chiamate viene sempre mostrato alla fine di un TP con un display a 3 linee come KX-T7735, premendo il pulsante Selezione Caller ID—Personale/Comune quando ricevitore agganciato non è necessario. Se i pulsanti Selezione Caller ID—Personale e Selezione Caller ID—Comune sono assegnati a un TP, lo stato delle registrazioni della chiamata del pulsante Selezione Caller ID—Comune viene mostrato sul display quando si sgancia il ricevitore.

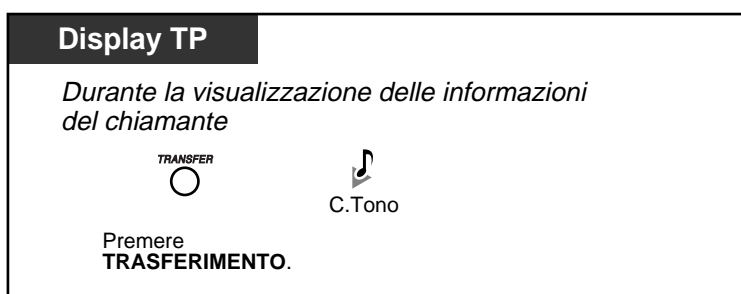


- Nuo:** Le registrazioni della chiamata che non sono state precedentemente visualizzate
  - Vec:** Le registrazioni della chiamata che sono state precedentemente visualizzate
- Entrambe le registrazioni nuove e vecchie vengono memorizzate in un'area personale e comune.

### Per visualizzare le informazioni del chiamante e richiamare un utente



### Per cancellare le informazioni del chiamante





- Solo 12 cifre (o caratteri) di un numero del chiamante (o nome) possono essere visualizzati anche fino a 16 cifre (o caratteri) di informazioni possono essere ricevuti. Per spostarsi nel display, premere il pulsante DEVIA/ND (Deviazione di chiamata/Non Disturbare).




- Per ritornare al display di stato disponibile, sganciare il ricevitore e quindi riagganciarlo. Il display riporta inoltre il display automaticamente nello stato disponibile se non viene effettuata alcuna operazione per 20 secondi.
- Per modificare il numero di telefono registrato, premere il pulsante ATTESA per cancellare le cifre e quindi utilizzare da 0 a 9, \* e PAUSA per aggiungere numeri davanti alla prima cifra.


### Per visualizzare le informazioni del chiamate e riascoltare un messaggio vocale associato a all'area dei messaggi vocali

**Display TP**


*Durante la visualizzazione delle informazioni del chiamante con un messaggio vocale associato (Quando il pulsante Messaggio/Suoneria o il pulsante MESSAGGIO è acceso)*



MESSAGGIO



C.Tono




Premere **MESSAGGIO**.

Ascoltare il messaggio.


### Per cancellare le informazioni del chiamante, compresi i messaggi vocali associati nell'area dei messaggi vocali

**Display TP**

*Durante la visualizzazione delle informazioni del chiamante o dopo il riascolto del messaggio vocale associato*




TRANSFER





TRANSFER



C.Tono

Premere **TRASFERIMENTO**.

Premere **TRASFERIMENTO** di nuovo per confermare l'eliminazione.

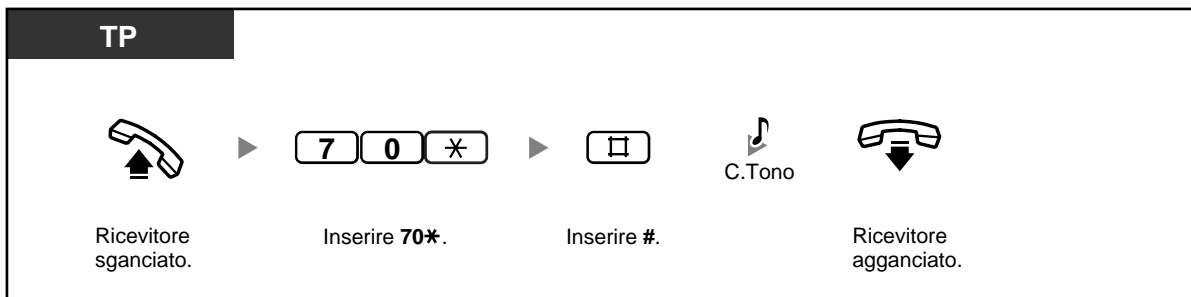
Le informazioni del chiamante vengono cancellate.

## 1.9 Utilizzo del display di un telefono proprietario



- Quando si visualizzano le informazioni del chiamante con il pulsante Avviso Caller ID—Comune, un utente di interno diverso dall'operatore o l'amministratore gestore non può risentire i messaggi vocali associati nell'area messaggi comuni. I messaggi vocali nell'area messaggi comuni possono essere riascoltati o cancellati dall'operatore o dall'amministratore.
- Se vengono registrati i messaggi vocali senza informazioni del chiamante, "**MSG vocale**" vengono mostrati su un TP del display invece del numero di telefono del chiamante quando si visualizzano le informazioni del chiamante.
- Anche se ci sono indicazioni di Messaggio in attesa lasciate al proprio interno, il pulsante Messaggio/Suoneria o la spia del pulsante MESSAGGIO visualizza le notifiche dalla funzione Messaggio in attesa disattiva mentre si visualizzano le informazioni del chiamante con il pulsante Avviso Caller ID—Personale/Comune.
- Se il telefono non ha il pulsante MESSAGGIO, non è possibile risentire i messaggi vocali associati mentre si visualizzano le informazioni del chiamante.

### Per cancellare le informazioni del chiamante nell'area personale

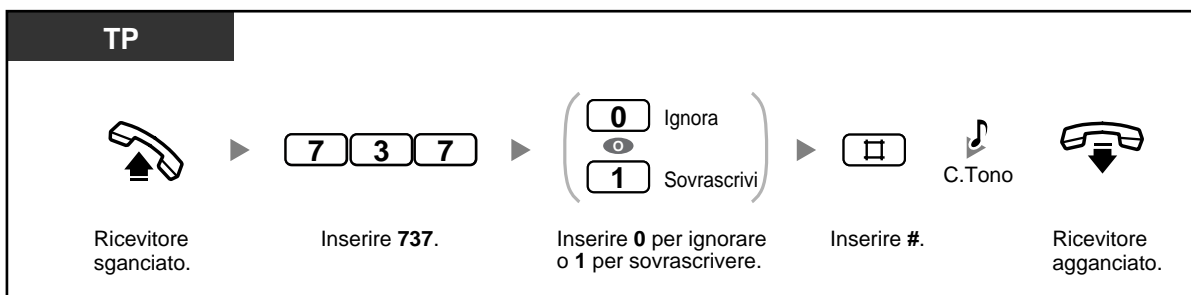


- Le informazioni del chiamante con i messaggi vocali associati non vengono cancellati con questa operazione.

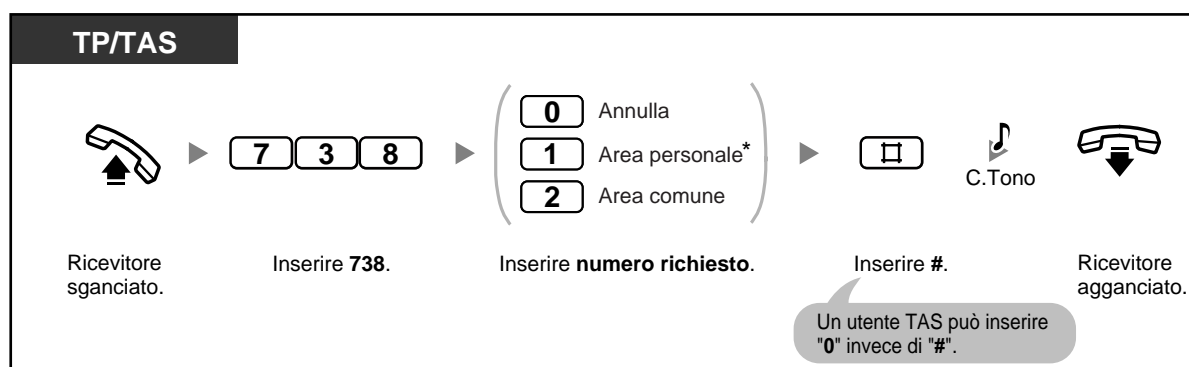


- Per cancellare le informazioni del chiamante nell'area comune, consultare "2.1.4 Cancellazione di tutte le informazioni del chiamante nell'area comune (Registro chiamate in entrata nell'area comune—CANCELLA TUTTO)".

**Per ignorare la chiamate più recenti/sovrascrivere la meno recente nel registro chiamate dell'area personale**



## Per impostare/annullare la registrazione delle informazioni del chiamante quando si risponde a una chiamata



- Se si preme il pulsante Avviso Caller ID—Personale/Comune durante una conversazione, le informazioni del chiamante vengono registrate senza tenere conto di questa impostazione.
- È possibile impostare la registrazione dell'informazioni del chiamante sia nell'area personale che in quella comune allo stesso tempo.
- \* Quando si utilizza un telefono analogico standard (TAS), non è possibile registrare le informazioni del chiamante nell'area personale.



- Le nuove informazioni delle chiamate che non vengono risposte vengono visualizzare per prima.
- Le informazioni delle chiamate risposte vengono registrate come informazioni vecchie (già visualizzate).



- Il pulsante Avviso Caller ID—Personale/Comune può essere utilizzato per:
  - Informare delle chiamate registrate nell'area personale o nell'area comune,
  - Memorizzare le informazioni di una chiamata in arrivo durante una conversazione e
  - Visualizzare le informazioni del chiamante quando si sgancia e si richiama il chiamante le cui informazioni vengono memorizzate nell'area personale o nell'area comune.
- Il pulsante Selezione Caller ID—Personale/Comune può essere utilizzato per:
  - Visualizzare e passare attraverso le informazioni di una chiamata in arrivo durante una conversazione, quando si riceve una chiamata o quando si visualizzano le informazioni del chiamante,
  - Visualizzare il numero di chiamate registrate quando si aggancia il ricevitore e
  - Informare che il registro chiamate personale o comune è pieno.
- Se il pulsante Avviso Caller ID—Comune non viene assegnato a un qualsiasi TP quando le chiamate arrivano ai TP multipli o attraverso la funzione l'instradamento per intercettazione DISA, le informazioni del chiamante non vengono registrate nell'area personale del TP che è collegato al jack con il numero più basso sul PBX e un pulsante Avviso Caller ID—Personale si accende.
- Anche se si risponde a una chiamata, è possibile registrare le informazioni del chiamante premendo il pulsante Avviso Caller ID durante la conversazione.
- È possibile bloccare il registro chiamate dell'area personale (comprese le informazioni del chiamante con i messaggi vocali associati), in modo che gli altri interni non possono accedere alle informazioni registrate. Consultare "1.5.3 Impedire che altre persone utilizzino il proprio telefono (Blocco interno)".
- Le informazioni del chiamante vengono registrate anche per le chiamate trasferite non protette, anche se non risposte. In questo caso, le informazioni del chiamante vengono registrate nell'area personale di destinazione finale.



### Personalizzazione del telefono

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante Avviso Caller ID—Personale, pulsante Avviso Caller ID—Comune, pulsante Selezione Caller ID—Personale, pulsante Selezione Caller ID—Comune o pulsante Messaggio.

---

## Sezione 2

# **Funzionamento Operatore/amministratore**

*Il presente capitolo mostra all'interno dell'operatore e dell'amministratore come controllare gli altri interni o il PBX. Il PBX supporta un amministratore (jack di interno 01) e un operatore.*

## 2.1 Funzioni di controllo

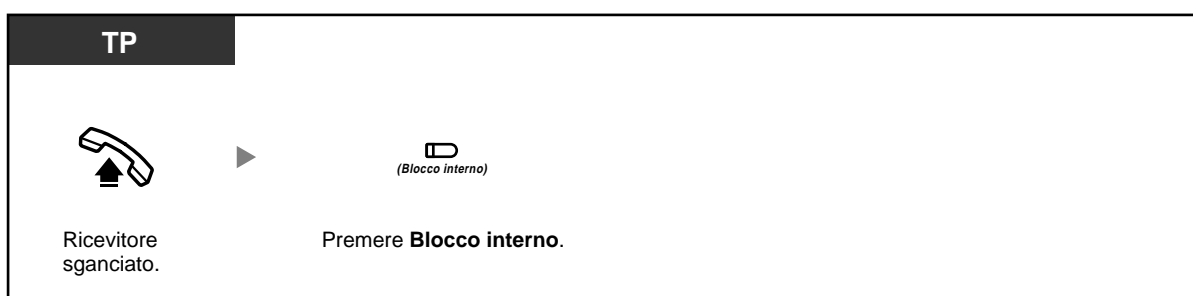
### 2.1.1 Blocco di altri interni (Blocco interno remoto)

L'operatore o l'amministratore possono bloccare o sbloccare un interno.  
Questa funzione è anche nota come Controllo blocco derivato remoto.



Nessun TAS

#### Per bloccare/sbloccare



- Questa funzione sovrascrive la funzione Blocco interno. Se il Blocco interno è già stato impostato da un utente dell'interno e questa funzione viene impostata in seguito, l'utente dell'interno non può annullare il blocco. Solo l'operatore o l'amministratore può annullare il blocco.
- La funzione Blocco interno—CANCELLA TUTTO può cancellare tutti i blocchi posizionati sugli interni utilizzando questa funzione. Consultare "2.1.7 Modifica delle impostazioni di sistema utilizzando la modalità di programmazione".
- Questa operazione può essere effettuata solo se l'operatore o l'amministratore ha impostato la password dell'interno corrispondente. Consultare "2.1.7 Modifica delle impostazioni di sistema utilizzando la modalità di programmazione".



#### Personalizzazione del telefono

- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante Blocco interno.

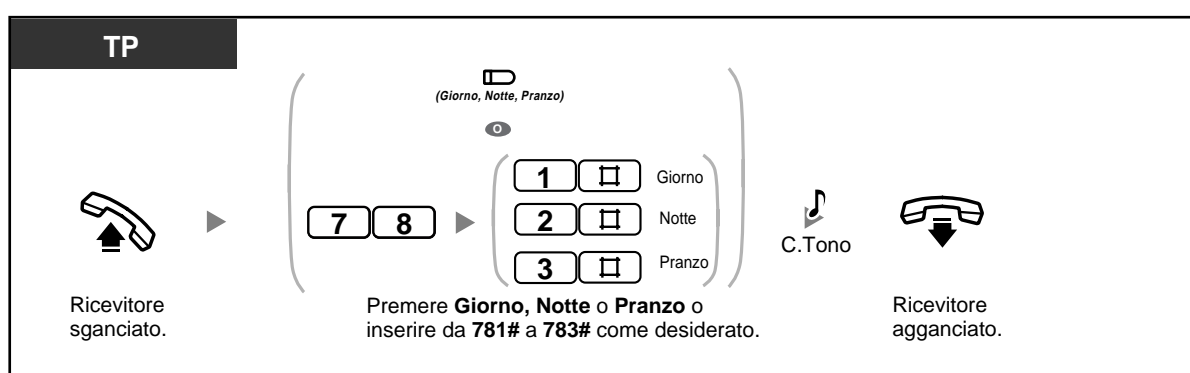


## 2.1.2 Commutazione della modalità di Servizio Giorno/Notte (Servizio Giorno/Notte)

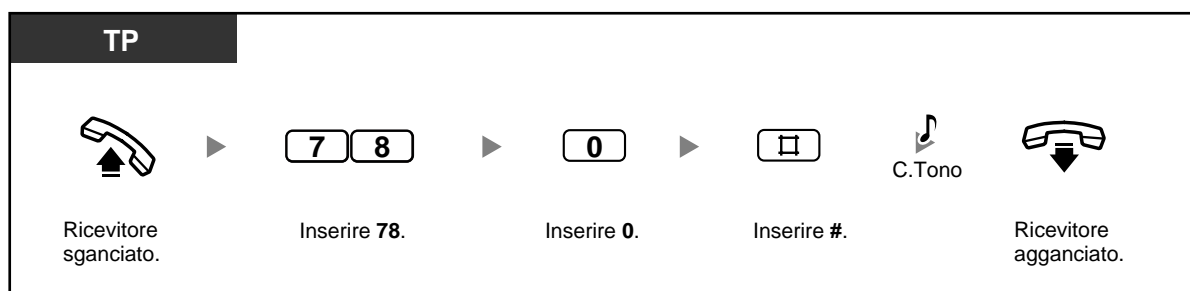
Il PBX può essere programmato per effettuare e ricevere le chiamate in maniera diversa in tutte le modalità del Servizio Giorno/Notte (Giorno/Notte/Pranzo). La modalità Servizio Giorno/Notte può essere impostata per essere modificata manualmente (modalità Manuale) o automaticamente agli orari preprogrammati (modalità Automatica) attraverso la programmazione del sistema. Anche se la modalità Automatica è stata selezionata, l'operatore o l'amministratore può modificare la modalità Servizio Giorno/Notte manualmente.



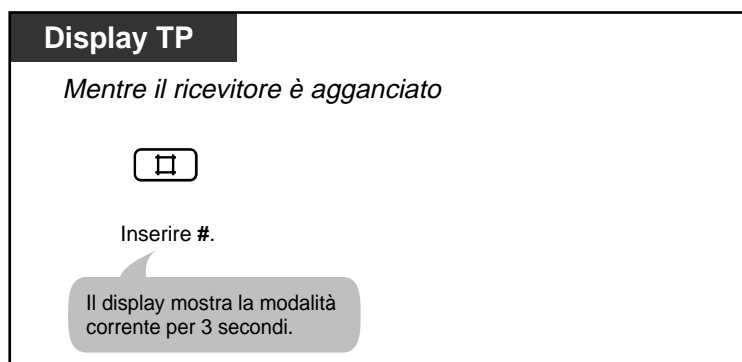
### Per modificare la modalità di Servizio Giorno/Notte manualmente



### Per ritornare alla modalità Automatica dopo aver modificato la modalità Servizio Giorno/Notte manualmente



### Per confermare la modalità di Servizio Giorno/Notte corrente





- La spia del pulsante Giorno, Notte e Pranzo mostra lo stato corrente come di seguito indicato:  
**Spenta:** Non impostato  
**Accesa e di colore rosso:** Impostato
- Se la modalità Pranzo viene impostata manualmente inserendo "783#" in modalità Automatica, la modalità Servizio Giorno/Notte non cambierà automaticamente fino a che non rinviate al modo automatico inserendo "780#". Tuttavia, se la modalità Giorno o Notte viene impostata manualmente, la modalità cambia ancora automaticamente come programmato.
- Se non è possibile annullare la modalità Servizio Giorno/Notte corrente in modalità Manuale. Invece, inserire il numero di funzione corrispondente alla modalità Servizio Giorno/Notte che si desidera impostare.



### Personalizzazione del telefono

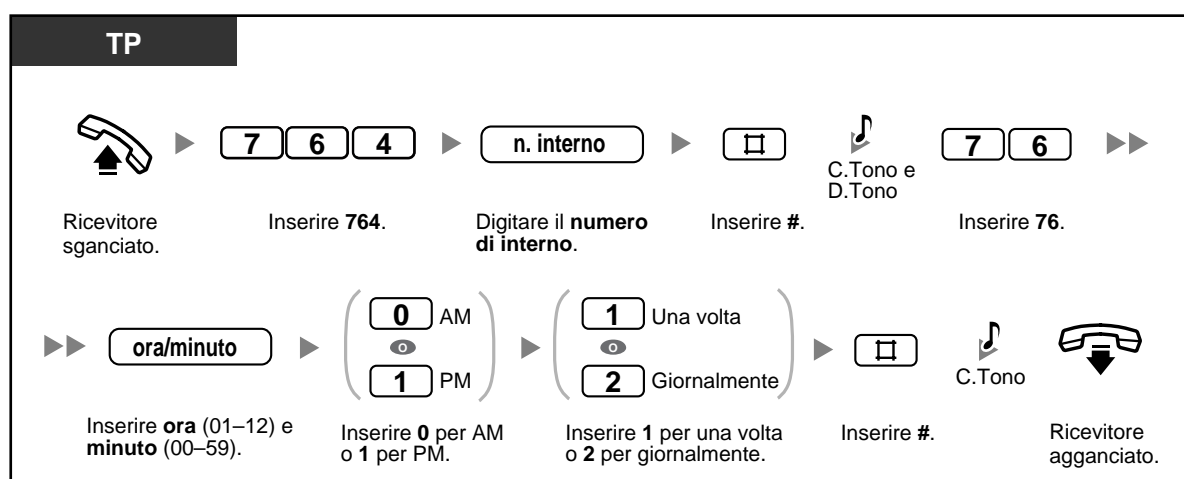
- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante Giorno, pulsante Notte o pulsante Pranzo.

### 2.1.3 Impostazione della Sveglia per altri interni (Sveglia in remoto [Chiamata da sveglia])

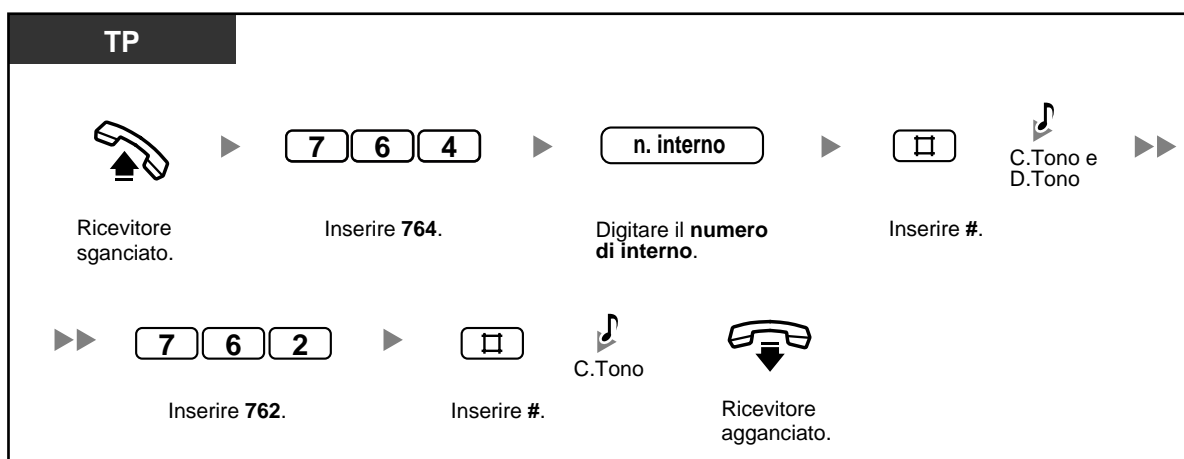
L'operatore o l'amministratore può impostare in remoto o annullare la funzione Sveglia per tutti gli interni.



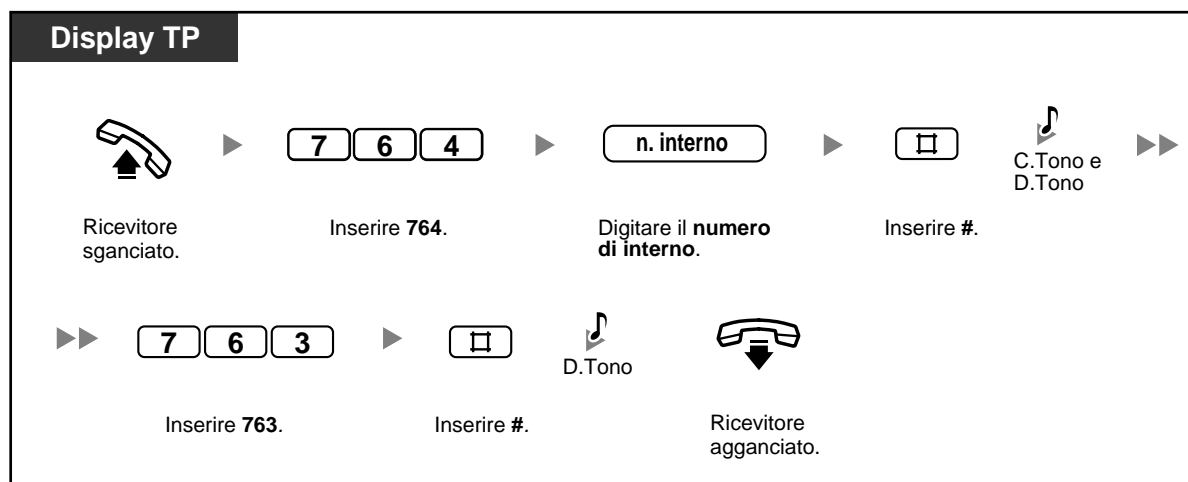
#### Per impostare



#### Per annullare



### Per confermare



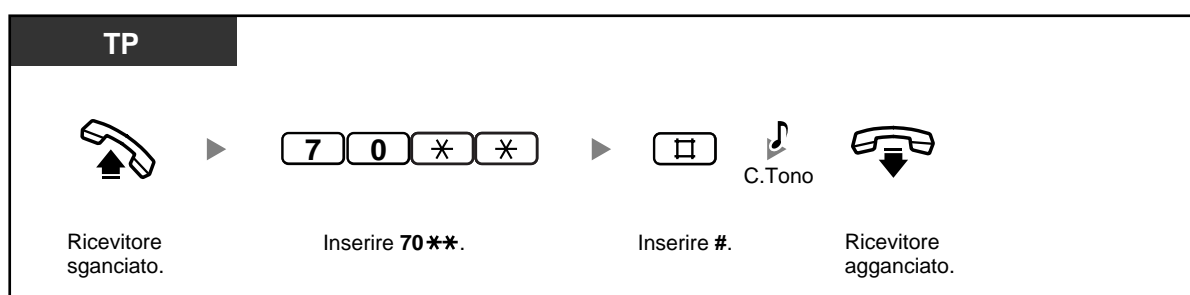
## 2.1.4 Cancellazione di tutte le informazioni del chiamate nell'area comune (Registro chiamate in entrata nell'area comune—CANCELLA TUTTO)

L'operatore o l'amministratore può cancellare tutte le informazioni del chiamante registrati nell'area comune.



Nessun TAS

### Per cancellare



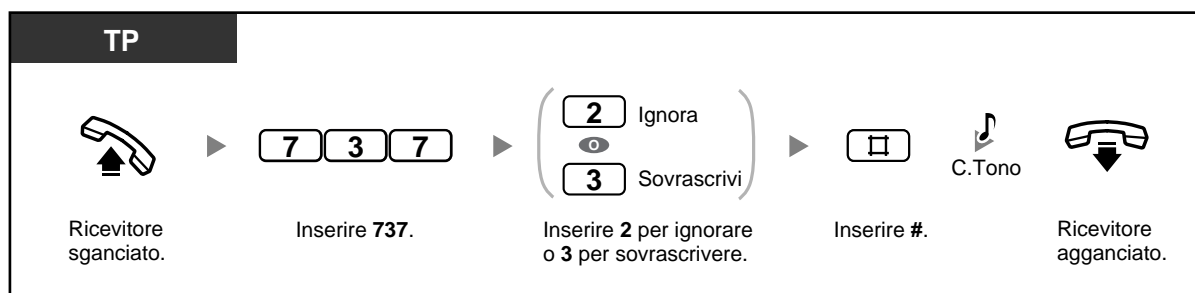
- Le informazioni del chiamante con i messaggi vocali associati non vengono cancellati con questa operazione.
- Questa funzione non è disponibile mentre qualcuno visualizza le informazioni del chiamante registrate nell'area comune.

## 2.1.5 Ignorare la chiamata più recente o sovrascrivere la chiamata meno recente nel Registro chiamate area comune (301ma chiamata entrante nel registro delle chiamate comuni)

Il registro chiamate nell'area comune può memorizzare fino a 300 record di chiamate. L'operatore o l'amministratore può selezionare la modalità di trattamento delle nuove chiamate quando il registro chiamate è pieno; o la chiamata più recente viene ignorata (ovvero non registrata), o la chiamata meno recente le cui informazioni sono state visualizzate viene sovrascritta dalla chiamata più recente. Il pulsante Selezione Caller ID—Comune si accende quando il registro chiamate nell'area comune è completo.



**Per ignorare la chiamate più recenti/sovrascrivere la meno recente nel registro chiamate dell'area comune**



### Personalizzazione del telefono

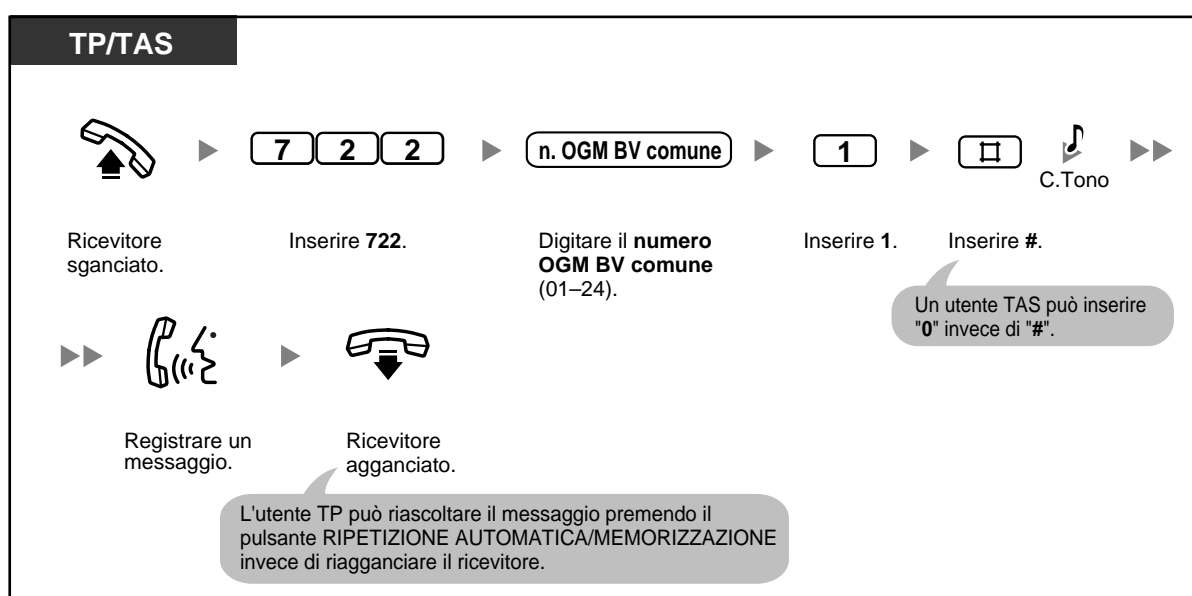
- 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti  
Creare o modificare un pulsante Selezione Caller ID—Comune.

## 2.1.6 Registrazione, Riascolto o Cancellazione di messaggi in uscita BV comuni

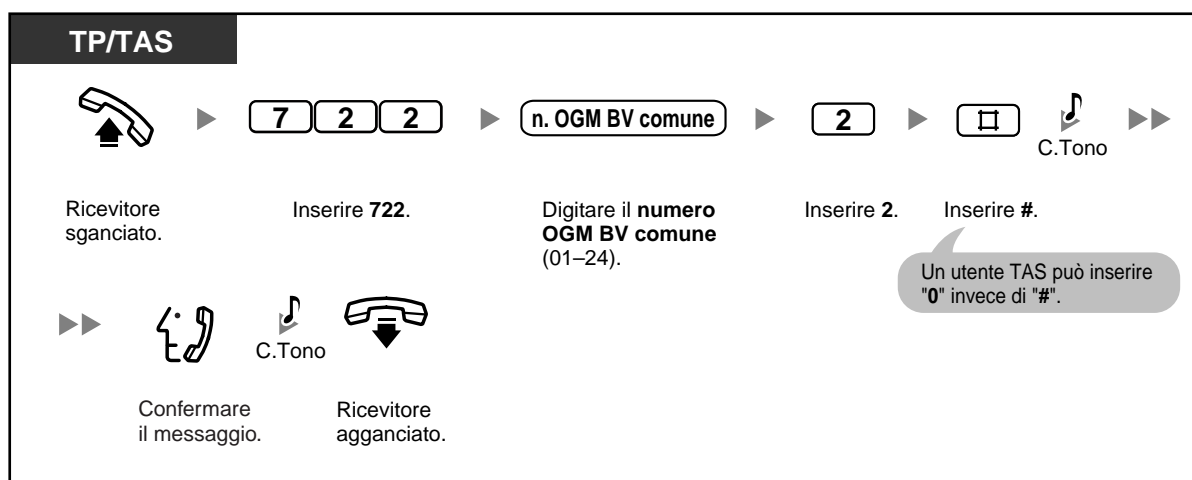
Se una scheda del messaggio vocale opzionale viene installata nel PBX, l'operatore o l'amministratore può registrare, risentire o cancellare un messaggio in uscita (OGM) del messaggio vocale incorporato (BV) comune nell'area dei messaggi comuni.

Quando una chiamata linea esterna (L.U.) viene automaticamente deviata nell'area messaggi comuni, o quando una chiamata Accesso al sistema tramite servizio (DISA) viene deviata nell'area messaggi comune attraverso l'Instradamento per intercettazione, il chiamato ascolta un OGM BV comune e può lasciare un messaggio vocale. Per risentire o cancellare i messaggi vocali, consultare "1.5.5 Utilizzo di un messaggio vocale (Messaggio vocale incorporato [BV])".

### Per registrare



### Per riprodurre

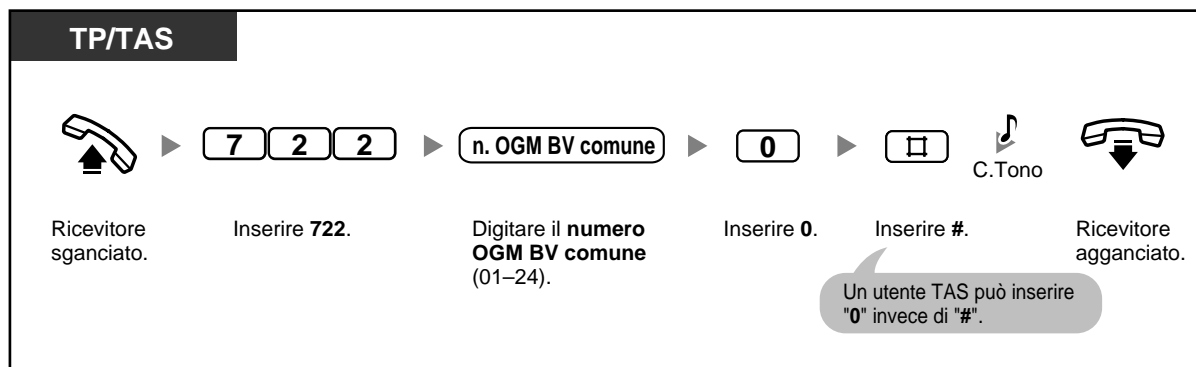


## 2.1 Funzioni di controllo



- La spia del pulsante RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE mostra lo stato corrente come di seguito indicato:  
**Spenta:** Se si registra un messaggio o si conclude il riascolto di un messaggio.  
**Accesa e di colore rosso:** Un messaggio viene riascoltato.
- È possibile interrompere la riproduzione premendo il pulsante RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE.

### Per cancellare



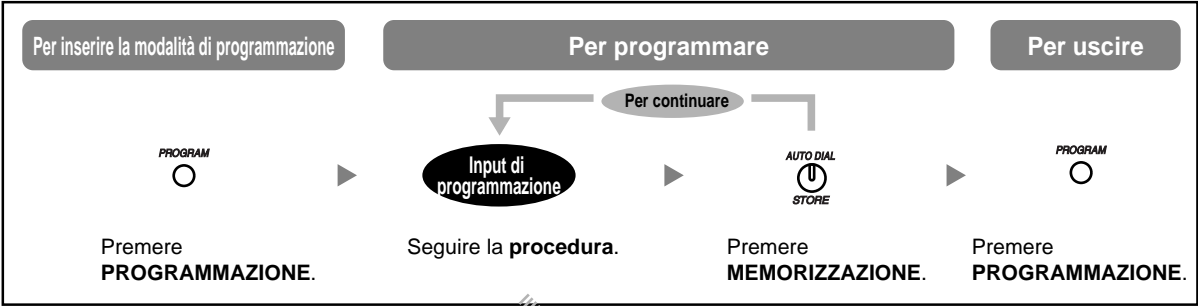


## 2.1.7 Modifica delle impostazioni di sistema utilizzando la modalità di programmazione

L'operatore o l'amministratore possono impostare le seguenti funzioni di sistema in modalità di programmazione.





Nessun TAS



Impostazione	Procedura
Regolazione di data e ora correnti ( <b>Impostazione data e ora</b> )	<b>0</b> data e ora <sup>*1</sup>
Annullamento Blocco interno, Blocco display Registro chiamate in entrata nell'area personale e Blocco Messaggio in attesa per altro interno su tutti gli interni ( <b>Blocco interno—CANCELLA TUTTO</b> )	<b>8</b>
Cancellazione della password Monitor chiamata Voice Mail ( <b>Controllo password LCS</b> )	<b>□ 2</b> n. interno
Impostazione di una password a ciascun interno ( <b>Impostazione password interno [solo amministratore]</b> ) <sup>*2</sup>	<b>7</b> password amministratore <sup>*3</sup> + <b>AUTO DIAL STORE</b> + <b>SP-PHONE</b> ↓ Per continuare + password interno + <b>AUTO DIAL STORE</b> + <b>SP-PHONE</b> <sup>*4</sup> + <b>REDIAL</b>

## 2.1 Funzioni di controllo

Impostazione	Procedura
Registrazione o riascolto di Messaggi in uscita utilizzati da DISA, UCD, e OPA a 3 livelli <b>(Messaggio in uscita [OGM] per DISA/UCD)*5</b>	<p><b>9</b> <b>X</b> *6</p> <p>X = <b>0</b> (Per cancellare gli OGM per l'Accesso al sistema tramite servizio [DISA]/Distribuzione uniforme delle chiamate [UCD]):</p> <p><b>OGM DISA/UCD (1-8)</b> +  *7</p> <p><b>1</b> (Per registrare gli OGM per DISA/UCD):</p> <p><b>OGM DISA/UCD (1-8)</b> + Registra +  *8</p> <p><b>2</b> (Per risentire gli OGM per DISA/UCD):</p> <p><b>OGM DISA/UCD (1-8)</b> *9</p> <p><b>3</b> (Per registrare gli OGM per l'Operatore Automatico a 3 livelli [AA]):</p> <p> <math display="block">\left( \begin{array}{l} \text{(Per OPA di 2 livelli)} \\ \text{N. OPA per OGM DISA di 2 livelli (0-9)} + * \\ \text{(Per OPA di 3 livelli)} \\ \text{N. OPA per OGM DISA di 2 livelli (0-9)} + \text{N. OPA per OGM DISA di 3 livelli (0-9)} \end{array} \right) + \text{Registra} + \img alt="AUTO DIAL STORE icon" data-bbox="855 495 882 522"/&gt; *8</math> </p> <p><b>4</b> (Per risentire gli OGM per l'Operatore Automatico a 3 livelli):</p> <p>(Per OPA di 2 livelli)</p> <p><b>N. OPA per OGM DISA di 2 livelli (0-9)</b> + * *10</p> <p>(Per OPA di 3 livelli)</p> <p><b>N. OPA per OGM DISA di 2 livelli (0-9)</b> + <b>N. OPA per OGM DISA di 3 livelli (0-9)</b> *10</p>



• **AVVERTENZA**

Esiste il rischio di chiamate telefoniche fraudolente nel caso in cui la password venga scoperta da terzi.

Il costo di tali chiamate viene fatturato al proprietario/locatario del PBX.

Per proteggere il PBX da questo tipo di uso fraudolento, si consiglia vivamente di:

- a) Tenere segreta la password.
- b) Selezionare password complesse e di varie cifre che non possano essere facilmente individuate.
- c) Modificare regolarmente la password.

- \*1 Anno (00–99), Mese (01–12), Giorno (01–31), Giorno della settimana (0–6: Dom-Sab), Ora (01–12), Minuto (00–59), AM/PM (0/1)
- \*2 La password di interno preprogrammata può essere utilizzata per la funzione Cambio COS (Classe di Servizio) e la funzione Blocco interno remoto. Ogni password di interno deve essere unica.
- \*3 La password amministratore è la password dell'interno collegato al jack dell'interno 01. È possibile inserire la password di sistema invece della password amministratore. Rivolgersi all'amministratore o al rivenditore per la password amministratore o per la password di sistema.
- \*4 I numeri dell'interno vengono visualizzati nell'ordine dei numeri della presa quando si preme il pulsante VIVA VOCE (NEXT) o RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO SELEZIONATO (PREV).
- \*5 È possibile registrare fino a 32 messaggi (DISA/UCD: max. 8, OPA a 3 livelli: max. 24). Un messaggio può durare fino a 3 minuti. Il tempo totale di registrazione del PBX per OGM DISA/UCD è 3 minuti. Quando viene aggiunta una Scheda di espansione messaggi per OGM DISA/UCD, il tempo di registrazione totale del PBX viene incrementato di 6 minuti. Quando il tempo totale di tutte le registrazioni diventa di 3 (o 6) minuti o più, il PBX arresta automaticamente la registrazione. Registrare i messaggi utilizzando il microtelefono (non quello vivavoce) per ridurre il rumore di fondo.
- \*6 Prima di inserire "9", sganciare il ricevitore.
- \*7 "Cancel. Completa" viene mostrato su un telefono proprietario (TP). Quando questo messaggio viene mostrato, è possibile inserire "0", "1", o "2", per cancellare, registrare o riprodurre gli OGM per DISA/UCD.
- \*8 Il messaggio viene riascoltato.
- \*9 Quando il messaggio viene riascoltato, è possibile inserire "0", "1" o "2", per cancellare, registrare o risentire gli altri OGM per DISA/UCD, o premere il pulsante VIVA VOCE (NEXT) o RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO (PREV) per cominciare a risentire gli OGM per DISA/UCD. Per uscire dalla modalità di programmazione dopo che il messaggio è stato risentito, premere il pulsante ATTESA e quindi il pulsante PROGRAMMAZIONE o ricevitore agganciato o sganciato.
- \*10 Quando il messaggio viene riascoltato, è possibile inserire "3" o "4" per registrare o risentire gli OGM per OPA a 3 livelli, o premere il pulsante VIVA VOCE (NEXT) o RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO (PREV) per cominciare a risentire gli OGM. Per uscire dalla modalità di programmazione dopo che il messaggio è stato risentito, premere il pulsante ATTESA e quindi il pulsante PROGRAMMAZIONE o ricevitore agganciato o sganciato.



---

## Sezione 3

# ***Personalizzazione del telefono e del PBX***

*Il presente capitolo illustra le modalità per personalizzare il telefono proprietario (TP) o il PBX in base alle proprie esigenze.*

## 3.1 Personalizzazione del telefono (Programmazioni personali)

### 3.1.1 Personalizzazione del telefono (Programmazioni personali)

È possibile personalizzare le varie funzioni del telefono, come le preferenze della linea e i pulsanti personalizzati. Inoltre, è possibile restituire tutte le funzioni personalizzate nelle impostazioni predefinite.



- Dato che determinate impostazioni vengono mantenute nel telefono proprietario (TP) (non nel PBX), prima di sostituire o modificare il TP, si consiglia di reimpostare tutte le funzioni personalizzate nelle impostazioni predefinite.
- Il pulsante PROGRAMMAZIONE viene utilizzato per accedere e uscire dalla modalità di programmazione.
- Per programmare l'interno questo deve essere libero, in modalità agganciato e in attesa di nessuna chiamata.
- Quando si programma un interno, viene trattato come un interno occupato.

### 3.1.2 Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione

È possibile effettuare le seguenti operazioni durante la modalità di programmazione:

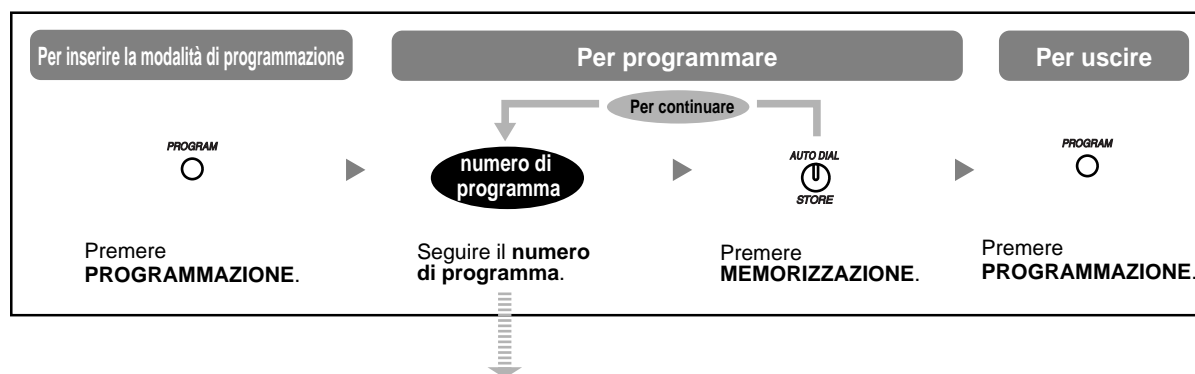
- Impostazione delle funzioni
- Eliminazione delle funzioni
- Conferma del proprio numero interno (Conferma proprio numero interno)

#### ◆◆ Impostazione delle funzioni

Le impostazioni predefinite sono mostrate in grassetto. Per riferimenti futuri, posizionare un segno di spunta nelle caselle riportate di seguito per indicare le proprie impostazioni personalizzate.

##### Avviso

Le impostazioni predefinite variano a seconda del paese/area. Per ulteriori dettagli, rivolgersi al proprio rivenditore.



Elemento	Numero di programma	Impostazione
Quale linea si preferisce ottenere quando si sgancia il ricevitore per effettuare una chiamata? (Linea Preferenziale—In uscita)	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> <b>Nessuna linea</b>
	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> Una linea esterna (L.U.) libera
	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 3 + n. linea esterna (L.U.) (1–8)*	<input type="checkbox"/> Una linea esterna assegnata (L.U.)
Quale linea si preferisce ottenere quando si sgancia il ricevitore per rispondere? (Linea Preferenziale—In entrata)	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> Nessuna linea
	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> <b>Una linea in suoneria</b>
	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 + n. linea esterna (L.U.) (1–8)*	<input type="checkbox"/> Una linea esterna assegnata (L.U.)

### 3.1 Personalizzazione del telefono (Programmazioni personali)

Elemento	Numero di programma	Impostazione
Da quali linee esterne (L.U.) si desidera ricevere le chiamate nel proprio interno? (Selezione suoneria linea esterna (L.U.))	<div>3</div> + n. linea esterna (L.U.) (1–8)*	<input type="checkbox"/> Suoneria—linea esterna (L.U.) assegnata
		<input type="checkbox"/> <b>Suoneria—tutte le linee esterne (L.U.)</b>
In che modo si preferisce ricevere le chiamate interne? (Ricezione chiamate interne Squillo/Voce)	<div>4</div> <div>1</div>	<input type="checkbox"/> <b>Suoneria (Tono di chiamata)</b>
	<div>4</div> <div>2</div>	<input type="checkbox"/> Direttamente—La voce dell'utente viene ascoltata direttamente senza la suoneria.
Quale tono di avviso di chiamata si preferisce per le chiamate di linea interna/esterna (L.U.)? (Selezione del Tono di avviso di chiamata)	<div>5</div> <div>1</div>	<input type="checkbox"/> <b>Tono 1</b>
	<div>5</div> <div>2</div>	<input type="checkbox"/> Tono 2
Quale servizio si preferisce quando un chiamante registra un messaggio nella propria casella vocale? (Impostazione modalità Monitor chiamata Voice Mail)	<div>☐</div> <div>1</div> <div>1</div>	<input type="checkbox"/> È possibile monitorare il messaggio attraverso l'altoparlante del telefono. <b>(Viva voce)</b>
	<div>☐</div> <div>1</div> <div>2</div>	<input type="checkbox"/> L'apparecchio emette solo un tono di avviso. (modalità Privato)



- \* Se ci sono solo 3 linee nel PBX, i numeri di linea esterna (L.U.) da 4 a 8 non possono essere utilizzati.



- Dopo aver immesso il numero di programma, viene visualizzato il titolo del programma e la selezione.
- Dopo aver modificato un'impostazione, si sente un beep. Se l'impostazione non è valida, si sentono 3 beep.

### ◆◆ Eliminazione delle funzioni

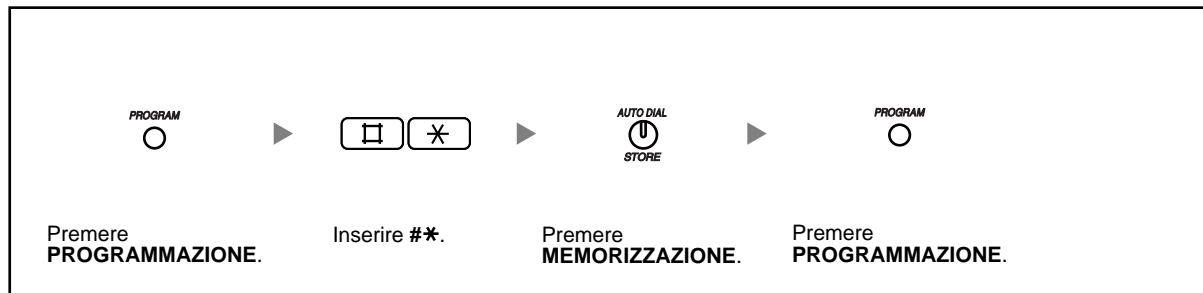
È possibile reimpostare le seguenti funzioni nelle impostazioni predefinite.

Questa operazione annulla anche lo stato RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE della risposta forzata del Viva-voce e la funzione Controllo camera.

Funzione	Impostazione predefinita
Linea Preferenziale—In uscita	<b>Nessuna linea</b>
Linea Preferenziale—In entrata	<b>Una linea in suoneria</b>
Selezione suoneria linea esterna (L.U.)	<b>Suoneria—tutte le linee esterne (L.U.)</b>
Ricezione chiamate interne Squillo/Voce	<b>Suoneria (Tono di chiamata)</b>
Selezione del Tono di avviso di chiamata	<b>Tono 1</b>



### Per ritornare alle funzioni predefinite (Ripristino dati di programmazione personale)



### ◆◆ Conferma del proprio numero interno (Conferma proprio numero interno)

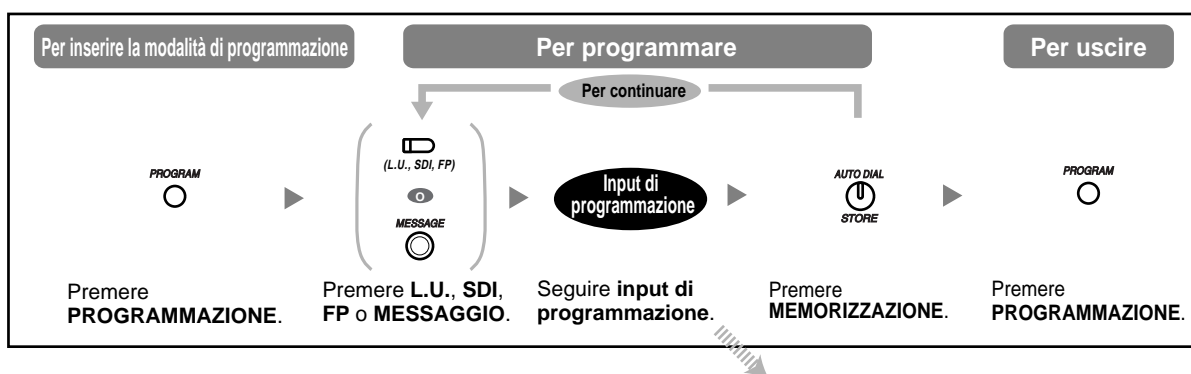
È possibile confermare il jack e il numero di interno.



- È possibile confermare il numero premendo il tasto "\*" 2 volte ("\*\*") quando si sgancia il ricevitore. Ogni qual volta si preme il tasto "\*", il display passa tra "data (mese [giorno], giorno [mese]) e ora", "data (mese [giorno], giorno [mese], anno, giorno della settimana)" e "numero interno (e il nome interno se memorizzato)".

### 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti

È possibile personalizzare i pulsanti L.U. flessibili, i pulsanti Selezione Diretta Interno (SDI) e i pulsanti funzione programmabile (FP) e i pulsanti MESSAGGI sul telefono proprietario (TP), sulla consolle SDI, assegnando le seguenti funzioni. Ad esempio, se il telefono presenta un numero di pulsanti L.U. superiore a quello delle linee esterne (L.U.) disponibili, è possibile personalizzare i pulsanti L.U. non utilizzati con i pulsanti di Selezione con un solo tasto.



Pulsante	Pulsante programmabile				Input di programmazione
	L.U.	SDI	FP	MESSAGGIO	
Linea Esterna Singola (S-Est)	✓				<b>0</b> + n. di linea esterna (L.U.) (1–8)* <sup>1</sup>
Gruppo Esterne (G-Est)	✓				<b>□</b> + n. di linea esterna (L.U.) (1–8)* <sup>1</sup>
Altra Esterna (A-Est)	✓				<b>*</b>
Selezione Diretta Interno (SDI)	✓	✓		✓	<b>1</b> + n. interno* <sup>1</sup>
Selezione con un solo tasto* <sup>2</sup>	✓	✓	✓	✓	<b>2</b> * <sup>3</sup> + n. desiderato* <sup>1</sup> (massimo 24 cifre)
Conferenza	✓				<b>3</b>
Messaggio* <sup>4</sup>				✓	<b>3</b>
DEVIA/ND (Deviazione di chiamata/Non Disturbare)	✓				<b>4</b>
Giorno* <sup>5</sup>		✓			<b>4</b>
Salva	✓				<b>5</b>
Notte* <sup>5</sup>		✓			<b>5</b>
Avviso Caller ID—Personale	✓				<b>6</b>
Pranzo* <sup>5</sup>		✓			<b>6</b>

Pulsante	Pulsante programmabile				Input di programmazione
	L.U.	SDI	FP	MESSAGG IO	
Selezione Caller ID—Personale	✓				<b>7</b>
Blocco interno*5		✓			<b>7</b> + n. interno*1
Log-in/Log-out	✓				<b>8</b>
Registrazione Conversazione*6	✓	✓			<b>9 0</b> + n. interno messaggistica vocale*1
Trasferimento Conversazione*6	✓	✓			<b>9 1</b> + n. interno messaggistica vocale*1
Monitor chiamata Voice Mail*6	✓	✓			<b>9 2</b>
LCS OFF*6	✓	✓			<b>9 3</b>
Trasferimento al sistema Voice Mail (VM)*6	✓	✓			<b>9 4</b> + n. interno messaggistica vocale*1
Messaggio per altro interno	✓	✓			<b>9 5</b> + n. interno*1
Avviso Caller ID—Comune	✓				<b>9 6</b>
Selezione Caller ID—Comune	✓				<b>9 7</b>



- \*1 Per eliminare un inserimento errato, premere il pulsante TRASFERIMENTO (CLEAR). Durante la programmazione, il pulsante TRASFERIMENTO è utilizzabile come pulsante CLEAR.
- \*2 Cifre "da 0 a 9", "×", "#", PAUSA e SECRET (INTERFONO) possono essere memorizzati.

Se non si desidera visualizzare il numero memorizzato quando si effettua una chiamata, premere il pulsante SECRET (INTERFONO) prima e dopo i numeri da tenere riservati.

Se si memorizza il numero di un interlocutore esterno, è necessario memorizzare prima un numero di accesso linea esterna (L.U.) (0, 81–88).

Se occorre inserire un codice conto quando si effettuano le chiamate di linea esterna (L.U.) è possibile inserire il numero di funzione e il codice conto specificato dopo il numero di accesso linea esterna (L.U.).

<Esempio>

0  
Numero per l'accesso  
di linea automatico

× ×  
N. funzione  
codice conto

1234  
Codice conto

SECRET  
123 4567  
Numero telefonico

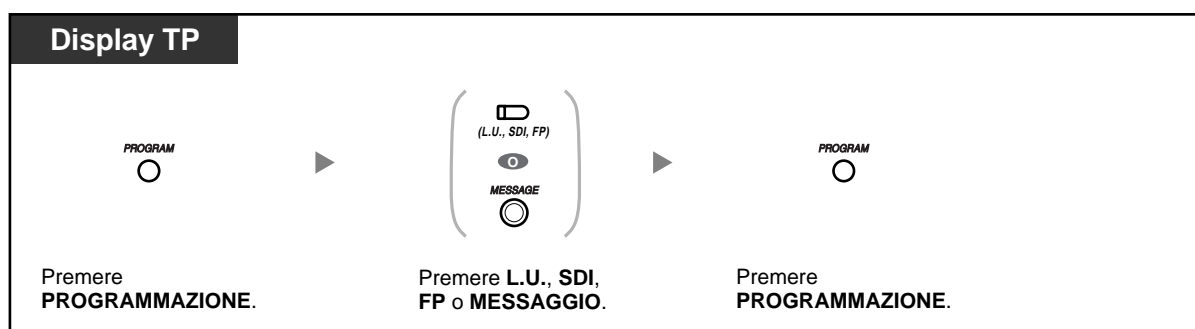
### 3.1 Personalizzazione del telefono (Programmazioni personali)

- \*3 Per un pulsante FP, non è necessario immettere "2" prima del numero desiderato.
- \*4 Consente di memorizzare la funzione Messaggio in attesa nel pulsante Messaggio.
- \*5 Questo pulsante è disponibile solo per l'operatore/amministratore.
- \*6 Questo pulsante è utilizzato per le funzioni di Integrazione sistema Voice Mail.

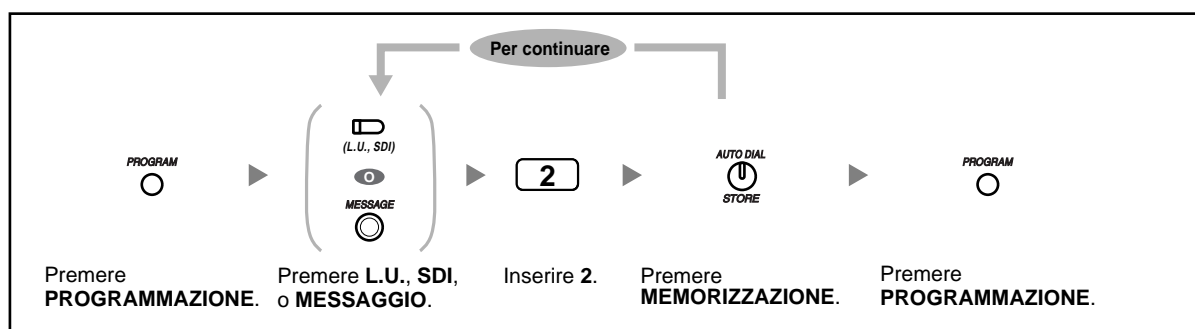


- È possibile programmare i pulsanti SDI e FP solo da un TP accoppiato.

#### Per confermare un'impostazione del pulsante



#### Per cancellare un'impostazione del pulsante



## 3.2 Gestione dei registri chiamate e degli addebiti

### 3.2.1 Requisiti

L'amministratore può programmare gli elementi che seguono.

- Registri Chiamate
- Addebiti di chiamata

#### **Interno disponibile**

L'interno collegato alla presa di interno 01

#### **Telefono richiesto**

Un telefono proprietario (TP) Panasonic con un display (ad esempio, KX-T7730)

#### **Password amministratore**

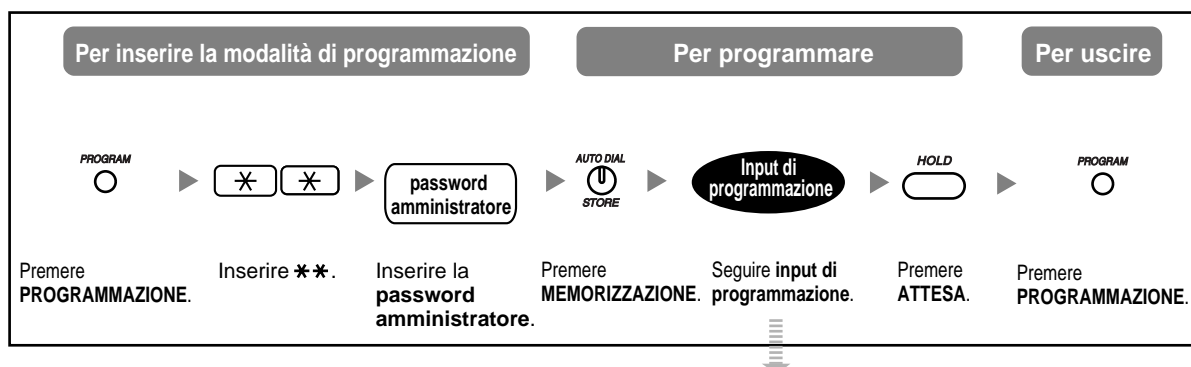
Per inserire la modalità di programmazione, è necessaria la password amministratore (la password dell'interno collegata al jack dell'interno 01). È possibile inserire la password di sistema invece della password amministratore. Rivolgersi all'amministratore o al rivenditore per la password amministratore o per la password di sistema.














#### **Condizioni**

Per effettuare la programmazione, l'interno deve essere libero, in modalità agganciato e nessuna chiamata in attesa.

La programmazione di sistema è necessaria per la gestione degli addebiti di chiamata.

## 3.2.2 Gestione dei registri chiamate e degli addebiti



Voce	Input di programmazione
Visualizzazione degli addebiti per ogni interno.	<b>1</b> + n. interno * <sup>1</sup>
Cancellazione dei record di chiamata e degli addebiti per ogni interno.* <sup>2</sup>	<b>1</b> + n. interno * <sup>1</sup> +  + 
Stampa dei record di chiamata e degli addebiti per ogni interno.	<b>1</b> + n. interno * <sup>1</sup> + 
Visualizzazione degli addebiti per chiamate sulla linea esterna (L.U.).	<b>2</b> + N. linea esterna (L.U.) * <sup>1</sup>
Cancellazione degli addebiti per chiamate sulla linea esterna (L.U.).* <sup>2</sup>	<b>2</b> + N. linea esterna (L.U.) * <sup>1</sup> +  + 
Visualizzazione degli addebiti per ogni codice conto.	<b>3</b> + codice conto * <sup>1</sup>
Cancellazione degli addebiti per ogni codice conto.* <sup>2</sup>	<b>3</b> + codice conto * <sup>1</sup> +  + 
Cancellazione dei record di chiamata e degli addebiti per tutti gli interni.	<b>5</b> + 
Stampa delle informazioni sugli addebiti.	<b>6</b> +  + 
Impostazione del limite di budget per ogni interno.	<b>7</b> + n. interno * <sup>1</sup> + limite addebito * <sup>5</sup> + 
Cancellazione del limite di budget per ogni interno.	<b>7</b> + n. interno * <sup>1</sup> +  + 



- \*1 Per passare al numero o al codice precedente o successivo, premere il pulsante VIVA VOCE (NEXT) o RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO (PREV). Per passare a un altro numero o codice, premere il pulsante RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE una volta e selezionare il numero desiderato. Per passare ad un'altra impostazione, premere il pulsante RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE 2 volte.
- \*2 Per confermare la data e l'ora cancellate, premere il pulsante DEVIA/ND (Deviazione chiamata/Non Disturbare) o MESSAGGIO. Per ritornare al display precedente, premere di nuovo lo stesso pulsante.
- \*3 Per passare ad un'altra impostazione, premere il pulsante RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE una volta.
- \*4 Per selezionare il parametro desiderato (ogni interno, ogni linea esterna (L.U.), ogni codice conto o tutti), premere il pulsante VIVA VOCE (NEXT) fino a visualizzare il parametro desiderato.
- \*5 Il limite di addebito può essere composto da un massimo di 10 cifre.
- Il display può visualizzare fino a 12 cifre, incluso il separatore decimale, per il totale degli addebiti (per ogni interno, ogni chiamata su linea esterna e codice conto). Se il totale supera le 12 cifre, la visualizzazione inizia dal primo numero e le cifre decimali non visualizzabili vengono arrotondate.

## 3.3 Personalizzazione del PBX (Programmazione del sistema)

### 3.3.1 Informazioni relative alla programmazione

È possibile modificare le impostazioni predefinite del PBX in base alle esigenze.

**Voci di programmazione personalizzabili come mostrato in basso, con il numero di programma tra parentesi.**

- Numero di Agenda Numeri Brevi di Sistema [001]
- Nome di Agenda Numeri Brevi di Sistema [011]
- Codice Protezione DISA [512]
- Cifre Codice Protezione DISA [530]

#### **Interno disponibile**

L'interno collegato alla presa di interno 01

#### **Telefono richiesto**

Un telefono proprietario (TP) Panasonic con un display (ad esempio, KX-T7730)

#### **Password amministratore**

Per inserire la modalità di programmazione, è necessaria la password amministratore (la password dell'interno collegata al jack dell'interno 01). È possibile inserire la password di sistema invece della password amministratore. Rivolgersi all'amministratore o al rivenditore per la password amministratore o per la password di sistema.

#### **Condizioni**



















Per effettuare la programmazione, l'interno deve essere libero, in modalità agganciato e nessuna chiamata in attesa.

#### **Elenco**

Prima di avviare la programmazione, occorre scegliere le impostazioni desiderate e annotarle per iscritto. Questa procedura è utile per agevolare la programmazione e per riferimento futuro. Il proprio rivenditore dispone di record di programmazione contenenti tutte le programmazioni di sistema effettuate dal rivenditore. Se necessario, è possibile richiedere le copie di questi record per confermare le funzioni e le condizioni disponibili.



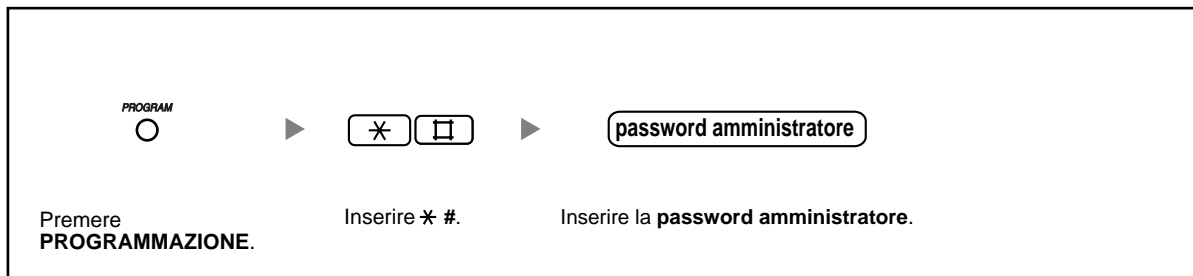
## ◆◆ Descrizioni delle icone

Pulsante fisso (KX-T7730/KX-T7735)	Funzione
	PREV (PRECEDENTE)
	NEXT (SUCCESSIVO)
	
	 , 
	 , 
	SECRET (SEGRETA)
	STORE (MEMORIZZAZIONE)
	PAUSE (PAUSA)
	PROGRAM (PROGRAMMAZIONE)
	END (FINE)
	SELECT (SELEZIONE)
	FLASH
	CLEAR (ELIMINARE)

#### ◆◆ **Procedura**

Di seguito vengono illustrati i passaggi principali.

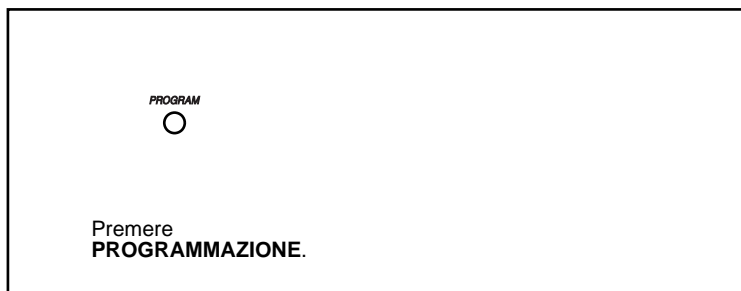
##### **1. Per accedere alla modalità di programmazione**



##### **2. Per programmare**

È possibile immettere ciascuno dei numeri di programma (3 cifre).

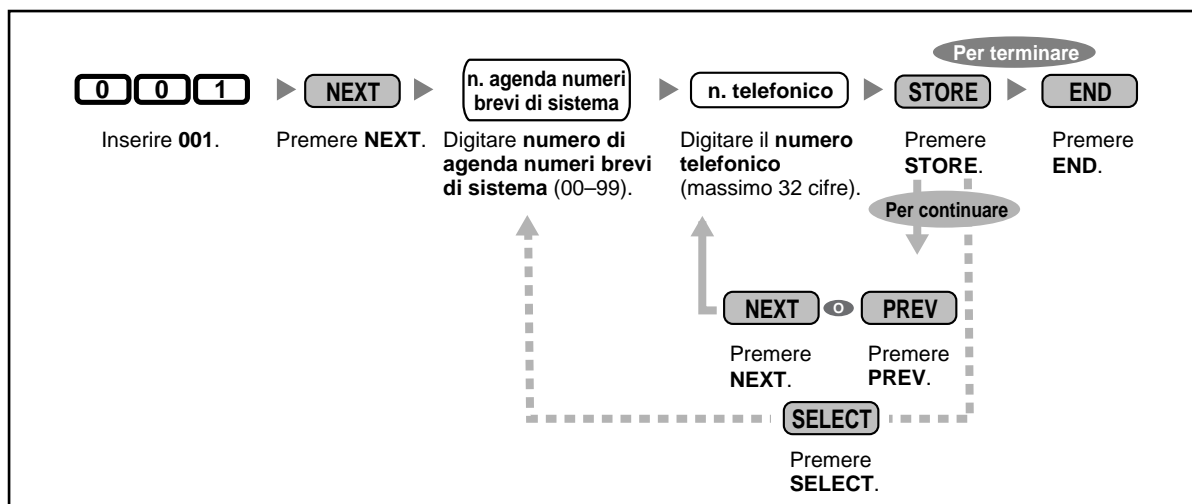
##### **3. Per uscire dalla modalità di programmazione**



## 3.3.2 Programmazione del sistema

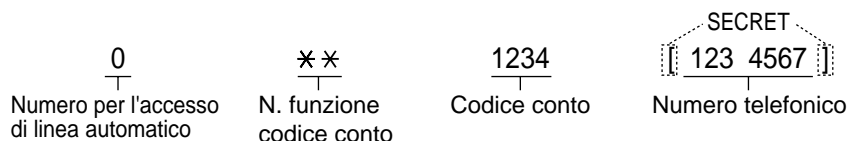
### ◆◆ Numero di Agenda Numeri Brevi di Sistema [001]

È possibile memorizzare i numeri di telefono utilizzati con maggiore frequenza per una pratica selezione.



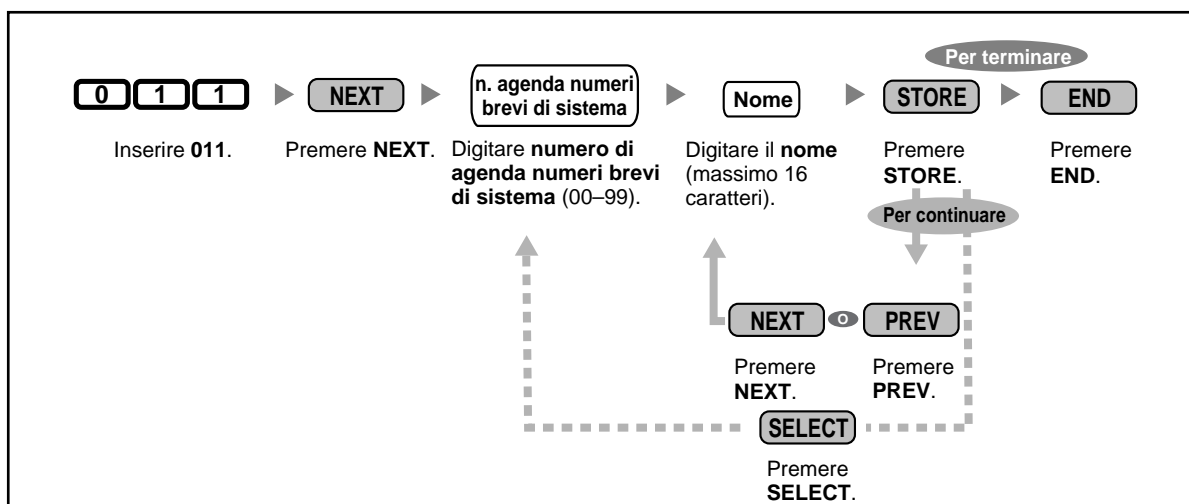
- Se il numero desiderato è composto da più di 32 cifre, scomporlo e memorizzarlo in più di un numero breve di sistema.
- "È inoltre possibile memorizzare \*\*, #, FLASH/RICHIAMATA, PAUSA e SECRET (INTERFONO) e - (CONFERENZA)".
- Se non si desidera visualizzare il numero memorizzato quando si effettua una chiamata, premere il pulsante SECRET (INTERFONO) prima e dopo i numeri da tenere riservati. Se si memorizza il numero di un interlocutore esterno, è necessario memorizzare prima un numero di accesso linea esterna (L.U.) (0, 81-88). Se occorre inserire un codice conto quando si effettuano le chiamate di linea esterna (L.U.) è possibile inserire il numero di funzione e il codice conto specificato dopo il numero di accesso linea esterna (L.U.).

<Esempio>



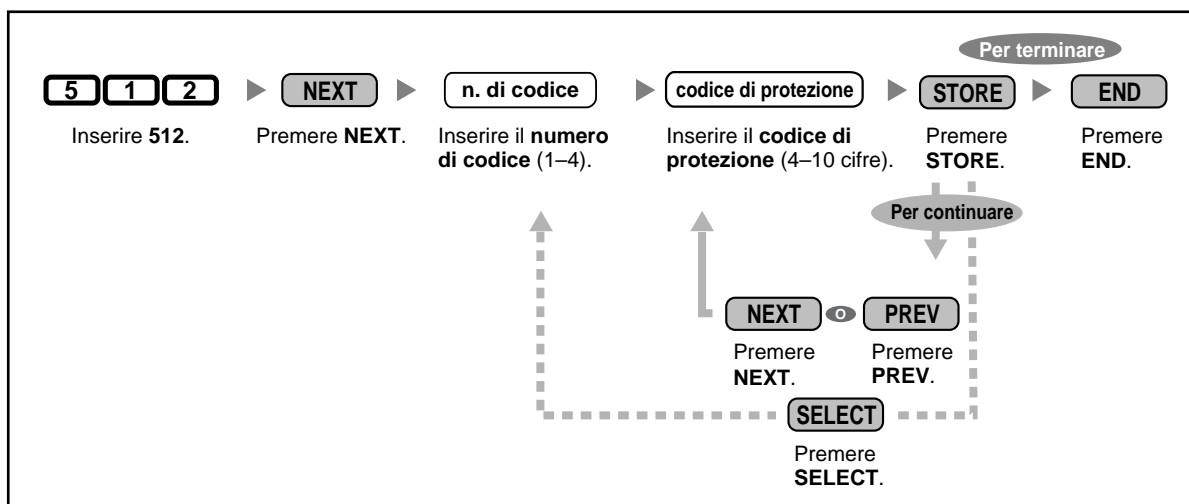
#### ◆◆ Nome di Agenda Numeri Brevi di Sistema [011]

È possibile memorizzare il nome associato con ogni numero breve di sistema. Questi nomi vengono visualizzati quando si effettuano le chiamate con la funzione Nome Numero Breve di Sistema. Per inserire i caratteri, consultare "Immissione dei caratteri".



#### ◆◆ Codice Protezione DISA [512]

È possibile assegnare i codici protezione Accesso al sistema tramite servizio DISA se "Sicurezza linea esterna" o "Sicurezza" viene selezionato in "Modalità di sicurezza DISA [511]".





- **AVVERTENZA**

Esiste il rischio che le chiamate telefoniche fraudolente vengono eseguite utilizzando la funzione di chiamata su linea esterna/linea esterna (L.U.-L.U.) di DISA. Il costo di tali chiamate viene fatturato al proprietario/locatario del PBX.

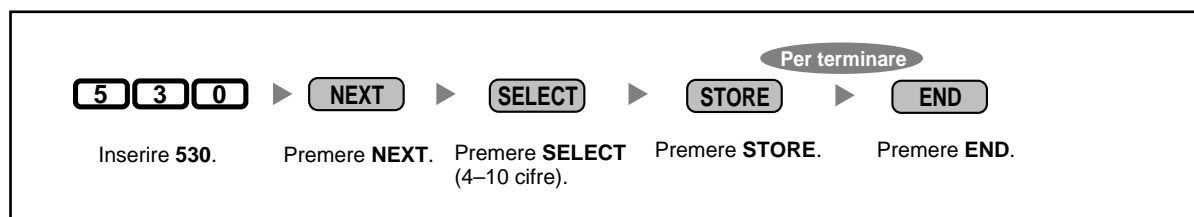
Per proteggere il PBX da questo tipo di uso fraudolento, si consiglia vivamente di:

- a) Abilitare la protezione DISA (Sicurezza linea esterna o Sicurezza).
- b) Conservare segreti i codici protezione DISA.
- c) Selezionare i codici complessi e di varie cifre che non possono essere facilmente individuati.
- d) Modifica regolare dei codici.

- I numeri del codice di protezione (non i codici di protezione) vengono registrati da Stampa Addebiti e traffico chiamate (SMDR).
- Il numero di cifre necessarie per i codici protezione DISA può essere assegnato in Cifre Codice Protezione DISA [530].

### ◆◆ Cifre Codice Protezione DISA [530]

È possibile selezionare il numero di cifre utilizzate per i codici protezione DISA assegnati in Codice Protezione DISA [512].



- Quando si modifica questa impostazione, tutti i codici di protezione DISA assegnati vengono cancellati.

#### ◆◆ Immissione dei caratteri

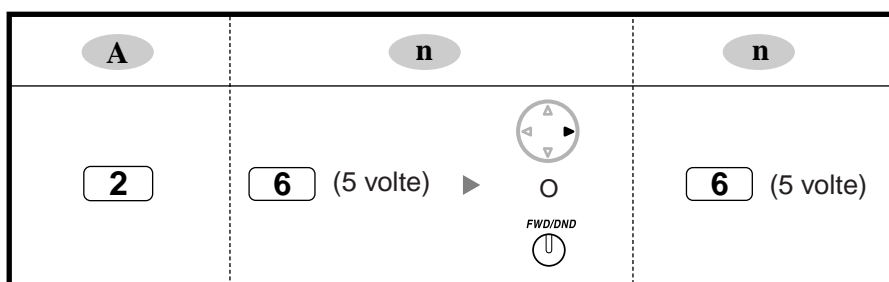
È possibile immettere i seguenti caratteri. Le tabelle mostrano i caratteri disponibili per ogni pulsante.

**Tabella 1 (Modalità alfabeto)/Tabella 2 (Modalità numerale)**

Pulsanti \ Volte	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>1</b>	!	?	"					
<b>2</b>	A	B	C	a	b	c		
<b>3</b>	D	E	F	d	e	f		
<b>4</b>	G	H	I	g	h	i		
<b>5</b>	J	K	L	j	k	l		
<b>6</b>	M	N	O	m	n	o		
<b>7</b>	P	Q	R	S	p	q	r	s
<b>8</b>	T	U	V	t	u	v		
<b>9</b>	W	X	Y	Z	w	x	y	z
<b>0</b>	(spazio)	.	,	'	:	;		
<b>*</b>	/	+	—	=	<	>		
<b>□</b>	\$	%	&	@	(	)		

Pulsanti \ Volte	1
<b>1</b>	1
<b>2</b>	2
<b>3</b>	3
<b>4</b>	4
<b>5</b>	5
<b>6</b>	6
<b>7</b>	7
<b>8</b>	8
<b>9</b>	9
<b>0</b>	0
<b>*</b>	*
<b>□</b>	□

<Esempio> Per inserire "Ann",



#### Note

- Per passare dalla "Modalità alfabeto" e "Modalità numerale", premere SELECT.
- Per spostare il cursore a destra, premere ➡.
- Per eliminare tutti i caratteri, premere CLEAR. Per eliminare un carattere, premere ⬅.

---






## **Sezione 4**

### ***Appendice***

*Il presente capitolo fornisce informazioni sulla risoluzione dei problemi, sulla tabella dei numeri funzione e sugli elenchi dei toni. Prima di rivolgersi al proprio rivenditore, consultare la sezione di Risoluzione dei problemi.*










## 4.1 Risoluzione dei problemi


### 4.1.1 Risoluzione dei problemi

Problema	Rimedio
Non è possibile effettuare chiamate mediante il telefono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Il telefono è bloccato.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Sbloccare il telefono. (  1.5.3 Impedire che altre persone utilizzino il proprio telefono (Blocco interno), 2.1.1 Blocco di altri interni (Blocco interno remoto))</li> </ul> </li> </ul>
Alcune funzioni non sono attive.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>La gestione del sistema potrebbe causare la limitazione di alcune funzioni.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Rivolgersi all'amministratore o al rivenditore.</li> </ul> </li> </ul>
Non riesco ad effettuare le chiamate ad altri interni utilizzando un telefono proprietario (TP).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si ottiene una linea esterna libera o assegnata (L.U.).</b> La linea ottenuta, una volta sganciato il ricevitore, è stata modificata nelle impostazioni personali. (  3.1.2 Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione) <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Se l'impostazione è stata modificata, premere il pulsante INTERFONO dopo aver sganciato il ricevitore e seguire le istruzioni.</li> </ul> </li> </ul>
Il telefono non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Le precedenti impostazioni dell'interno non sono state eliminate.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Annullare le impostazioni e programmare le impostazioni desiderate. (  1.7.8 Annullamento delle funzioni impostate sul proprio interno (Cancellazione Funzioni Interno), 3.1.2 Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione, 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti)</li> </ul> </li> </ul>
Il TP non presenta il pulsante necessario per effettuare una determinata operazione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Alcuni modelli non dispongono di determinati pulsanti funzione.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Personalizza un pulsante flessibile per farlo funzionare come un pulsante desiderato. (  3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti)</li> <li>➤ Immettere il numero funzione specificato invece di premere il pulsante funzione. (  1.1.1 Prima di utilizzare un telefono)</li> </ul> </li> </ul>



Problema	Rimedio
Quando si prova ad effettuare una chiamata di linea esterna (L.U.), si sente un tono di riordino o il display mostra "Limitato".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Il telefono è bloccato.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Sbloccare il telefono. (👉 1.5.3 Impedire che altre persone utilizzino il proprio telefono (Blocco interno), 2.1.1 Blocco di altri interni (Blocco interno remoto))</li> </ul> </li> <li>• <b>È attivata la funzione Blocco interurbane (TRS).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Rivolgersi all'amministratore o al rivenditore.</li> </ul> </li> <li>• <b>È necessario un codice conto.</b> (👉 1.2.6 Utilizzo dei privilegi di chiamata su un altro interno (Cambio COS), Utilizzo di un codice conto (Inserimento codice conto) in 1.2.1 Funzione chiamata di base)</li> <li>• <b>È attivata l'opzione L.U.NonDisp.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Premere il pulsante Linea Esterna Singola (S-Est) per riattivare la linea esterna (L.U.). Se il problema persiste, rivolgersi al proprio amministratore o al rivenditore.</li> </ul> </li> <li>• <b>Il limite di budget preprogrammato è stato raggiunto.</b> (👉 1.2.1 Funzione chiamata di base) <ul style="list-style-type: none"> <li>► Rivolgersi all'amministratore o al rivenditore per estendere il limite, se necessario.</li> </ul> </li> </ul>
Non è possibile eseguire una chiamata su linea esterna (L.U.) mediante il pulsante Selezione con un solo tasto o mediante la funzione di Agenda Numeri Brevi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Un numero di accesso di linea esterna (L.U.) non è stato memorizzato con il numero di telefono.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Un numero di accesso di linea esterna (L.U.) è necessario per le chiamate di linea esterna (L.U.). (👉 1.2.1 Funzione chiamata di base, 3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti)</li> </ul> </li> </ul>
Durante una conversazione con un utente esterno, la chiamata viene scollegata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Il limite di tempo specificato è scaduto.</b> (👉 1.2.1 Funzione chiamata di base, 1.4.1 Trasferimento di chiamata, 1.4.5 Parlare alternativamente con due utenti (Conferenza)) <ul style="list-style-type: none"> <li>► Rivolgersi all'amministratore o al rivenditore per estendere il limite di tempo, se necessario.</li> </ul> </li> </ul>
La funzione Ripetizione ultimo numero non è attiva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Il numero memorizzato supera 64 cifre o è un numero di interno.</b> (👉 1.2.3 Ripetizione ultimo numero) <ul style="list-style-type: none"> <li>► La ripetizione ultimo numero può essere utilizzata solo con i numeri di linea esterna (L.U.) di 64 cifre o meno.</li> </ul> </li> </ul>
È impossibile accedere ai servizi del computer, banca telefonica ecc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>È richiesto un segnale di tono e la linea esterna (L.U.) viene impostata su "Impulsi".</b> (👉 1.4.9 Modifica della modalità di selezione (Conversione da impulsi a toni)) <ul style="list-style-type: none"> <li>► Modifica della modalità di selezione.</li> </ul> </li> </ul>

Problema	Rimedio
La comunicazione tra computer o fax è stata interrotta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>È possibile che un tono di segnalazione abbia interrotto la comunicazione.</b> (  1.7.6 Protezione della linea da toni di segnalazione (Protezione linea dati)) <ul style="list-style-type: none"> <li>➡ Impostare la linea per non ricevere i toni di segnalazione.</li> </ul> </li> </ul>
Non è possibile inviare un segnale di avviso di chiamata all'interno chiamato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>L'utente chiamato non ha impostato la funzione Avviso di chiamata.</b> (  Invio di un tono di avviso di chiamata a un interno occupato (Segnalazione derivato occupato [BSS]), 1.4.4 Risposta all'avviso di chiamata, 1.7.3 Ricezione di un avviso di chiamata) </li> <li>• <b>L'utente chiamato ha impostato la funzione Protezione linea dati.</b> (  1.7.6 Protezione della linea da toni di segnalazione (Protezione linea dati)) </li> </ul>
Ho dimenticato la password dell'interno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ➡ Chiedere assistenza all'amministratore. (  2.1.7 Modifica delle impostazioni di sistema utilizzando la modalità di programmazione) </li> </ul>
Si è cominciato a sentire la musica dagli altoparlanti del telefono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Questa è la Musica di sottofondo (BGM).</b> (  1.7.5 Attivazione della Musica di sottofondo (BGM)) <ul style="list-style-type: none"> <li>➡ Disattivare la musica inserendo "1" quando si sgancia il ricevitore.</li> <li>➡ Rivolgersi all'amministratore o al rivenditore per impostare l'interno senza musica se viene selezionata la cifra "1" a ricevitore agganciato.</li> </ul> </li> </ul>
Desidero impedire che un numero memorizzato nella memoria venga visualizzato durante una chiamata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ➡ Nascondere il numero. (  3.1.3 Personalizzazione dei pulsanti) </li> </ul>
Si desidera confermare il proprio numero di interno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ➡ Confermare il numero di interno premendo il tasto "×" 2 volte quando si sgancia il ricevitore o dalla programmazione personale. (  Il proprio numero di interno in 1.1.1 Prima di utilizzare un telefono, 3.1.2 Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione) </li> </ul>
La data e l'ora non sono corrette.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ➡ Rivolgersi all'operatore o all'amministratore per modificare data e ora. (  Impostazione data e ora in 2.1.7 Modifica delle impostazioni di sistema utilizzando la modalità di programmazione) </li> </ul>
Il display è oscuro.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ➡ Modificare il livello di contrasto del display. (  1.1.1 Prima di utilizzare un telefono) </li> </ul>

Problema	Rimedio
La spia del pulsante MESSAGGIO/ Messaggio o il pulsante Messaggio/ Suoneria è acceso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ci sono 3 possibili spiegazioni: (1) Qualcuno ha lasciato una segnalazione di messaggio in attesa (2) Qualcuno ha lasciato un messaggio vocale incorporato BV o (3) Qualcuno ha lasciato un'indicazione di messaggio Voice Mail. Premere il pulsante MESSAGGIO/Messaggio per chiamare di nuovo l'utente o ricevere il messaggio.</li> </ul>
Viene visualizzato "Mem.Msg.Esaurita".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il tempo di registrazione del messaggio vocale massimo è stato raggiunto. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Eliminare i messaggi vocali memorizzati nell'area dei messaggi personale o nell'area dei messaggi comune.</li> <li>► Il display impiega 10 secondi per tornare libero anche se il tempo di registrazione rimanente diventa di 5 minuti o più.</li> </ul> </li> <li>(  1.5.5 Utilizzo di un messaggio vocale (Messaggio vocale incorporato [BV]))</li> </ul>
Si è verificata un'interruzione di alimentazione.	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Quando si verifica un'interruzione di alimentazione...</b> Tutte le funzioni di PBX e TP Panasonic si arrestano. Le seguenti linee esterne (L.U.) sono collegate agli TAS assegnati: Linea esterna (L.U.) 1: jack interno 01 Linea esterna (L.U.) 4: jack interno 09 Linea esterna (L.U.) 7: jack interno 17 Questo consente le conversazioni di linea esterna (L.U.) tra gli interni specificati e le destinazioni esterne.</li> <li><b>Quando l'alimentazione viene di nuovo attivata...</b> Il PBX si riavvia con i dati memorizzati automaticamente. La memoria viene protetta da una batteria a litio fornita con il sistema. Non si verifica alcuna perdita di memoria, a eccezione dei dati associati alla Richiamata automatica su occupato, Ripetizione ultimo numero, Parcheggio chiamata.</li> </ul>

## 4.2 Tabella dei numeri funzione

### 4.2.1 Tabella dei numeri funzione

I numeri elencati in basso sono i numeri utilizzati per accedere alle funzioni PBX. Il piano di numerazione interno può essere selezionato mediante la programmazione del sistema. I numeri tra parentesi indicano che i numeri della funzione sono diversi da quelli del "Piano 1" quando vengono selezionati "Piano 2" o "Piano 3".

Funzione (Quando l'apparecchio emette un tono di selezione)	Numerazione	Numero aggiuntivo
1.2.1 Funzione chiamata di base		
Per chiamare un altro interno (Chiamata interna)	100–199 (100–499 o 10–49)	
Verso l'operatore (Chiamata operatore)	9	
Per selezionare automaticamente una linea esterna libera (L.U.) (Accesso linea automatico)	0	n. telefonico esterno
Per selezionare automaticamente una linea esterna libera (L.U.) nel gruppo di linee esterne specificato (L.U.) (Accesso gruppo linee esterna (L.U.))	8	n. gruppo linea esterna (L.U.) (1–8) + n. telefonico esterno
Utilizzo di un codice conto (Inserimento codice conto)	* */49 (* *)	codice conto + n. telefonico esterno
1.2.2 Funzione chiamata agevolata		
Utilizzo dei numeri di telefono memorizzati per il proprio interno (Agenda Numeri Personali)		
– Per memorizzare	2*	n. agenda numeri personali (0–9) + n. telefonico + #
– Per effettuare una chiamata	1 */# (1 */##)	n. agenda numeri personali (0–9)
– Per confermare	3*	n. agenda numeri personali (0–9) + #
Utilizzo dei numeri memorizzati nel PBX (Agenda Numeri Brevi di Sistema)		
– Per effettuare una chiamata	*	n. agenda numeri brevi di sistema (00–99)
Selezione di un numero preimpostato sganciando il ricevitore (Selezione automatica allo sgancio [Hot Line])	74	
– Per memorizzare		2 + n. telefonico + #
– Per impostare		1 + #/0
– Per annullare		0 + #/0

Funzione (Quando l'apparecchio emette un tono di selezione)	Numerazione	Numero addizionale
<b>1.2.3 Ripetizione ultimo numero</b> Richiamo dell'ultimo numero esterno composto (Ripetizione ultimo numero selezionato)	80/## (80/###)	
<b>1.2.4 Quando l'utente chiamato è occupato o non vi è alcuna risposta</b> Lasciare un'indicazione di Messaggio in attesa/ Richiamare l'utente che ha lasciato una segnalazione (Messaggio in attesa) Lasciare un'indicazione di Messaggio in attesa <ul style="list-style-type: none"> <li>– Per lasciare</li> <li>– Per annullare</li> </ul> Richiamo di un utente che ha lasciato l'indicazione <ul style="list-style-type: none"> <li>– Per annullare tutte le indicazioni lasciate al proprio interno</li> <li>– Per annullare tutte le indicazioni lasciate in un altro interno</li> <li>– Per bloccare le indicazioni lasciate al proprio interno</li> <li>– Per sbloccare le indicazioni lasciate al proprio interno</li> </ul>	70	1 + n. interno + #/0 2 + n. interno + #/0  0 + #/0  3 + n. interno + #  codice di blocco a 4-cifre (4000–9999) 2 volte + #/0 codice di blocco memorizzato + #/0
<b>1.2.6 Utilizzo dei privilegi di chiamata su un altro interno (Cambio COS)</b>	7*	password interno + + n. interno + #/0
<b>1.3.3 Rispondere a una chiamata in arrivo su un altro telefono (Risposta per assente)</b> Rispondere a una chiamata da un altro telefono (Risposta per assente) <ul style="list-style-type: none"> <li>– Gruppo risposta per assente</li> <li>– Risposta per assente diretta</li> </ul> Impedire ad altri utenti di rispondere alle proprie chiamate (Divieto risposta per assente) <ul style="list-style-type: none"> <li>– Per impedire</li> <li>– Per consentire</li> </ul>	40 (#40)  4 (#41)  72	n. interno    1 + #/0 0 + #/0
<b>1.4.2 Mettere in attesa una chiamata</b> Per riprendere una chiamata (Recupero chiamata in attesa) <ul style="list-style-type: none"> <li>– Per recuperare una chiamata di linea esterna (L.U.)</li> </ul>	53 (#59)	n. di linea esterna (L.U.) (1–8) in attesa

## 4.2 Tabella dei numeri funzione

Funzione (Quando l'apparecchio emette un tono di selezione)	Numerazione	Numero aggiuntivo
<ul style="list-style-type: none"> <li>Per recuperare una chiamata interna</li> </ul> <p>Mettere in attesa una chiamata in un'area di parcheggio di sistema (Parcheggio Chiamata)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per parcheggiare una chiamata</li> <li>Per recuperare</li> </ul>	<p>5 (#5)</p> <p>22 (#22)</p> <p>52 (#56)</p>	<p>n. interno che mette in attesa una chiamata</p> <p>n. area di parcheggio (0–9)</p> <p>n. area di parcheggio memorizzato (0–9)</p>
<p>1.4.4 Risposta all'avviso di chiamata</p> <p>Rispondere a un Avviso di chiamata inviato dal Gestore Telefonico</p>	6	
<p>1.4.5 Parlare alternativamente con due utenti (Conferenza)</p> <p>Stabilire una conferenza a cui partecipano da 3 a 5 utenti (Conferenza a 5)</p>	22* (#22*)	(n. telefono + CONFERENZA) 4 volte + CONFERENZA
<p>1.5.1 Deviazione delle chiamate (Deviazione di Chiamata [DEVIA])/1.7.2 Rifiutare le chiamate in entrata (Non Disturbare [ND])</p>	71	<p>0 (Annulla) + #/0</p> <p>1 (Tutte le chiamate) + n. interno + #/0</p> <p>2 (Occupato/Non risposta) + n. interno + #/0</p> <p>3 (alla linea esterna (L.U.)) + n. Accesso linea esterna (L.U.) + n. telefono esterno + #</p> <p>4 (Non Disturbare [ND]) + #/0</p> <p>5 (Seguimi) + proprio n. interno + #/0</p> <p>8 (Annulla Seguimi) + proprio n. interno + #/0</p>
<p>1.5.2 Visualizzazione di un messaggio sul display del telefono del chiamante (Messaggio di assenza)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per impostare</li> <li>Per annullare</li> </ul>	75	<p>1–6 (+ parametro) + #/0</p> <p>0 + #/0</p>
<p>1.5.3 Impedire che altre persone utilizzino il proprio telefono (Blocco interno)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per bloccare</li> <li>Per sbloccare</li> </ul>	77	<p>codice di blocco a 4-cifre 2 volte + #/0</p> <p>codice di blocco memorizzato + #/0</p>
<p>1.5.4 Abbandonare un gruppo (Log-in/Log-out)</p>	736	

<b>Funzione (Quando l'apparecchio emette un tono di selezione)</b>	<b>Numerazione</b>	<b>Numero addizionale</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Per effettuare il login</li> <li>- Per effettuare il log out</li> </ul>		0 + #/0 1 + #/0
<b>1.5.5 Utilizzo di un messaggio vocale (Messaggio vocale incorporato [BV])</b>  Registrazione, Riascolto o Cancellazione di messaggi in uscita BV personali <ul style="list-style-type: none"> <li>- Per registrare</li> <li>- Per riprodurre</li> <li>- Per cancellare</li> </ul> Deviazione chiamate nel messaggio vocale incorporato <ul style="list-style-type: none"> <li>- Per impostare</li> <li>- Per annullare</li> </ul> Abbandonare, Riascoltare o Cancellare i messaggi vocali <ul style="list-style-type: none"> <li>- Per lasciare un messaggio vocale utilizzando Messaggio diretto</li> <li>- Per risentire tutti i messaggi vocali nell'area dei messaggi vocali</li> <li>- Per cancellare tutti i messaggi vocali nell'area dei messaggi vocali</li> </ul>	723     71   725	1 + #/0 2 + #/0 0 + #/0  1 (tutte le chiamate) o 2 (Occupato/Non risposta) + 725 + #/0 0 (Annulla) + #/0  1 + n. interno + #0 2 + #/0 0 + #/0
<b>1.6.1 Cercapersone</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tutti gli interni</li> <li>- Gruppo</li> <li>- Esterno</li> <li>- Tutti gli interni e gli esterni</li> </ul>	33 (#33) 33 (#33) 34 (#34) 33 (#33)	0 n. gruppo di interni (1-8)  ✖ o 9
<b>1.6.2 Rispondere/Rifiutare un messaggio di annuncio di ricerca persone</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Per rispondere</li> <li>- Per rifiutare</li> <li>- Per accettare</li> </ul>	43 (#43) 734 734	 1 + # 0 + #
<b>1.7.1 Impostazione della sveglia (Sveglia)</b>	76	

## 4.2 Tabella dei numeri funzione

Funzione (Quando l'apparecchio emette un tono di selezione)	Numerazione	Numero addizionale
<ul style="list-style-type: none"> <li>Per impostare</li> <li>Per annullare</li> <li>Per confermare</li> </ul>		ora/minuto + 0 (AM)/1 (PM) +1 (una volta)/2 (giornalmente) + #/0 2 + #/0 3 + #
<b>1.7.3 Ricezione di un avviso di chiamata</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per impostare le chiamate di linea esterna (L.U.)</li> <li>Per annullare le chiamate di linea esterna (L.U.)</li> <li>Per impostare chiamate interne/citofono</li> <li>Per annullare chiamate interne/citofono</li> </ul>	731 731 732 732	1 + #/0 0 + #/0 1 + #/0 0 + #/0
<b>1.7.4 Negare ad altre persone la possibilità di unirsi alla conversazione (Inclusione Vietata)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per impedire</li> <li>Per consentire</li> </ul>	733	0 + #/0 1 + #/0
<b>1.7.6 Protezione della linea da toni di segnalazione (Protezione linea dati)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per impostare</li> <li>Per annullare</li> </ul>	730	1 + #/0 0 + #/0
<b>1.7.8 Annullamento delle funzioni impostate sul proprio interno (Cancellazione Funzioni Interno)</b>	79	#/0
<b>1.7.9 Controllo di una camera (Controllo camera)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per impostare</li> <li>Per annullare</li> <li>Per controllare con un citofono</li> </ul>	735  31 (#31)	1 + # 0 + # n. citofono (1-4)* <sup>1</sup>
<b>1.8.1 Se è collegato un citofono/apriporta</b> Chiamata a e da un citofono (Chiamata citofono) Apertura di una porta (Apriporta)	31 (#31) 55 (#55)	n. citofono (1-4)* <sup>1</sup> n. apriporta (1-4)* <sup>1</sup>
<b>1.8.2 Se è collegato un PBX host</b> Accesso ai servizi esterni (Accesso Servizi Esterni [ASE])	6	
<b>1.8.3 Se è collegato un Sistema di messaggistica vocale</b>		



Funzione (Quando l'apparecchio emette un tono di selezione)	Numerazione	Numero addizionale
Deviazione delle chiamate a un Sistema di messaggistica vocale (Integrazione sistema Voice Mail)	71	1 (tutte le chiamate) o 2 (Occupato/ Non risposta) + n. interno di messaggistica vocale + #/0
– Per impostare		0 (Cancella)+ #/0
– Per annullare		#/0
– Per ascoltare i messaggi	784	
Verifica chiamate (Monitor chiamata Voice Mail)	77*	
– Per impostare la password LCS		password LCS a 3-cifre 2 volte + #
– Per annullare la password LCS		password LCS memorizzata + #
1.9.1 Chiamare mediante il Registro Chiamate in entrata		
– Per cancellare le informazioni del chiamante nell'area personale	70*	#
– Per ignorare la chiamata più recente nell'area personale	737	0 + #
– Per sovrascrivere la chiamata meno recente nell'area personale	737	1 + #
– Per impostare la registrazione delle informazioni del chiamante quando si risponde a una chiamata	738	1 (Area personale) o 2 (Area comune) + #/0
– Per annullare la registrazione delle informazioni del chiamante quando si risponde a una chiamata	738	0 (Cancella)+ #/0
2.1.2 Commutazione della modalità di Servizio Giorno/Notte (Servizio Giorno/Notte)* <sup>2</sup>	78	
– Per impostare (Giorno/Notte/Pranzo)		(1/2/3) + #
– Per annullare		0 + #
2.1.3 Impostazione della Sveglia per altri interni (Sveglia in remoto [Chiamata da sveglia])* <sup>2</sup>	764	
– Per impostare		n. interno + # + 76 + ora/minuto + 0 (AM)/1 (PM) +1 (una volta)/2 (giornalmente) + #
– Per annullare		n. interno. + # + 76 + 2 + #
– Per confermare		n. interno. + # + 76 + 3 + #
2.1.4 Cancellazione di tutte le informazioni del chiamate nell'area comune (Registro chiamate in entrata nell'area comune—CANCELLA TUTTO)* <sup>2</sup>		
– Per cancellare	70**	#

## 4.2 Tabella dei numeri funzione

Funzione (Quando l'apparecchio emette un tono di selezione)	Numerazione	Numero aggiuntivo
2.1.5 Ignorare la chiamata più recente o sovrascrivere la chiamata meno recente nel Registro chiamate area comune (301ma chiamata entrante nel registro delle chiamate comuni)* <sup>2</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Per ignorare la chiamata più recente</li> <li>– Per sovrascrivere la chiamata meno recente</li> </ul>	737	2 + # 3 + #
2.1.6 Registrazione, Riascolto o Cancellazione di messaggi in uscita BV comuni* <sup>2</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Per registrare</li> <li>– Per riprodurre</li> <li>– Per cancellare</li> </ul>	722	n. messaggio in uscita (OGM) BV comune (01–24) + 1 + #/0 n. OGM BV comune (01–24) + 2 + #/0 n. OGM BV comune (01–24) + 0 + #/0



- \*<sup>1</sup> Quando si utilizza una scheda citofono a 2 porte opzionale, selezionare "1" e/o "3" (non "1" e/o "2") come numeri di citofono/apriporta.
- \*<sup>2</sup> Questa funzione è disponibile solo per l'operatore/amministratore.

Funzione (quando l'apparecchio emette un segnale di occupato o tono ND)	Numerazione
1.2.4 Quando l'utente chiamato è occupato o non vi è alcuna risposta	
Invio di un tono di avviso di chiamata a un interno occupato (Segnalazione derivato occupato [BSS])/Chiamata di un interno che rifiuta la chiamata (Scavalco Non Disturbare [ND])	2
Unirsi a una chiamata in corso (Inclusione)	3
Prenotazione di una linea occupata (Richiamata automatica su occupato [Camp-on])	6

Funzione (Mentre si compone un numero o è in corso una conversazione)	Numerazione
1.2.5 Commutare il metodo di chiamata (Chiamata interna—Squillo/Voce)	×
1.3.3 Rispondere a una chiamata in arrivo su un altro telefono (Risposta per assente)	
– Recupero chiamata da Segreteria telefonica.	4*
1.4.9 Modifica della modalità di selezione (Conversione da impulsi a toni)	×#
1.4.5 Parlare alternativamente con due utenti (Conferenza)	3
Aggiunta del terzo utente durante una conversazione (Conferenza a 3)	(#3)
1.8.1 Se è collegato un citofono/apriporta	5
Da un interno che è in chiamata con un citofono	



- \* Selezionare dopo la selezione del numero di interno della Segreteria telefonica e l'emissione di un tono di occupato.

Funzione (mentre l'interno ha il ricevitore agganciato)	Numerazione
1.7.5 Attivazione della Musica di sottofondo (BGM) – Per impostare/annullare	1
1.7.7 Verifica della modalità di Servizio Giorno/Notte/2.1.2 Commutazione della modalità di Servizio Giorno/Notte (Servizio Giorno/Notte) – Per confermare la modalità corrente	#
3.1.2 Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione Conferma del proprio numero interno (Conferma proprio numero interno) – Per passare dalla visualizzazione "data (mese [giorno], giorno [mese]) e ora" a "data (mese [giorno], giorno [mese], anno, giorno della settimana)" e "numero interno (e nome interno, se memorizzato)"	✖

## 4.3 Identificazione dei toni

### 4.3.1 Identificazione dei toni

#### Ricevitore agganciato

##### Motivi di toni di suoneria

I seguenti toni di suoneria possono essere assegnati ai tipi di chiamate in arrivo (linea esterna (L.U.), interfono o citofono) o sono fissati per determinate funzioni (Richiamata da attesa [chiamate esterne/ chiamate interne], Sveglia o Richiamata Camp-on).

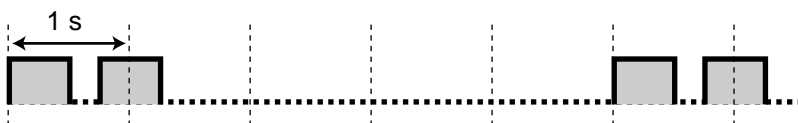
##### Singolo

- Selezionabile: chiamate di linea esterna (L.U.), chiamate interne, chiamate citofono
- Fisso: Richiamata da attesa [chiamate di linea esterna (L.U.)]



##### Doppio

- Selezionabile: chiamate di linea esterna (L.U.), chiamate interne, chiamate citofono
- Fisso: Richiamata da attesa [chiamate interne]



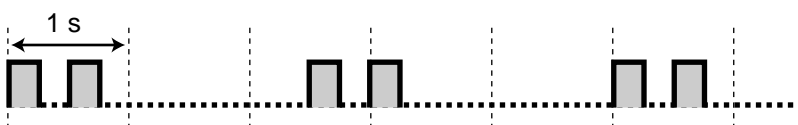
##### Triplo

- Selezionabile: chiamate di linea esterna (L.U.), chiamate interne, chiamate citofono
- Fisso: Sveglia



##### S-Doppio

- Selezionabile: citofono
- Fisso: Richiamata Camp-on

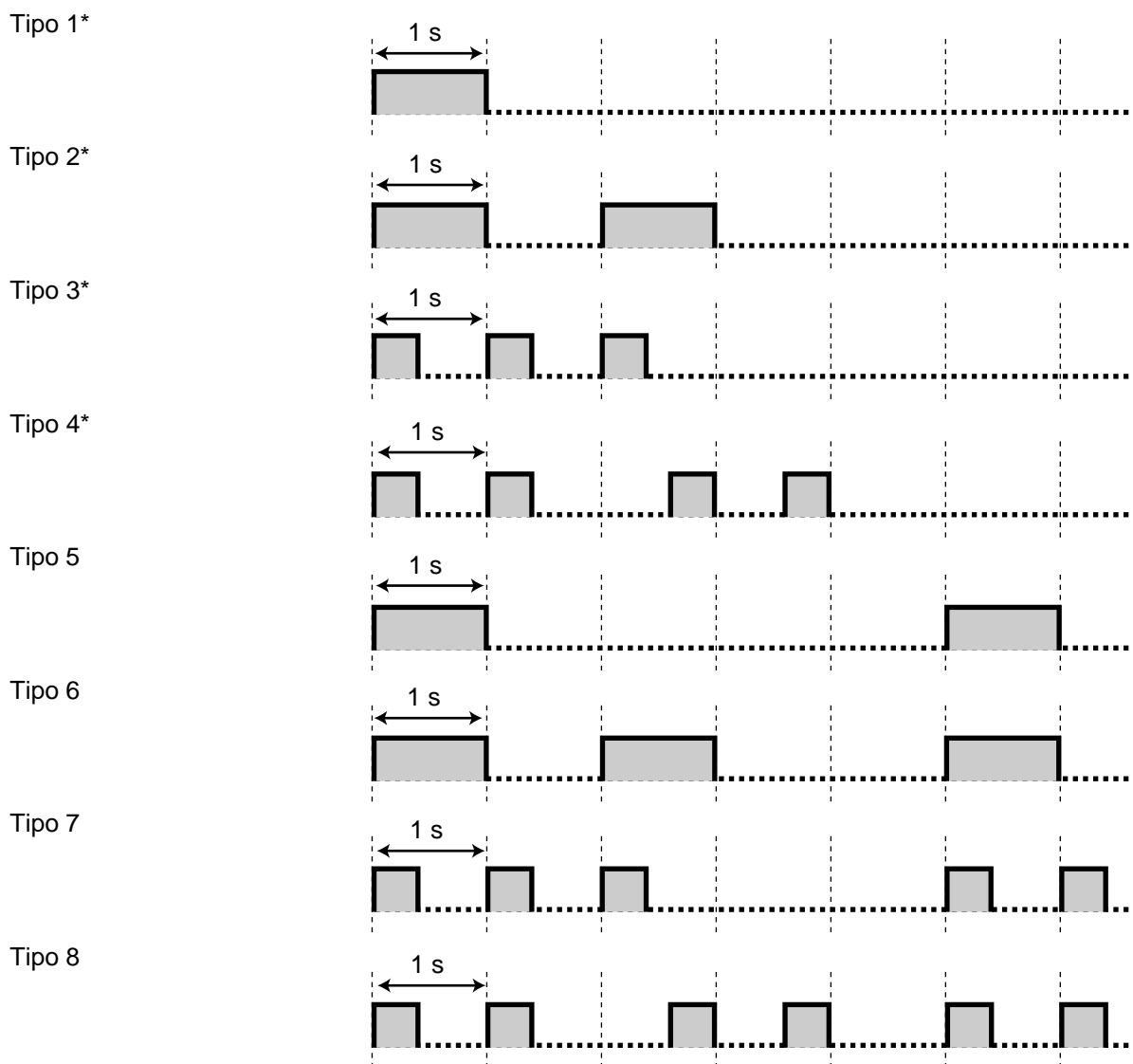


##### Nota

I tipi di suoneria sopra riportati possono variare a seconda delle impostazioni di programmazione del sistema del PBX in uso.

### Tipi di suonerie del citofono

I seguenti tipi di suonerie del citofono possono essere assegnati a ogni citofono quando i campanelli e le suonerie del citofono sono collegate a PBX.



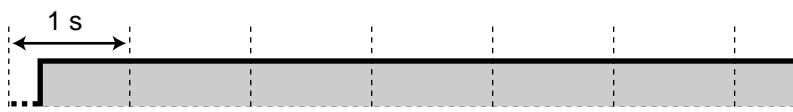
\* Tipi di suonerie 1 a 4 vengono sentite solo una volta durante il tempo in cui bussa il citofono.

## Quando si passa in modalità ricevitore sganciato

### Toni di selezione

#### Tono 1

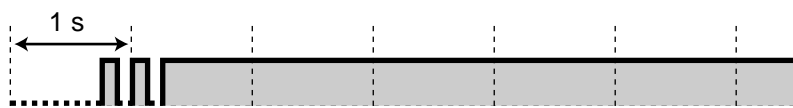
Normale



#### Tono 2

Sono state impostate una o più funzioni del seguente elenco:

- Messaggio di assenza
- Musica di sottofondo (BGM) (solo telefono proprietario [TP])
- Deviazione di chiamata (DEVIA)
- Divieto risposta per assente
- Protezione linea dati
- Non Disturbare (ND)
- Blocco interno
- Selezione automatica allo sgancio (Hot Line) (solo telefoni analogici standard [TAS])
- Messaggio in attesa (solo TP)
- Blocco interno remoto
- Sveglia



#### Tono 3

- Quando si sgancia il telefono un TAS che ha messaggi in attesa
- Quando viene eseguito un Inserimento codice conto
- Per rispondere a una chiamata dalla Sveglia



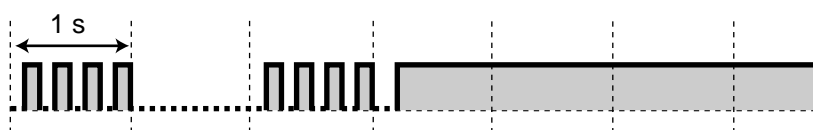
#### Tono 4

Un nuovo messaggio vocale è stato registrato (Messaggio vocale incorporato [BV]).



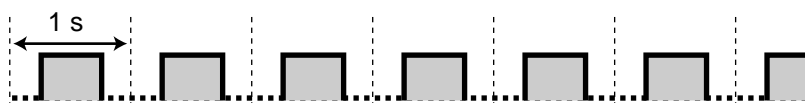
**Tono 5**

Il tempo di registrazione del messaggio vocale rimanente totale è inferiore ai 5 minuti o sono stati registrati 125 messaggi vocali (Messaggio vocale incorporato[BV]).



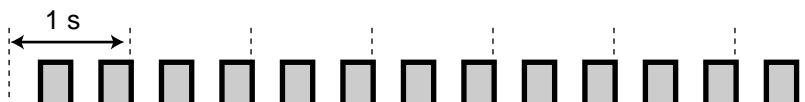
## Quando si effettuano le chiamate

### Tono di occupato



### Tono di riordino

La linea esterna (L.U.) che si cerca di ottenere non è assegnata o è negata.

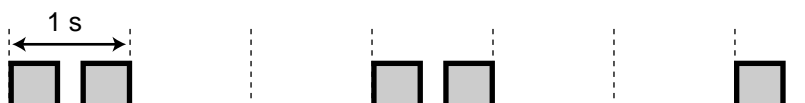


### Toni di chiamata

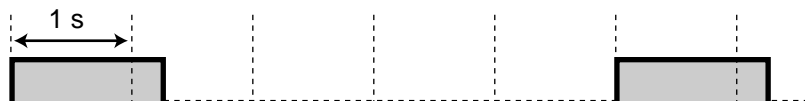
Singolo (intervallo 3 s)



Doppio (intervallo 3 s)



Singolo (intervallo 5 s)

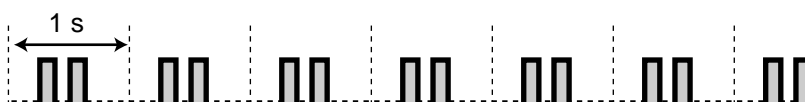


Doppio (intervallo 5 s)



### Tono ND

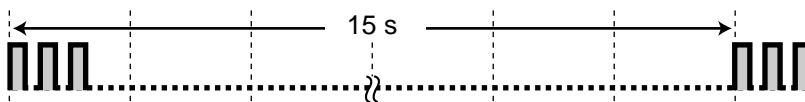
L'interno chiamato rifiuta le chiamate in entrata.



## Mentre si sgancia il ricevitore

### Toni di segnalazione

**Tono 1 (Tono di avviso di chiamata)**



**Tono 2 (Tono di avviso di chiamata)**

Singolo



Doppio



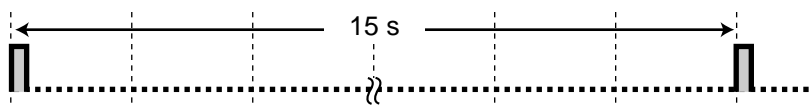
Triplo





**Tono 3 (Tono di allarme di attesa)**

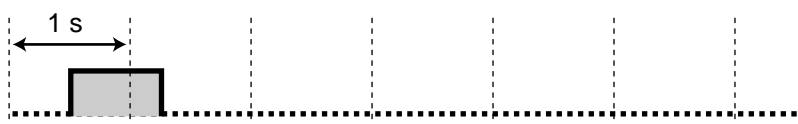
Una chiamata è stata messa in attesa oltre la durata massima specificata.

**Mentre si parla con un interlocutore esterno****Tono di avviso**

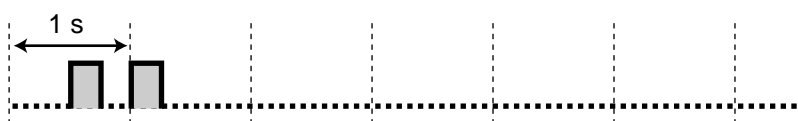
Questo tono viene inviato 15 secondi prima della scadenza specificata per la disconnessione.

**Quando si impostano le funzioni o la programmazione****Toni di conferma****Tono 1**

La funzione è stata impostata con esito positivo o la funzione Blocco interno è stata impostata o annullata.

**Tono 2**

La nuova impostazione della funzione era la stessa di quella precedente o determinate funzioni sono state eseguite con esito positivo o alle quali si è avuto accesso (ad es., Chiamata in attesa, Richiamata automatica su occupato).

**Tono 3**

Prima di attivare le funzioni seguenti:

- Riprendere la chiamata in attesa
- Risposta a un'altra chiamata
- Come stabilire una conferenza
- Ricerca/Risposta a un messaggio di annuncio di ricerca persone



## 4.4 Cronologia revisione

### 4.4.1 Versione 2.0

#### Contenuto modificato

- 1.2.1 Funzione chiamata di base  
Chiamare un utente esterno
- 3.2 Gestione dei registri chiamate e degli addebiti
- 4.1.1 Risoluzione dei problemi
- 4.3.1 Identificazione dei toni

---

## ***Indice***

## A

Abbandonare un gruppo (Log-in/Log-out) 79  
 Abbandonare una conferenza (Conferenza non eseguita) 65  
 Abbandonare, Riascoltare o Cancellare i messaggi vocali 84  
 Accesso a un altro utente direttamente dall'esterno (Accesso al sistema tramite servizio [DISA]) 46  
 Accesso ai servizi esterni (Accesso Servizi Esterni [ASE]) 105  
 Accesso al sistema tramite servizio (DISA) 46  
 Accesso gruppo linea esterna (L.U.) 25, 156  
 Accesso linea automatico 24, 156  
 Accesso Servizi Esterni (ASE) 105, 160  
 Agenda Numeri Brevi di Sistema 31, 156  
 Agenda Numeri Personali 29, 156  
 Aggiunta del terzo utente durante una conversazione (Conferenza a 3) 64  
 Altra Esterna (A-Est) 18, 138  
 Annulla Monitor Chiamata LCS 20, 139  
 Annulla Richiamata automatica su occupato 37  
 Annullamento delle funzioni impostate sul proprio interno (Cancellazione Funzioni Interno) 100  
 Annullamento funzione derivata → Cancellazione funzioni interno 100, 160  
 Annullamento programma derivato → Cancellazione Funzioni Interno 100, 160  
 Apertura di una porta (Apriporta) 104  
 Appendice 151  
 Apriporta 104, 160  
 ASE → Accesso Servizi Esterni (ASE) 105  
 ATTESA 18  
 Attivazione della Musica di sottofondo (BGM) 97  
 Avviso Caller ID—Comune 19, 139  
 Avviso Caller ID—Personale 19, 138  
 Avviso di chiamata 61, 95, 158, 160

## B

BGM → Musica di sottofondo (BGM) 97  
 Blocco derivato elettronico → Blocco interno 78, 158  
 Blocco di altri interni (Blocco interno remoto) 120  
 Blocco display Registro chiamate in entrata 78  
 Blocco interno 19, 78, 139, 158  
 Blocco interno remoto 120  
 Blocco interno—CANCELLA TUTTO 129  
 BSS → Segnalazione derivato occupato (BSS) 37  
 BV → Messaggio vocale incorporato (BV) 80

## C

Cambio COS (Classe di Servizio) 45, 157  
 Cancellazione di tutte le informazioni del chiamate nell'area comune (Registro chiamate in entrata nell'area comune—CANCELLA TUTTO) 125  
 Cancellazione Funzioni Interno 100, 160  
 Cercapersone 89  
 Cercapersone e trasferimento di una chiamata 90  
 Che tipo di telefono può essere utilizzato? 14  
 Chiamare altri interni 23  
 Chiamare mediante il Registro Chiamate in entrata 113  
 Chiamare un utente esterno 24  
 Chiamata a e da un citofono (Chiamata citofono) 103  
 CHIAMATA A VOCE 18  
 Chiamata Citofono 103, 160

Chiamata di un interno che rifiuta la chiamata (Scavalco Non Disturbare [ND]) 43  
 Chiamata in attesa 56  
 Chiamata in attesa esclusiva 56  
 Chiamata in attesa generale 56  
 Chiamata in ricezione → Selezione automatica allo sgancio (Hot Line) 31, 156  
 Chiamata interna 23, 156  
 Chiamata interna—Squillo/Voce 44, 162  
 Chiamata operatore 24, 156  
 Cifre Codice Protezione DISA [530] 149  
 Codice Protezione DISA [512] 148  
 Come seguire le procedure 21  
 Commutare il metodo di chiamata (Chiamata interna—Squillo/Voce) 44  
 Commutazione della modalità di Servizio Giorno/Notte (Servizio Giorno/Notte) 121  
 CONFERENZA 18  
 Conferenza 19, 64, 138  
 Conferenza a 5 66, 158  
 Conferenza a tre 64, 162  
 Conferenza non eseguita 65  
 Conferma del proprio numero interno (Conferma proprio numero interno) 137  
 Conferma proprio numero interno 137  
 Controllo blocco derivato remoto → Blocco interno remoto 120  
 Controllo di una camera (Controllo camera) 101  
 Controllo Password Monitor Chiamata (LCS) 129  
 Conversazione Alternata 60  
 Conversione da impulsi a toni 72, 162  
 Cronologia revisione 170

## D

Descrizioni delle icone 15, 145  
 DEVIA/ND (Deviazione di chiamata/Non Disturbare) 18, 19, 138  
 Deviazione chiamate nel messaggio vocale incorporato 83  
 Deviazione delle chiamate (Deviazione di Chiamata [DEVIA]) 73  
 Deviazione delle chiamate a un Sistema di messaggistica vocale (Integrazione sistema Voice Mail) 106  
 Deviazione di chiamata (DEVIA) 73, 158  
 DEVIA → Deviazione di chiamata (DEVIA) 73  
 DISA → Accesso al sistema tramite servizio (DISA) 46  
 Display 14  
 Divieto risposta per assente 52, 157  
 Durante una conversazione 53

## E

Effettuare/Rispondere a un annuncio di Cercapersone 89  
 Eliminazione delle funzioni 136  
 Esecuzione di chiamate 23  
 Esempi 15  
 Esempio di collegamento 22

## F

FLASH/RICHIAMATA 18  
 Funzionamento 13  
 Funzionamento Operatore/amministratore 119  
 Funzione chiamata agevolata 28  
 Funzione chiamata di base 23  
 Funzione Programmabile (FP) 18

Funzioni di controllo 120

## G

Gestione dei registri chiamate e degli addebiti 141, 142  
Giorno 19, 138  
Gruppo Esterne (G-Est) 18, 138

## I

Identificazione dei toni 164  
Ignorare la chiamata più recente o sovrascrivere la chiamata meno recente nel Registro chiamate area comune (301ma chiamata entrante nel registro delle chiamate comuni) 126  
Il proprio numero di interno 15  
Immissione dei caratteri 150  
Impedire ad altri utenti di rispondere alle proprie chiamate (Divieto risposta per assente) 52  
Impedire che altre persone utilizzino il proprio telefono (Blocco interno) 78  
Impostare il telefono in base alle proprie esigenze 92  
Impostazione Data e Ora 129  
Impostazione della sveglia (Sveglia) 92  
Impostazione della Sveglia per altri interni (Sveglia in remoto [Chiamata da sveglia]) 123  
Impostazione delle funzioni 135  
Impostazione modalità Monitor chiamata Voice Mail 136  
Impostazione password interno 129  
Inclusione 41, 162  
Inclusione vietata 96, 160  
Informazioni principali sulle funzioni 2  
Informazioni relative alla programmazione 144  
Inserimento codice conto 27, 156  
Integrazione sistema Voice Mail 106, 161  
INTERFONO 17  
Invio di un tono di avviso di chiamata a un interno occupato (Segnalazione derivato occupato [BSS]) 37  
Istruzioni di sicurezza 4

## L

L.U. 17  
La 301ma chiamata in entrata registrata nell'area comune 126, 162  
Lasciare un'indicazione di Messaggio in attesa/Richiamare l'utente che ha lasciato una segnalazione (Messaggio in attesa) 38  
LCS → Monitor chiamata Voice Mail (LCS) 108  
Linea Esterna Singola (S-Est) 18, 138  
Linea Preferenziale—In entrata 135  
Linea Preferenziale—In uscita 135  
Log-in/Log-out 19, 79, 139, 159

## M

MESSAGGIO 17  
Messaggio 19, 138  
Messaggio di accesso 81  
Messaggio di assenza 76, 158  
Messaggio in attesa 38, 157  
Messaggio in attesa per altro blocco interno 41  
Messaggio in uscita (OGM) per DISA/UCD 46, 130  
Messaggio per altro interno 19, 139  
Messaggio vocale incorporato (BV) 2, 80, 159

Mettere in attesa una chiamata 56  
Mettere in attesa una chiamata in un'area di parcheggio di sistema (Parcheggio Chiamata) 58  
Microfono in modalità Mute 69  
Modalità cuffie 70  
Modalità mute del microfono 69  
Modalità viva voce 23, 26, 49, 71  
Modifica della modalità di selezione (Conversione da impulsi a toni) 72  
Modifica delle impostazioni di sistema utilizzando la modalità di programmazione 129  
Modifica delle impostazioni personali utilizzando la modalità di programmazione 135  
MONITOR 17  
Monitor camera 101, 160  
Monitor chiamata Voice Mail (LCS) 19, 108, 139, 161  
Motivi di toni di suoneria 164  
Musica di sottofondo (BGM) 97

## N

ND → Non disturbare (ND) 94  
Negare ad altre persone la possibilità di unirsi alla conversazione (Inclusione Vietata) 96  
Nome di Agenda Numeri Brevi di Sistema [011] 148  
Non Disturbare (ND) 94, 158  
Notte 19, 138  
Numeri di funzione 14  
Numero di Agenda Numeri Brevi di Sistema [001] 147

## O

OGM BV comune 80, 127  
OGM BV personale 80, 82  
Operatore Automatico (AA) 48  
Operatore Automatico a 3 livello 2

## P

Parcheggio Chiamata 58, 158  
Parlare alternativamente con 2 utenti (Conversazione Alternata) 60  
Parlare alternativamente con due utenti (Conferenza) 64  
Parlare con un altro utente senza sollevare il microtelefono (Modalità viva voce) 71  
Password amministratore 131, 141, 144  
Password di sistema 131, 141, 144  
Password interno 45, 120, 131  
PAUSA 17  
Per riferimento futuro 9  
Personalizzazione dei pulsanti 138  
Personalizzazione del PBX (Programmazione del sistema) 144  
Personalizzazione del telefono (Programmazioni personali) 134  
Personalizzazione del telefono e del PBX 133  
Pranzo 19, 138  
Prenotazione di una linea occupata (Richiamata automatica su occupato [Camp-on]) 36  
Prima di lasciare la scrivania 73  
Prima di utilizzare un telefono 14  
PROGRAMMAZIONE 18  
Programmazione del sistema 144, 147  
Programmazioni personali 134  
Protezione della linea da toni di segnalazione (Protezione linea dati) 98  
Protezione linea dati 98, 160

Pulsanti personalizzati 18

## Q

Quando l'utente chiamato è occupato o non vi è alcuna risposta 36  
Quando si utilizza un telefono proprietario Panasonic 17

## R

Recupero di chiamata in attesa 57, 157  
Recupero parcheggio chiamata 59  
Registrazione Conversazione 19, 111, 139  
Registrazione di una conversazione (Registrazione Conversazione) 111  
Registrazione o riascolto di Messaggi in uscita utilizzati da DISA, UCD e OPA a 3 livelli 130  
Registrazione, Riascolto o Cancellazione di messaggi in uscita BV comuni 127  
Registrazione, Riascolto o Cancellazione di messaggi in uscita BV personali 82  
Registro Chiamate in entrata 113  
Registro chiamate in entrata nel trattamento area comune—CANCELLA TUTTO 125, 161  
Requisiti 141  
Restrizioni 15  
Ricezione chiamate interne—Squillo/Voce 136  
Ricezione di chiamate 49  
Ricezione di un avviso di chiamata 95  
Richiamata automatica su occupato (Camp-on) 36, 162  
Richiamo dell'ultimo numero esterno composto (Ripetizione ultimo numero selezionato) 33  
Rifiutare le chiamate in entrata (Non Disturbare [ND]) 94  
RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE 17  
Ripetizione numero automatica 33, 35  
RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO 17  
Ripetizione ultimo numero 33  
Ripetizione ultimo numero salvato 34  
Ripetizione ultimo numero selezionato 33, 157  
Risoluzione dei problemi 152  
Rispondere a un Avviso di chiamata inviato dal Gestore Telefonico 63  
Rispondere a una chiamata da un altro telefono (Risposta per assente) 51  
Rispondere a una chiamata in arrivo su un altro telefono (Risposta per assente) 51  
Rispondere a una chiamata in attesa sul PBX 61  
Rispondere alle chiamate 49  
Rispondere/Rifiutare un messaggio di annuncio di ricerca persone 91  
Risposta all'avviso di chiamata 61  
RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE 17  
Risposta in modalità viva voce 50  
Risposta per assente 51, 157, 162  
Risposta viva voce - Risposta (Risposta in modalità viva voce) 50

## S

Salva 19, 138  
Salvataggio di un numero di telefono esterno per la rifelezione (Ripetizione ultimo numero salvato) 34  
Scavalco Non Disturbare (ND) 43, 162  
Se è collegato un citofono/apriporta 103  
Se è collegato un PBX host 105  
Se è collegato un Sistema di messaggistica vocale 106  
Segnalazione derivato occupato (BSS) 37, 162

Segr. Tel. —> Segreteria telefonica (Segr. Tel.) 51  
Segreteria telefonica 51  
Selezione automatica allo sgancio (Hot Line) 31, 156  
Selezione Caller ID—Comune 19, 139  
Selezione Caller ID—Personale 19, 139  
Selezione con un solo tasto 18, 28, 138  
Selezione del tono di avviso di chiamata 136  
Selezione di un numero preimpostato sganciando il ricevitore (Selezione automatica allo sgancio [Hot Line]) 31  
Selezione Diretta Interno (SDI) 18, 138  
Selezione microtelefono/cuffie —> Modalità cuffie 70  
Selezione Rapida 32  
Selezione rapida derivato —> Agenda Numeri Personali 29, 156  
Selezione tipo suoneria linea esterna (L.U.) 136  
Servizio Giorno/Notte 121, 161, 163  
Servizio messaggi brevi (SMS) 3  
SMS —> Servizio messaggi brevi (SMS) 3  
Stabilire una conferenza a cui partecipano da 3 a 5 utenti (Conferenza a 5) 66  
Supporto terminale SMS Linea Fissa 3  
Sveglia 92, 159  
Sveglia in remoto (Chiamata di sveglia) 123, 161

## T

Tabella dei numeri funzione 156  
Tasti fissi 17  
Tasto Navigazione 18  
Tasto Volume 18  
Tipi di suonerie del citofono 165  
Toni di chiamata 168  
Toni di conferma 169  
Toni di segnalazione 168  
Toni di selezione 166  
Tono 14  
Tono di allarme di attesa 169  
Tono di avviso 169  
Tono di avviso di chiamata 168  
Tono di occupato 168  
Tono di riordino 168  
Tono ND 168  
TRASFERIMENTO 17  
Trasferimento a un interno nel PBX 53  
Trasferimento a una destinazione esterna 54  
Trasferimento al sistema Voice Mail (VM) 20, 108, 139  
Trasferimento con un solo tasto 53  
Trasferimento Conversazione Registrata 19, 112, 139  
Trasferimento di chiamata 53

## U

Unirsi a una chiamata in corso (Inclusione) 41  
Utilizzato del pulsante di selezione con un solo tasto (Selezione con un solo tasto) 28  
Utilizzo dei numeri di telefono memorizzati per il proprio interno (Agenda Numeri Personali) 29  
Utilizzo dei numeri memorizzati nel PBX (Agenda Numeri Brevi di Sistema) 31  
Utilizzo dei privilegi di chiamata su un altro interno (Cambio COS) 45  
Utilizzo del display di un telefono proprietario 113  
Utilizzo del Tasto Navigazione/Tasto Volume (a seconda del tipo di TP)

15

Utilizzo dell'apparecchiatura fornita dall'utente	103
Utilizzo delle Cuffie (Modalità cuffie)	70
Utilizzo di un codice conto (Inserimento codice conto)	27
Utilizzo di un messaggio vocale (Messaggio vocale incorporato [BV])	80
Utilizzo di un numero preprogrammato (Selezione Rapida)	32

**V**

Verifica chiamate (Monitor chiamata Voice Mail)	108
Verifica della modalità di Servizio Giorno/Notte	99
Versione 2.0	170
Vieta cercapersone	91
Visualizzazione di un messaggio sul display del telefono del chiamante (Messaggio di assenza)	76
VIVA VOCE	17

Panasonic System Networks Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Giappone

**Copyright:**

I diritti di autore del presente materiale sono proprietà di Panasonic System Networks Co., Ltd., e possono essere riprodotti solamente per uso interno. Tutte le altre tipologie di riproduzione complete o in parte sono proibite senza un consenso scritto da parte di Panasonic System Networks Co., Ltd.

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2005